

P5618

GB Wireless Thermostat.....	7
CZ Bezdrátový termostat.....	13
SK Bezdrôtový termostat	19
PL Termostat bezprzewodowy	25
HU Vezeték nélküli termosztát.....	32
SI Brezžični termostat	39
RS HR BA ME Bežični termostat	45
DE Drahtloser Thermostat.....	51
UA Бездротовий термостат.....	59
RO MD Termostat fără fir	65
LT Belaidis termostatas	72
LV Bezvadu termostats.....	78
EE Juhtmevaba termostaat.....	85
BG Безжичен термостат	91
FR BE Thermostat sans fil.....	98
IT Termostato wireless	105
NL Draadloze thermostaat	112
ES Termostato inalámbrico	118
PT Termostato sem fios.....	125
GR CY Ασύρματος θερμοστάτης	132
SE Trådlös termostat	139
FI Langaton termostaatti.....	146
DK Trådløs termostat	152



www.emos.eu



<https://en.b2b.emos.cz/download>

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type P5618 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení P5618 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu P5618 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego P5618 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a P5618 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme P5618 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa P5618 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp P5618 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіообладнання P5618 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio P5618 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas P5618 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta P5618 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp P5618 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение P5618 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type P5618 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio P5618 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur P5618 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico P5618 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

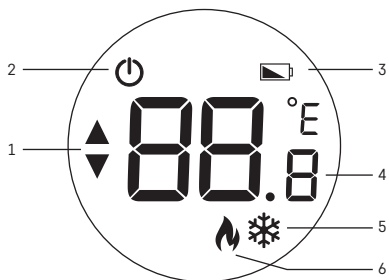
PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio P5618 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός P5618 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

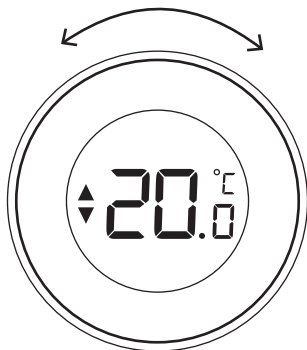
SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning P5618 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin P5618 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

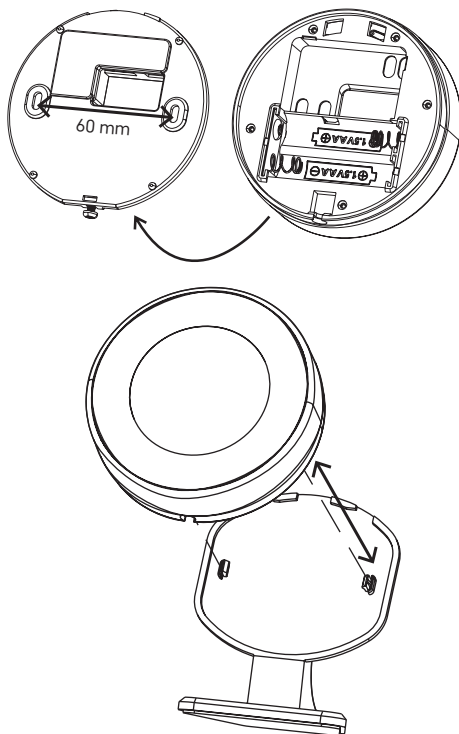
DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen P5618 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.

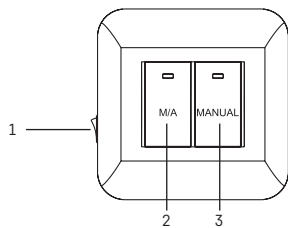


1

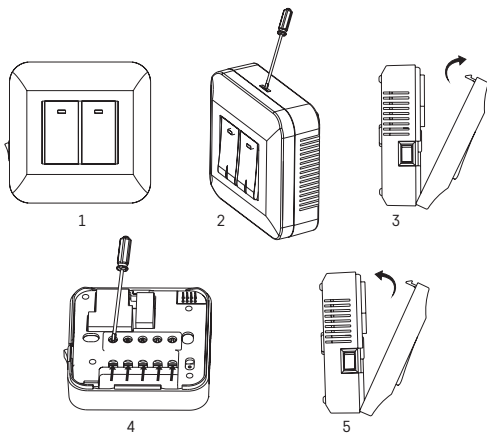


2





4



5

GB | Wireless Thermostat

Safety Instructions and Warnings



Read the user manual before using the device.



Follow the safety instructions provided in the manual.

- Read the manual carefully before using the product.
- Do not expose the product to direct sunlight, extreme cold and humidity and sudden changes in temperature. These could reduce detection accuracy.
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – may cause damage.
- Do not subject the product to excessive force, impact, dust, high temperatures or humidity – doing so may cause malfunction, shorten battery life, damage batteries and deform plastic parts.
- Do not expose the product to rain or high humidity, or dripping or spraying water.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- Do not put the product in places with inadequate air flow.
- Do not insert any objects into the product's vents.
- Do not tamper with the internal electrical circuits of the product – doing so may damage the product and will automatically void the warranty.
- The product should only be repaired by a qualified professional.
- Clean the product using a soft, slightly damp cloth. Do not use solvents or detergents – they might corrode the plastic parts and damage the electric circuits.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- In the event of damage or a defect on the product, do not make any repairs yourself. Bring it for repair to the shop where you bought it.
- Do not throw batteries into fire, do not disassemble or short-circuit them and keep them out of reach of children. Swallowing can lead to chemical burns, soft tissue perforation and death. In the event of swallowing or exposure to chemicals, flush with water and seek medical attention immediately. – Make sure to insert the batteries with the correct polarity. Do not charge, deform or damage the batteries, do not mix new and used batteries, do not mix different types and brands. Use alkaline batteries only. Do not use rechargeable batteries; the lower voltage may prevent the device from working.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability, or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must always be supervised to ensure they do not play with the appliance.

Package Contents

thermostat, receiver, 2× AA batteries, 2 screws, 2 wall plugs

Technical Specifications

Switched load: max. 230 V AC; 16 A for resistive loads; 4 A for inductive loads

Temperature measurement: 0 °C to 40 °C with 0.1 °C resolution; ±1 °C accuracy at 20 °C

Temperature setting: 5 °C to 35 °C in 0.5 °C increments

Temperature differential setting: 0.2 °C to 2 °C, in 0.1 °C increments

Unit interconnection: via 868 MHz radio signal, 25 mW e.r.p. max.

Transmitter unit range: up to 100 m in an open space

Power supply:

Control unit (transmitter): 2× 1.5 V AA batteries

Switching unit (receiver): 230 V AC/50 Hz

Dimensions:

Transmitter: 93 × 67 × 109 mm

Receiver: 87 × 37 × 87 mm

Description of the Thermostat's Screen (Fig. 1)

- | | |
|--|------------------|
| 1 – temperature setting change indicator | 4 – temperature |
| 2 – antifreeze mode | 5 – cooling mode |
| 3 – low batteries | 6 – heating mode |

Setting Target Temperature (Fig. 2)

Removing the Rear of the Thermostat's Cover/Stand (Fig. 3)

Receiver (Switching Unit) (Fig. 4)

- | | |
|------------------|-------------------------------|
| 1 – main switch | 2 – M/A button (red LED) |
| ○ position – off | 3 – MANUAL button (green LED) |
| ⏏ position – on | |

Procedure for Removing the Front of the Switching Unit (Fig. 5)

- 2, 3 – use a screwdriver to press down and hold the inner lock, remove the front cover

INSTALLATION

Attention:

Before the first use, make sure to carefully read the instruction manual for the thermostat, as well as the manual for the boiler or air-conditioning equipment.

Installation may only be carried out by a qualified professional!

Follow applicable standards during installation.

Before changing the thermostat, disconnect the heating system from the mains power in your home. This will prevent potential risk of electric shock.

Mounting the Thermostat onto a Wall

1. Remove the thermostat from the stand, loosen the screw on the bottom of the thermostat and remove the rear part of the thermostat's cover (see fig. 2).
2. Mark the spots for holes – 60 mm spacing.
3. Drill two holes, carefully insert the plastic wall plugs into them and use two screws to fasten the rear thermostat cover.
4. Complete the installation by fitting the thermostat onto the mounted rear cover and tightening the screw.

Note: The thermostat can also be used with a stand.

In that case, it can be placed anywhere where temperature regulation is required.

Mounting the Switching Unit onto a Wall

1. Remove the rear cover of the switching unit (see fig. 5).
2. Mark the spots for holes – 60 mm spacing.
3. Drill two holes, carefully insert the plastic wall plugs into them and use two screws to fasten the rear cover of the switching unit.
4. Connect the wires to the labelled terminals according to the wiring diagram.
5. Complete the installation by fitting the switching unit onto the mounted rear cover.

Thermostat Placement

The placement of the thermostat significantly affects its functioning.

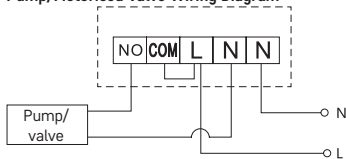
Choose a location where members of the family spend most of their time, preferably near an inside wall where air circulates freely, with no direct sunlight.

Do not place the thermostat in the vicinity of heat sources (such as TV sets, radiators, fridges), or close to a door.

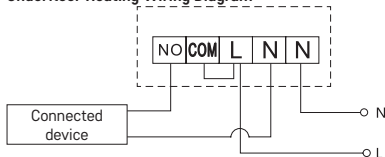
Failure to comply with these recommendations will prevent proper control over room temperature.

Switching Unit Wiring Diagram

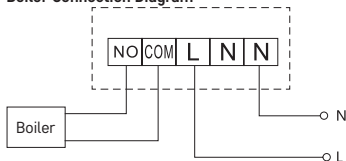
Pump/Motorised Valve Wiring Diagram



Underfloor Heating Wiring Diagram

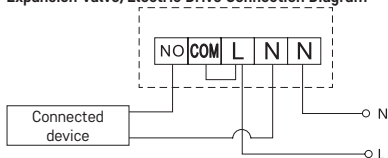


Boiler Connection Diagram



The pre-installed wire coupler will not be connected.

Expansion Valve/Electric Drive Connection Diagram



COMMISSIONING

Pairing the Control Unit with the Switching Unit

Both thermostat units must be paired before first use. Pairing enables transmission of information between the control unit and the switching unit.

Setting is done via automated pairing (self-learning).

1. Remove the cover of the thermostat (transmitter) and insert 2 x 1.5 V AA batteries into the control unit (make sure polarity of the batteries is correct).
2. Use alkaline batteries only; do not use rechargeable batteries.

3. Connect the switching unit (receiver) correctly to the power supply, flip the main switch to the I position and press and hold (min. 10 seconds) the M/A button; the green LED will start flashing.
4. Long-press the thermostat screen; "LE" will appear. Long-press the thermostat screen again; "LE" will begin to flash.
5. The green LED on the switching unit will stop flashing within 2 minutes and both units are now paired.

If you wish to change the pairing code for both units, repeat the entire pairing procedure from step no. 1 – the pairing code will be automatically overwritten.

If the thermostat is not working properly, please check the polarity of the batteries and whether they are sufficiently charged, or reset the thermostat by removing and reinserting the batteries.

Testing Wireless Communication between the Units

1. Rotate the thermostat cover to the right to set a temperature a few degrees higher than the current room temperature.
2. The red LED on the switching unit will light up.
3. If the LED does not light up, move the control unit closer to the switching unit.

The range between the control and switching unit is max. 100 m in an open space. The range may decrease indoors as the signal has to pass through walls and other obstacles.

Main Switch

To turn on the switching unit, set the switch to the I position.

If the heating/air-conditioning system is not used for an extended period of time, it is recommended to turn the switching unit off (move the main switch to the O position).

LED Indicators (Diodes)

Automated Mode

In automated mode, a red LED will glow when the thermostat switches on the output relay.

Manual Mode

Press the MANUAL button; a green LED will light up. To switch on the output relay, press the M/A button; a red LED will light up.

To turn off manual mode, press the MANUAL button again; the green LED will switch off.

Replacing Batteries

If the low battery icon appears on the screen, it means the batteries have low voltage and need replacing.

Screen Illumination

Pressing the screen or turning the thermostat cover will activate illumination for 10 seconds.

BASIC SETTINGS

Setting Target Temperature

In basic mode, the measured room temperature is permanently displayed on the screen. Rotate the thermostat cover to the left to lower the temperature, or to the right to raise the temperature (see fig. 2); a  icon will be displayed.

Press the screen to confirm the settings or wait 5 seconds for the setting to save automatically.

To view the set temperature, briefly turn the thermostat cover to the left or right.

Room Temperature Calibration

1. Long-press the screen; the setting will start flashing. Short-press the screen again.
2. Turn the thermostat cover to the left or right to set the value (-3.0 °C to +3.0 °C, in 0.5 °C increments).
3. Press the screen to confirm the settings or wait 30 seconds for the setting to save automatically.

The temperature sensor in the thermostat is calibrated from production, but additional calibration can be done to optimise the thermostat further, for instance by comparing the measured room temperature with a reference thermometer. Example: The thermostat shows room temperature of 22 °C; setting calibration to +1 °C will cause the thermostat to display 23 °C instead.

Selecting Temperature Differential

1. Long-press the screen; the setting will start flashing. Then short-press the screen 2x.
2. Turn the thermostat cover to the left or right to set the value (0.2 °C to 2.0 °C, in 0.1 °C increments).
3. Press the screen to confirm the settings or wait 30 seconds for the setting to save automatically.

The temperature differential (hysteresis) is the difference in temperature required for the system to switch on and off. If, for example, you set the temperature in the heating system to 20 °C and differential to 0.2 °C, the thermostat activates heating as soon as room temperature drops to 19.8 °C and switches heating off when temperature reaches 20.2 °C.

Selecting Heating/Cooling Mode

1. Long-press the screen; the setting will start flashing. Then short-press the screen 3x.
2. Turn the thermostat cover to the left or right to set the heating (HE) or cooling (CO) mode.
3. Press the screen to confirm the settings or wait 30 seconds for the setting to save automatically.

Antifreeze Mode

1. Short-press the thermostat screen to activate antifreeze mode (only for heating mode).
2. The  icon will be displayed.

3. The preset temperature for this mode is 7 °C.
4. Short-press the screen again to terminate antifreeze mode.

Note: If the thermostat is set to cooling mode, activating the antifreeze mode will switch it off.

Troubleshooting FAQ

The thermostat is not working

- Check the state of charge of the batteries, replace with new ones if needed.
- Check that all cables are intact and correctly connected.
- Test wireless communication between the units.
- Check that the target temperature on the thermostat is set correctly. If the temperature set on the thermostat is lower than current temperature in the room, the boiler or heating will not activate.
- Check that the Heating/Cooling mode is set correctly.
- Restart the thermostat.

CZ | Bezdrátový termostat

Bezpečnostní pokyny a upozornění



Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.



Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu.

- Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu světlu, extrémnímu chladu a vlhku a náhlým změnám teploty. Snížilo by to přesnost snímání.
- Neumísťujte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, kratší energetickou výdrž, poškození baterií a deformaci plastových částí.
- Nevystavujte výrobek dešti ani vlhku, kapající a stříkající vodě.
- Neumísťujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku apod.
- Neumísťujte výrobek na místa, kde není zajištěno dostatečné proudění vzduchu.
- Nevsunujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Výrobek by měl opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- K čištění používejte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin.

- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami. Předejte jej k opravě do prodejny, kde jste jej zakoupili.
- Baterie nevhazujte do ohně, nerozebírejte, nezkratujte, uchovávejte mimo dosah dětí. Spolknutí může vést k chemickému poleptání, perforaci měkkých tkání a smrti. Pokud dojde ke spolknutí nebo kontaktu s chemikáliemi, vyplachujte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc. - Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu. Baterie nenabíjet, nedeformovat a nepoškozovat, nemíchat nové a použité, nemíchat různé typy a značky. Používejte pouze alkalické baterie. Nepoužívejte nabíjecí baterie, nižší napětí může způsobit nefunkčnost zařízení.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

Obsah balení

termostat, přijímač, 2× AA baterie, šroubky 2 ks, hmoždinky 2 ks

Technická specifikace

Spínaná zátěž: max. 230 V AC; 16 A pro odporové zatížení; 4 A pro indukční zatížení

Měření teploty: 0 °C až 40 °C s rozlišením 0,1 °C; přesnost ± 1 °C při 20 °C

Nastavení teploty: 5 °C až 35 °C v krocích po 0,5 °C

Rozptyl nastavené teploty: 0,2 °C až 2 °C, po 0,1 °C

Propojení jednotek: pomocí radiového signálu 868 MHz, 25 mW e.r.p. max.

Dosah vysílací jednotky: až 100 m ve volném prostoru

Napájení:

Ovládací jednotka (vysílač): 2× 1,5 V baterie typ AA

Spínací jednotka (přijímač): 230 V AC/50 Hz

Rozměry:

Vysílač: 93 × 67 × 109 mm

Přijímač: 87 × 37 × 87 mm

Popis displeje termostatu (obr. 1)

- | | |
|--------------------------------------|--------------------|
| 1 – ukazatel změny nastavení teploty | 4 – teplota |
| 2 – protizámrazový režim | 5 – režim chlazení |
| 3 – vybité baterie | 6 – režim vytápění |

Nastavení požadované teploty (obr. 2)

Sejmutí zadní část krytu termostatu/stojánku (obr. 3)

Přijímač (spínací jednotka) (obr. 4)

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 – hlavní vypínač | 2 – M/A tlačítko (červená LED) |
| poloha  – vypnuto | 3 – MANUAL tlačítko (zelená LED) |
| poloha  – zapnuto | |

Způsob sejmutí přední části spínací jednotky (obr. 5)

2, 3 – šroubovákem zatlačte a držte vnitřní zámek, odstraňte přední kryt

INSTALACE

Upozornění:

Před prvním použitím pečlivě přečtěte návod k obsluze termostatu, ale i kotle či klimatizačního zařízení.

Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník!

Při instalaci dodržujte předepsané normy.

Před výměnou termostatu odpojte topný systém od hlavního zdroje elektrického napětí ve vašem bytě. Zabráníte možnému úrazu elektrickým proudem.

Montáž termostatu na zeď

1. Sejměte termostat ze stojánku, povolte šroubek na spodní části termostatu a sejměte zadní část krytu termostatu (viz obr. 2).
2. Označte si pozice děr – rozteč 60 mm.
3. Vyvrtejte dva otvory, opatrně do nich vložte plastové hmoždinky a dvěma šrouby přichytněte zadní část krytu termostatu.
4. Instalaci dokončete nasazením termostatu na přichycenou zadní část krytu a dotažením šroubku.

Poznámka: Termostat je možné používat také se stojánkem.

V tomto případě ho lze umístit kdekoliv, kde je požadováno řídit teplotu.

Montáž spínací jednotky na zeď

1. Sejměte zadní část krytu spínací jednotky (viz obr. 5).
2. Označte si pozice děr – rozteč 60 mm.
3. Vyvrtejte dva otvory, opatrně do nich vložte plastové hmoždinky a dvěma šrouby přichytněte zadní část krytu spínací jednotky.
4. Připojte dráty do označených svorek dle schématu zapojení.
5. Instalaci dokončete nasazením spínací jednotky na přichycenou zadní část krytu.

Umístění termostatu

Umístění termostatu výrazně ovlivňuje jeho funkci.

Zvolte místo, kde se nejčastěji zdržují členové rodiny, nejlépe u vnitřní zdi, kde vzduch volně cirkuluje a kde nedopadá přímé sluneční záření.

Termostat neumístujte do blízkosti tepelných zdrojů (televizorů, radiátorů, chladniček) nebo do blízkosti dveří.

Nedodržíte-li tato doporučení, nebude teplota v místnosti udržována správně.

Schéma zapojení spínací jednotky

Schéma připojení čerpadla/motorizovaného ventilu

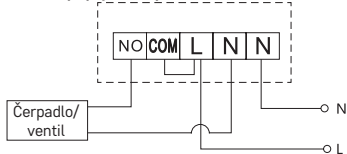


Schéma připojení podlahového vytápění

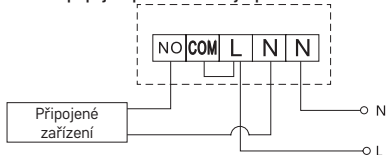
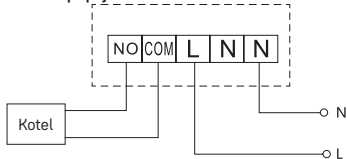
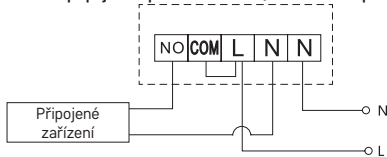


Schéma připojení kotle



Předinstalovaná drátová spojka nebude zapojena.

Schéma připojení expanzního ventilu/elektrického pohonu



UVEDENÍ DO ČINNOSTI

Spárování ovládací jednotky se spínací jednotkou

Před prvním použitím je nutné obě jednotky termostatu spárovat. Spárování umožňuje přenos informací mezi ovládací a spínací jednotkou.

K nastavení se používá automatické spárování (self-learning).

1. Odstraňte kryt termostatu (vysílače) a vložte baterie 2× 1,5 V AA do ovládací jednotky (při vkládání dejte pozor na správnou polaritu baterií).
2. Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte nabíjecí baterie.
3. Připojte správně spínací jednotku (přijímač) ke zdroji napětí, hlavní vypínač přepněte do polohy I a stiskněte dlouze (min. 10 sekund) tlačítko M/A, začne blikat zelená dioda.
4. Stiskněte dlouze displej termostatu, zobrazí se „LE“, znovu stiskněte dlouze displej termostatu, „LE“ začne blikat.
5. Do 2 minut zelená dioda na spínací jednotce přestane blikat, obě jednotky jsou spárované.

Pokud chcete změnit párovací kód obou jednotek, zopakujte celý postup spárování od bodu č. 1 – párovací kód se automaticky přepíše.

Pokud termostat nepracuje správně, zkontrolujte prosím polaritu baterií, jestli nejsou baterie vybité nebo termostat resetujte vyjmutím baterií.

Testování bezdrátové komunikace mezi jednotkami

1. Otočením krytu termostatu doprava nastavte hodnotu teploty o několik stupňů vyšší, než je současná pokojová teplota.
2. Rozsvítí se červená LED dioda na spínací jednotce.
3. Pokud se LED dioda nerozsvítí, přemístěte ovládací jednotku blíže ke spínací jednotce. Dosah mezi ovládací a spínací jednotkou je max. 100 m v otevřeném prostoru. Ve vnitřních prostorech se může dosah zmenšit z důvodu blokování signálu stěnami a jinými překážkami.

Hlavní vypínač

Pro zapnutí spínací jednotky přepněte vypínač do polohy I.

Pokud není vytápěcí/klimatizační systém delší dobu používán, doporučujeme spínací jednotku vypnout (hlavní vypínač přepnout do polohy O).

LED indikátory (diody)

Automatický mód

V automatickém režimu bude červená LED dioda svítit při sepnutí výstupního relé termostatem.

Manuální mód

Stiskněte tlačítko MANUAL, rozsvítí se zelená LED dioda. Pro sepnutí výstupního relé stiskněte tlačítko M/A, rozsvítí se červená dioda.

Pro vypnutí manuálního režimu stiskněte znovu tlačítko MANUAL, zelená LED dioda zhasne.

Výměna baterií

Pokud se na displeji zobrazí ikona vybité baterie znamená to, že baterie mají slabé napětí a je nutná jejich výměna.

Podsvícení displeje

Stisknutím displeje nebo otočením krytu termostatu bude aktivováno podsvícení po dobu 10 sekund.

ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ

Nastavení požadované teploty

V základním režimu je na displeji trvale zobrazena naměřená pokojová teplota.

Otáčením krytu termostatu doleva nastavíte snížení teploty, otáčením doprava zvýšení teploty (viz obr. 2), bude zobrazena ikona .

Stiskněte displej pro potvrzení nastavení nebo počkejte 5 sekund pro automatické uložení.

Pro zobrazení nastavené teploty krátce otočte krytem termostatu doleva nebo doprava.

Kalibrace pokojové teploty

1. Stiskněte dlouze displej termostatu, začne blikat nastavení, znovu krátce stiskněte displej termostatu.
2. Otočením krytu termostatu doleva nebo doprava nastavte hodnotu (-3,0 °C až +3,0 °C, po 0,5 °C).
3. Stiskněte displej pro potvrzení nastavení nebo počkejte 30 sekund pro automatické uložení.

Teplotní senzor v termostatu byl již kalibrován při výrobě, ale pro optimalizaci je možné provést kalibraci teploty v místnosti dle např. referenčního teploměru. Příklad: Termostat zobrazuje pokojovou teplotu 22 °C, při nastavení kalibrace +1 °C bude zobrazeno 23 °C.

Volba rozptýlu teploty

1. Stiskněte dlouze displej termostatu, začne blikat nastavení, potom 2× krátce stiskněte displej termostatu.
2. Otočením krytu termostatu doleva nebo doprava nastavte hodnotu (0,2 °C až 2,0 °C, po 0,1 °C).
3. Stiskněte displej pro potvrzení nastavení nebo počkejte 30 sekund pro automatické uložení.

Rozptýl (hystereze) je teplotní rozdíl mezi teplotou při zapnutí a vypnutí. Pokud například nastavíte teplotu ve vytápěcím systému na 20 °C a rozptýl na 0,2 °C, termostat začne pracovat, pokud pokojová teplota klesne na 19,8 °C a vypne se, pokud teplota dosáhne 20,2 °C.

Volba vytápěcího/chladicího režimu

1. Stiskněte dlouze displej termostatu, začne blikat nastavení, potom 3× krátce stiskněte displej termostatu.
2. Otočením krytu termostatu doleva nebo doprava nastavte režim vytápění (HE) nebo chlazení (CO).

3. Stiskněte displej pro potvrzení nastavení nebo počkejte 30 sekund pro automatické uložení.

Protizámrazový režim

1. Krátkým stisknutím displeje termostatu aktivujete protizámrazový režim (pouze pro režim vytápění).
2. Bude zobrazena ikona .
3. Přednastavená teplota pro tento režim je 7 °C.
4. Opětovným krátkým stisknutím displeje protizámrazový režim ukončíte.

Poznámka: Pokud je termostat nastaven v režimu chlazení, aktivací protizámrazového režimu dojde k jeho vypnutí.

Řešení problémů FAQ

Termostat nefunguje

- Zkontrolujte baterie, zda nejsou vybité, případně vyměňte za nové.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely správně připojené a zda nejsou poškozené.
- Otestujte bezdrátovou komunikaci mezi jednotkami.
- Zkontrolujte, zda je na termostatu správně nastavená požadovaná teplota. Pokud je nastavená teplota na termostatu nižší než aktuální teplota v místnosti, kotel nebo topení se nespustí.
- Zkontrolujte správné nastavení režimu Vytápění/Chlazení.
- Restartujte termostat.

SK | Bezdrôtový termostat

Bezpečnostné pokyny a upozornenia



Pred používaním zariadenia si prečítajte návod na používanie.



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

- Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na používanie.
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu, extrémnemu chladu a vlhkosti ani náhlym zmenám teploty. Znížilo by to presnosť snímania.
- Výrobok neumiestňujte na miesta náchylné na vibrácie a nárazy – môže to spôsobiť poškodenie výrobku.
- Výrobok nevystavujte nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti – tieto faktory môžu spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku, skrátenie výdrže, poškodenie batérií a deformáciu plastových častí.
- Nevystavujte výrobok dažďu alebo vlhkosti, kvapkajúcej alebo striekajúcej vode.
- Na výrobok neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku a pod.
- Neumiestňujte výrobok na miesta, kde nie je dostatočné prúdenie vzduchu.

- Do vetracích otvorov výrobku nekladajte žiadne predmety.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť, čím automaticky dôjde k strate platnosti záruky.
- Výrobok smie opravovať len kvalifikovaný servisný technik.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú mäkkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky – mohli by poškriabať plastové časti a poškodiť elektrické obvody.
- Výrobok neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Ak je výrobok poškodený alebo chybný, nevykonávajte žiadne opravy sami. Odovzdajte ho na opravu predajcovi, kde ste ho zakúpili.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte, neskratujte a uchovávajte ich mimo dosahu detí. Prehltutie môže viesť k otrave chemikáliami, perforácii mäkkých tkanív a usmrteniu. Ak dôjde k prehltutiu alebo ku kontaktu s chemikáliami, vypite veľké množstvo vody/postihnuté miesto oplachujte vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. – Pri vkladaní batérií dodržte správnu polaritu. Batérie nenabíjajte, nedeformujte ani nepoškodzuje, nemiešajte spolu nové a použité batérie, nemiešajte rôzne typy a značky batérií. Používajte len alkalické batérie. Nepoužívajte nabíjateľné batérie. Nižšie napätie môže spôsobiť poruchu zariadenia.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča, ak nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

Obsah balenia

Termostat, prijímač, 2x batérie AA, 2 skrutky, 2 hmoždinky

Technické údaje

Spínané zaťaženie: max. 230 V (AC); 16 A pre odporové zaťaženie;

4 A pre indukčné zaťaženie

Meranie teploty: 0 °C až 40 °C s krokom 0,1 °C; presnosť ±1 °C pri 20 °C

Nastavenie teploty: 5 °C až 35 °C, krok 0,5 °C

Rozptyl nastavenej teploty: 0,2 °C až 2 °C, po 0,1 °C

Prepojenie jednotiek: Pomocou rádiový frekvenčného signálu 868 MHz, 25 mW e.r.p. max.

Dosah vysielačnej jednotky: Až 100 m vo voľnom priestranstve

Napájanie:

Ovládacia jednotka (vysielač): 2x 1,5 V batérie AA

Spínacia jednotka (prijímač): 230 V (AC)/50 Hz

Rozmery:

Vysielač: 93 x 67 x 109 mm

Prijímač: 87 x 37 x 87 mm

Opis displeja termostatu (obr. 1)

- | | |
|--|-----------------------|
| 1 – Indikátor zmeny nastavenia teploty | 4 – Teplota |
| 2 – Režim proti zamrznutiu | 5 – Režim chladenia |
| 3 – Vybité batérie | 6 – Režim vykurovania |

Nastavenie požadovanej teploty (obr. 2)

Zloženie zadnej časti krytu/podstavca termostatu (obr. 3)

Prijímač (spínacia jednotka) (obr. 4)

- | | |
|--|--|
| 1 – Hlavný vypínač | 2 – Tlačidlo M/A (červený LED indikátor) |
| Poloha  – Vypnuté | 3 – Tlačidlo MANUAL (zelený LED indikátor) |
| Poloha  – Zapnuté | |

Spôsob zloženia prednej časti spínacej jednotky (obr. 5)

- 2, 3 – Stlačte a podržte vnútornú západku pomocou skrutkovača a zložte predný kryt

INŠTALÁCIA

Upozornenie:

Pred prvým použitím termostatu, ale aj kotla alebo klimatizácie, si pozorne prečítajte návod na používanie termostatu.

Inštaláciu smie vykonávať len kvalifikovaný personál!

Pri inštalácii dodržiavajte predpísané normy.

Pred výmenou termostatu odpojte vykurovací systém od hlavného zdroja napájania v domácnosti. Zabráňte tak možnému úrazu elektrickým prúdom.

Montáž termostatu na stenu

1. Zložte termostat z podstavca, povoľte skrutku na spodnej strane termostatu a zložte zadnú časť krytu termostatu (pozri obr. 2).
2. Označte polohy otvorov – rozstup 60 mm.
3. Vyvrtajte dva otvory, opatrne do nich vložte plastové hmoždinky a upevnite zadnú časť krytu termostatu dvoma skrutkami.
4. Inštaláciu dokončíte nasadením termostatu na upevnenú zadnú časť krytu a dotiahnutím skrutky.

Poznámka: Termostat je možné používať aj s podstavcom.

V tomto prípade je možné ho umiestniť kdekoľvek, kde sa vyžaduje regulácia teploty.

Montáž spínacej jednotky na stenu

1. Zložte zadnú časť krytu spínacej jednotky (pozri obr. 5).
2. Označte polohy otvorov – rozstup 60 mm.
3. Vyvrtajte dva otvory, opatrne do nich vložte plastové hmoždinky a upevnite zadnú časť krytu spínacej jednotky dvoma skrutkami.
4. Pripojte vodiče k označeným svorkám podľa schémy zapojenia.
5. Inštaláciu dokončíte montážou spínacej jednotky na upevnenú zadnú časť krytu.

Umiestnenie termostatu

Umiestnenie termostatu výrazne ovplyvňuje jeho funkčnosť.

Vyberte miesto, kde sa členovia rodiny najčastejšie zdržiavajú, najlepšie pri vnútornej stene, kde voľne cirkuluje vzduch a mimo dosahu priameho slnečného svetla.

Neumiestňujte termostat v blízkosti zdrojov tepla (televízory, radiátory, chladničky) ani v blízkosti dverí.

Ak sa tieto odporúčania nedodržia, teplota v miestnosti sa nebude udržiavať správne.

Schéma pripojenia spínacej jednotky

Schéma pripojenia čerpadla/elektronického motorizovaného ventilu

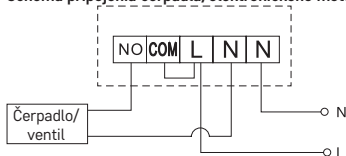


Schéma pripojenia podlahového vykurovania

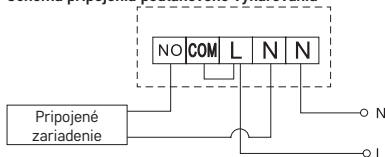
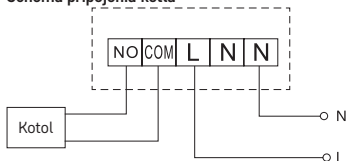
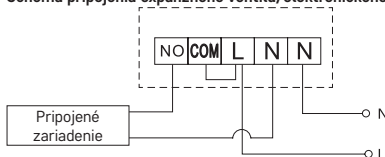


Schéma pripojenia kotla



Predinštalovaná káblová spojka nebude zapojená.

Schéma pripojenia expanzného ventilu/elektronického pohonu



UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Spárovanie riadiacej jednotky so spínacou jednotkou

Pred prvým použitím je potrebné obe jednotky termostatu spárovať. Spárovanie umožní prenos informácií medzi riadiacou a spínacou jednotkou.

Na nastavenie sa používa automatické párovanie (samoučenie).

1. Zloďte kryt termostatu (vysielač) a vložte do riadiacej jednotky 2x 1,5 V batérie AA (pri vkladaní batérií dodržte správnu polaritu).
2. Používajte iba alkalické batérie, nepoužívajte nabíjateľné batérie.
3. Správne pripojte spínaciu jednotku (prijímač) k napájaniu, prepnite hlavný vypínač do polohy I a stlačte a podržte (min. 10 sekúnd) tlačidlo M/A. Začne blikat zelený LED indikátor.
4. Stlačte a podržte displej termostatu. Zobrazí sa „LE“. Znova stlačte a podržte displej termostatu. „LE“ začne blikat.
5. Do 2 minút prestane blikat zelený LED indikátor na spínacej jednotke a obe jednotky budú spárované.

Ak chcete zmeniť párovací kód pre obe jednotky, zopakujte celý postup párovania od kroku č. 1 – párovací kód sa automaticky prepíše.

Ak termostat nefunguje správne, skontrolujte polaritu batérií, či nie sú vybité, alebo termostat resetujte vybratím batérií.

Testovanie bezdrôtovej komunikácie medzi jednotkami

1. Otočením krytu termostatu doprava nastavte teplotu o niekoľko stupňov vyššiu ako je aktuálna teplota v miestnosti.
2. Na spínacej jednotke sa rozsvieti červený LED indikátor.
3. Ak sa indikátor nerozsvieti, posuňte riadiacu jednotku bližšie k spínacej jednotke.

Dosah medzi riadiacou a spínacou jednotkou je max. 100 m na otvorenom priestranstve. Vo vnútorných priestoroch sa môže dosah skrátiť z dôvodu blokovania signálu stenami a inými prekážkami.

Hlavný vypínač

Na zapnutie spínacej jednotky nastavte vypínač do polohy I.

Ak sa vykurovací/klimatizačný systém dlhší čas nepoužíva, odporúča sa vypnúť spíniaciu jednotku (prepnúť hlavný vypínač do polohy .

LED indikátory (diódy)

Automatický režim

V automatickom režime bude červený LED indikátor svietiť pri zopnutí výstupného relé termostatom.

Manuálny režim

Stlačte tlačidlo MANUAL. Rozsvieti sa zelený LED indikátor. Na aktiváciu výstupného relé stlačte tlačidlo M/A. Rozsvieti sa červený LED indikátor.

Na vypnutie manuálneho režimu znova stlačte tlačidlo MANUAL. Zelený LED indikátor zhasne.

Výmena batérií

Ak sa na displeji zobrazí ikona vybitých batérií, znamená to, že batérie sú slabé a je potrebné ich vymeniť.

Podsvietenie displeja

Stlačením displeja alebo otočením krytu termostatu sa na 10 sekúnd aktivuje podsvietenie.

ZÁKLADNÉ NASTAVENIA

Nastavenie požadovanej teploty

V základnom režime sa na displeji trvalo zobrazuje nameraná teplota v miestnosti.

Otočením krytu termostatu doľava znížite teplotu a doprava ju zvýšite (pozri obr. 2), zobrazí sa ikona .

Stlačte displej, aby ste potvrdili nastavenia, alebo počkajte 5 sekúnd, kým sa nastavenia automaticky uložia.

Na zobrazenie nastavenej teploty krátko otočte kryt termostatu doľava alebo doprava.

Kalibrácia izbovej teploty

1. Stlačte a podržte displej termostatu. Nastavenia začnú blikať. Znova krátko stlačte displej termostatu.
2. Otočením krytu termostatu doľava alebo doprava nastavte hodnotu (-3,0 °C až +3,0 °C, krok 0,5 °C).
3. Stlačte displej, aby ste potvrdili nastavenia, alebo počkajte 30 sekúnd, kým sa nastavenia automaticky uložia.

Snímač teploty v termostate je skalibrovaný z výroby. Na optimalizáciu je však možné skalibrovať teplotu v miestnosti napr. podľa referenčného teplomera. Príklad: Termostat zobrazuje izbovú teplotu 22 °C. Pri nastavení kalibrácie +1 °C bude zobrazovať 23 °C.

Výber rozptylu teploty

1. Stlačte a podržte displej termostatu. Nastavenia začnú blikať. Potom 2× krátko stlačte displej termostatu.

2. Otočením krytu termostatu doľava alebo doprava nastavte hodnotu (0,2 °C až 2,0 °C, krok 0,1 °C).
3. Stlačte displej, aby ste potvrdili nastavenia, alebo počkajte 30 sekúnd, kým sa nastavenia automaticky uložia.

Rozptyl (hysteréza) je teplotný rozdiel medzi teplotou pri zapnutí a vypnutí. Ak napríklad nastavíte teplotu v systéme vykurovania na 20 °C a rozptyl na 0,2 °C, termostat začne pracovať, keď teplota v miestnosti klesne na 19,8 °C, a vypne sa, keď teplota dosiahne 20,2 °C.

Výber režimu vykurovania/chladenia

1. Stlačte a podržte displej termostatu. Nastavenia začnú blikať. Potom 3× krátko stlačte displej termostatu.
2. Otočením krytu termostatu doľava alebo doprava nastavíte režim vykurovania (HE) alebo chladenia (CO).
3. Stlačte displej, aby ste potvrdili nastavenia, alebo počkajte 30 sekúnd, kým sa nastavenia automaticky uložia.

Režim proti zamrznutiu

1. Stlačte krátko displej termostatu, aby sa aktivoval režim ochrany proti zamrznutiu (len pre režim vykurovania).
2. Zobrazí sa ikona .
3. Prednastavená teplota pre tento režim je 7 °C.
4. Znova krátko stlačte displej, aby sa vypol režim ochrany proti zamrznutiu.

Poznámka: Ak je termostat nastavený na režim chladenia, aktivácia režimu proti zamrznutiu ho vypne.

Často kladené otázky (FAQ) o riešení problémov

Termostat nefunguje

- Skontrolujte batérie, či nie sú vybité, a v prípade potreby ich vymeňte za nové.
- Skontrolujte, či sú všetky káble správne pripojené a či nie sú poškodené.
- Otestujte bezdrôtovú komunikáciu medzi jednotkami.
- Skontrolujte, či je na termostate nastavená správna teplota. Ak je nastavená teplota na termostate nižšia ako aktuálna teplota v miestnosti, kotel alebo vykurovanie sa nespustí.
- Skontrolujte správne nastavenie režimu vykurovania/chladenia.
- Reštartujte termostat.

PL | Termostat bezprzewodowy

Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia



Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.



Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie należy wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ekstremalnie zimno i wilgotność lub nagłe zmiany temperatury. Zmniejszyłoby to dokładność odczytów.
- Nie należy umieszczać produktu w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy. Mogą one spowodować jego uszkodzenie.
- Nie narażać produktu na nadmierne ciśnienie, uderzenia, kurz, wysoką temperaturę lub wilgoć. Mogą one spowodować usterkę produktu, skrócenie czasu pracy na baterii, uszkodzenie baterii i deformację elementów plastikowych.
- Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci, kapiącej lub bryzgającej wody.
- Nie należy umieszczać na produkcie źródeł otwartego ognia, np. zapalonych świec itp.
- Nie należy umieszczać produktu w miejscach, w których przepływ powietrza jest niewystarczający.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych produktu.
- Nie wolno ingerować w wewnętrzne obwody elektryczne produktu – może to spowodować jego uszkodzenie i automatyczną utratę gwarancji.
- Produkt może naprawiać wyłącznie wykwalifikowany specjalista.
- Do czyszczenia należy używać lekko zwilżonej miękkiej ściereczki. Nie używać rozpuszczalników ani środków czyszczących – mogą one spowodować korozję plastikowych części i uszkodzić obwody elektryczne.
- Nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.
- Jeśli produkt jest uszkodzony lub wadliwy, nie wolno robić żadnych napraw samodzielnie. Należy oddać urządzenie do naprawy w sklepie, w którym zostało zakupione.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia, rozbierać ani zwiierać, a także należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanek miękkich i śmierć. W przypadku połknięcia lub kontaktu z substancjami chemicznymi należy natychmiast przepłukać wodą i skontaktować się z lekarzem. – Należy upewnić się, że baterie zostały włożone z zachowaniem prawidłowej biegunowości. Nie należy ładować, deformować ani uszkadzać baterii, nie należy mieszać nowych i używanych baterii, nie należy mieszać baterii różnych typów i marek. Należy używać tylko baterii alkalicznych. Nie należy używać baterii wielokrotnego ładowania; niższe napięcie może uniemożliwić działanie urządzenia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym brak sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, o ile nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo bądź osoba ta nie udzieliła im instruktażu. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Zawartość opakowania

termostat, odbiornik, 2 baterie AA, 2 śruby, 2 kołki rozporowe

Specyfikacja techniczna

Obciążenie przełączane: maks. 230 V AC; 16 A w przypadku obciążeń rezystancyjnych;

4 A w przypadku obciążeń indukcyjnych

Pomiar temperatury: od 0 °C do 40 °C co 0,1 °C; dokładność ± 1 °C przy 20 °C

Ustawianie temperatury: od 5 °C do 35 °C z krokiem co 0,5 °C

Histeresa ustawionej temperatury: od 0,2 °C do 2 °C, w krokach co 0,1 °C

Połączenie modułów: poprzez sygnał radiowy 868 MHz, maks. 25 mW ERP

Zasięg modułu nadawczego: do 100 m w wolnej przestrzeni

Zasilanie:

Jednostka sterująca (nadajnik): 2 baterie AA 1,5 V

Moduł przełączający (odbiornik): 230 V AC/50 Hz

Wymiary:

Nadajnik: 93 × 67 × 109 mm

Odbiornik: 87 × 37 × 87 mm

Opis ekranu termostatu (rys. 1)

- | | |
|--|---------------------|
| 1 – wskaźnik zmiany ustawienia temperatury | 4 – temperatura |
| 2 – tryb przeciwmrozowy | 5 – tryb chłodzenia |
| 3 – słabe baterie | 6 – tryb ogrzewania |

Ustawianie temperatury docelowej (rys. 2)

Zdejmowanie tylnej części pokrywy/podstawy termostatu (rys. 3)

Odbiornik (jednostka przełączająca) (rys. 4)

- | | |
|------------------------|---|
| 1 – główny przełącznik | 2 – przycisk M/A (czerwona dioda LED) |
| ○ pozycja – wyłączony | 3 – przycisk MANUAL (zielona dioda LED) |
| l pozycja – włączony | |

Procedura demontażu przedniej części modułu przełączającego (rys. 5)

2, 3 – za pomocą śrubokręta nacisnąć i przytrzymać wewnętrzną blokadę, zdjąć przednią pokrywę

MONTAŻ

Uwaga:

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi termostatu oraz kotła lub klimatyzatora.

Instalację może przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowany personel!

Podczas instalacji należy przestrzegać zalecanych norm.

Przed wymianą termostatu należy odłączyć system grzewczy od głównego źródła napięcia elektrycznego w domu. Zapobiegnie to potencjalnemu ryzyku porażenia prądem elektrycznym.

Montaż termostatu na ścianie

1. Zdjąć termostat z podstawki, poluzować śrubę na spodzie termostatu i zdjąć tylną część pokrywy termostatu (patrz rys. 2).
2. Zaznaczyć położenie otworów – odstęp 60 mm.
3. Wywiercić dwa otwory, ostrożnie włożyć w nie plastikowe kołki i za pomocą dwóch śrub przymocować tylną część pokrywy termostatu.
4. Zakończyć instalację, umieszczając termostat na tylnej części pokrywy i dokręcając śrubę.

Uwaga: Termostat może być również używany z podstawką.

W takim przypadku można go umieścić w dowolnym miejscu, gdzie wymagana jest regulacja temperatury.

Montaż modułu przełączającego na ścianie

1. Zdjąć tylną część pokrywy modułu przełączającego (patrz rys. 5).
2. Zaznaczyć położenie otworów – odstęp 60 mm.
3. Wywiercić dwa otwory, ostrożnie włożyć w nie plastikowe kołki i za pomocą dwóch śrub przymocować tylną część pokrywy modułu przełączającego.
4. Podłączyć przewody do oznaczonych zacisków zgodnie ze schematem połączeń.
5. Zakończyć instalację, umieszczając moduł przełączający na tylnej części pokrywy.

Umiejscowienie termostatu

Lokalizacja termostatu zdecydowanie wpływa na jego działanie.

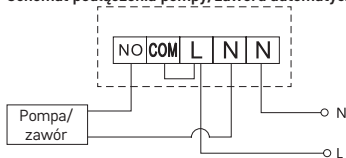
Wybierz miejsce, w którym najczęściej przebywają członkowie rodziny, najlepiej na wewnętrznej ścianie, gdzie powietrze swobodnie przepływa i gdzie nie sięga bezpośrednie promieniowanie słoneczne.

Nie należy umieszczać termostatu w pobliżu źródeł ciepła (telewizorów, grzejników, lodówek) ani w pobliżu drzwi.

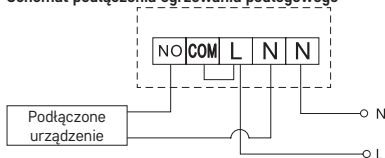
Nieprzestrzeganie tych zaleceń powoduje, że temperatura w pomieszczeniu nie będzie poprawnie utrzymywana.

Schemat podłączenia jednostki przełączającej

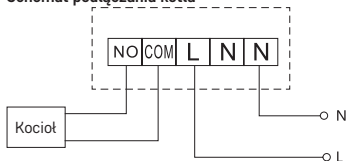
Schemat podłączenia pompy/zaworu automatycznego



Schemat podłączenia ogrzewania podłogowego

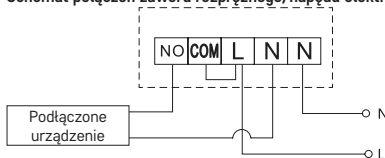


Schemat podłączenia kotła



Wstępnie zainstalowany łącznik przewodów nie zostanie podłączony.

Schemat połączeń zaworu rozprężnego/napędu elektrycznego



URUCHOMIENIE

Parowanie modułu sterującego z modułem przełączającym

Oba termostaty należy sparować przed pierwszym użyciem. Parowanie umożliwia przesłanie informacji między modułem sterującym a modułem przełączającym.

Ustawianie odbywa się poprzez automatyczne parowanie (samouczenie).

1. Zdjąć pokrywę termostatu (nadajnika) i włożyć 2 baterie AA 1,5 V do jednostki sterującej (upewnić się, że biegunowość baterii jest prawidłowa).
2. Należy używać wyłącznie baterii alkalicznych; nie należy używać baterii wielokrotnego ładowania.

3. Podłączyć prawidłowo jednostkę przełączającą (odbiornik) do zasilania, ustawić główny przełącznik w pozycji „I” i nacisnąć oraz przytrzymać (min. 10 sekund) przycisk M/A; zielona dioda LED zacznie migać.
4. Nacisnąć i przytrzymać ekran termostatu; pojawi się napis „LE”. Ponownie nacisnąć i przytrzymać ekran termostatu; zacznie migać napis „LE”.
5. Zielona dioda LED na module przełączającym przestanie migać w ciągu 2 minut i oba moduły zostaną sparowane.

Jeśli chcesz zmienić kod parowania dla obu urządzeń, powtórz całą procedurę parowania od kroku nr. 1 – kod parowania zostanie automatycznie nadpisany.

Jeśli termostat nie działa prawidłowo, należy sprawdzić biegunowość baterii i czy są one wystarczająco naładowane lub zresetować termostat, wyjmując i ponownie wkładając baterie.

Testowanie komunikacji bezprzewodowej między modułami

1. Obrócić pokrywę termostatu w prawo, aby ustawić temperaturę o kilka stopni wyższą od aktualnej temperatury w pomieszczeniu.
2. Czerwona dioda LED na module przełączającym się zaświeci.
3. Jeśli dioda LED się nie świeci, przesunąć moduł sterujący bliżej modułu przełączającego.

Zasięg między jednostką sterującą a przełączającą wynosi maksymalnie 100 m w otwartej przestrzeni. W pomieszczeniach zasięg może być mniejszy z powodu blokowania sygnału przez ściany i inne przeszkody.

Przełącznik główny

Aby włączyć moduł przełączający, ustawić przełącznik w pozycji „I”.

Jeśli system ogrzewania/klimatyzacji nie jest używany przez dłuższy czas, zaleca się wyłączenie modułu przełączającego (przeliczenie głównego przełącznika w pozycję ).

Wskaźniki LED (diody)

Tryb automatyczny

W trybie automatycznym czerwona dioda LED świeci się, gdy termostat włącza przełącznik wyjściowy.

Tryb ręczny

Nacisnąć przycisk MANUAL; zapali się zielona dioda LED. Aby włączyć przełącznik wyjściowy, nacisnąć przycisk M/A; zapali się czerwona dioda LED.

Aby wyłączyć tryb ręczny, należy ponownie nacisnąć przycisk MANUAL; zielona dioda LED zgaśnie.

Wymiana baterii

Jeśli na ekranie pojawi się ikona niskiego poziomu naładowania baterii, oznacza to, że baterie mają niskie napięcie i wymagają wymiany.

Podświetlenie wyświetlacza

Naciśnięcie ekranu lub obrócenie pokrywy termostatu spowoduje włączenie podświetlenia na 10 sekund.

PODSTAWOWE USTAWIENIA

Ustawianie żądanej temperatury

W trybie podstawowym zmierzona temperatura pomieszczenia jest stale wyświetlana na ekranie.

Obrócić pokrywę termostatu w lewo, aby obniżyć temperaturę, lub w prawo, aby ją podwyższyć (patrz rys. 2); wyświetli się ikona „”.

Nacisnąć ekran, aby potwierdzić ustawienia, lub odczekać 5 sekund, aż ustawienia zostaną zapisane automatycznie.

Aby sprawdzić ustawioną temperaturę, należy lekko obrócić pokrywę termostatu w lewo lub w prawo.

Kalibracja temperatury pokojowej

1. Nacisnąć i przytrzymać ekran; ustawienie zacznie migać. Ponownie nacisnąć krótko ekran.
2. Obrócić pokrywę termostatu w lewo lub w prawo, aby ustawić wartość (od -3,0 °C do +3,0 °C, w krokach co 0,5 °C).
3. Nacisnąć ekran, aby potwierdzić ustawienia, lub odczekać 30 sekund, aż ustawienia zostaną zapisane automatycznie.

Czujnik temperatury w termostacie jest kalibrowany fabrycznie, jednak w celu dalszej optymalizacji termostatu można przeprowadzić dodatkową kalibrację, na przykład porównując zmierzoną temperaturę pokojową z drugim termometrem porównawczym. Przykład: Termostat pokazuje temperaturę pokojową 22 °C; ustawienie kalibracji na +1 °C spowoduje, że termostat wyświetli zamiast tego 23 °C.

Wybór histerezy temperatury

1. Nacisnąć i przytrzymać ekran; ustawienie zacznie migać. Następnie nacisnąć dwukrotnie ekran.
2. Obrócić pokrywę termostatu w lewo lub w prawo, aby ustawić wartość (od 0,2 °C do 2,0 °C, w krokach co 0,1 °C).
3. Nacisnąć ekran, aby potwierdzić ustawienia, lub odczekać 30 sekund, aż ustawienia zostaną zapisane automatycznie.

Odchylenie (histereza) to różnica temperatur między temperaturą włączenia i wyłączenia systemu. Na przykład jeśli ustawisz temperaturę w systemie grzewczym na 20 °C, a odchylenie na 0,2 °C, termostat zacznie działać, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie do 19,8 °C i wyłączy się, gdy temperatura osiągnie 20,2 °C.

Wybór trybu ogrzewania/chłodzenia

1. Nacisnąć i przytrzymać ekran; ustawienie zacznie migać. Następnie nacisnąć trzykrotnie ekran.
2. Obrócić pokrywę termostatu w lewo lub w prawo, aby ustawić tryb ogrzewania (HE) lub chłodzenia (CO).
3. Nacisnąć ekran, aby potwierdzić ustawienia, lub odczekać 30 sekund, aż ustawienia zostaną zapisane automatycznie.

Tryb przeciwmrozowy

1. Krótko nacisnąć ekran termostatu, aby włączyć tryb przeciwmrozowy (tylko dla trybu ogrzewania).
2. Zostanie wyświetlona ikona „⏻”.
3. Zaprogramowana temperatura w tym trybie wynosi 7 °C.
4. Krótko nacisnąć ekran ponownie, aby wyłączyć tryb przeciwmrozowy.

Uwaga: Jeśli termostat jest ustawiony w trybie chłodzenia, włączenie trybu przeciwmrozowego spowoduje jego wyłączenie.

Często zadawane pytania dotyczące rozwiązywania problemów

Termostat nie działa

- Sprawdzić stan naładowania akumulatorów i w razie potrzeby wymienić je na nowe.
- Sprawdzić, czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone i czy nie są uszkodzone;.
- przetestować komunikację bezprzewodową między modułami.
- Sprawdzić, czy termostat jest ustawiony na prawidłową temperaturę. Jeśli ustawiona temperatura na termostacie jest niższa niż aktualna temperatura w pomieszczeniu, kocioł lub ogrzewanie się nie uruchomią.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie trybu ogrzewania/chłodzenia.
- Zrestartować termostat.

HU | Vezeték nélküli termosztát

Biztonsági előírások és figyelmeztetések



A berendezés használatá előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.



Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.

- A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napsugárzás, szélsőséges hideg vagy páratartalom hatásának, vagy hirtelen hőmérsékleti ingadozásnak. Ezáltal csökkenne az érzékelés pontossága.
- Ne helyezze a terméket rezgésnek és rázkódásoknak kitett helyre, mert azok károsíthatják.

- Ne tegye ki a terméket túlzott nyomás, ütés, por, magas hőmérséklet vagy páratartalom hatásának, mert az a termék hibás működéséhez vezethet, csökkentheti az üzemidőt, megrongálhatja az elemeket és deformálhatja a műanyag alkatrészeket.
- Ne tegye ki a terméket eső, nedvesség, csöpögő vagy fröccsenő víz hatásának.
- Ne helyezzen a termékre nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát stb.
- Ne helyezze a terméket olyan helyre, ahol nem biztosított a megfelelő légáramlás.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a termék szellőzőnyílásába.
- Ne módosítsa a termék belső áramköreit, mert azok megsérülhetnek, és a garancia automatikusan érvényét veszíti.
- A terméket kizárólag szakképzett szerelő javíthatja.
- Tisztításhoz használjon nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószereket és tisztítószereseket, mert megkarcolhatják a műanyag alkatrészeket és károsíthatják az áramköröket.
- A terméket ne merítse vízbe, vagy más folyadékba.
- A terméket sérülés vagy meghibásodás esetén ne próbálja saját kezűleg megjavítani. Adja át szervizelésre abban az üzletben, ahol vette.
- Az elemeket ne dobja tűzbe, ne szerelje szét, ne zárja rövide és tartsa gyermekektől elzárva. A lenyelés vagy mérgezés, a lágy szövetek perforálását és halált okozhat. Lenyelés vagy vegyszerrel való érintkezés esetén azonnal öblítse le vízzel és haladéktalanul forduljon orvoshoz. - Az elem behelyezése során ügyeljen a megfelelő polarításra. Ne töltsen fel, ne deformálja vagy rongálja az elemeket, ne keverje az új és használt, különböző típusú vagy márkájú elemeket. Kizárólag alkáli (tartós) elemet használjon. Ne használjon újratölthető elemeket, mert alacsony feszültség esetén a készülék üzemképtelenné válhat.
- A készüléket felügyelet nélkül vagy a biztonságukért felelős személyektől kapott megfelelő tájékoztatás hiányában nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességeik vagy tapasztalatlanságuk okán nem képesek a készülék biztonságos használatára. Gondoskodjon a gyerekek felügyeletéről, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

A csomag tartalma

termosztát, vevő, 2 db AA elem, 2 db csavar, 2 db tipli

Műszaki jellemzők

Kapcsolt terhelés: max. 230 V AC; 16 A ellenállásos és 4 A induktív terhelés esetén

Mért hőmérséklet: 0-40 °C, 0,1 °C-os osztásközzel; ±1 °C pontossággal 20 °C-on

Beállítható hőmérséklet: 5-35 °C, 0,5 °C-os lépésekben

Beállítható kapcsolási tartomány: 0,2-2 °C-ig, 0,1 °C-onként

Egységek kapcsolódása: 868 MHz-es rádiófrekvencián, max. 25 mW e. r. p.

Adóegység hatótávolsága: akár 100 m nyílt terepen

Tápellátás:

Vezérlőegység (adó): 2 db 1,5 V AA típusú elem

Kapcsoló egység (vevő): 230 V AC/50 Hz

Méretetek:

Adó: 93 × 67 × 109 mm

Vevő: 87 × 37 × 87 mm

A termosztát kijelzőjének leírása (1. ábra)

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| 1 – hőmérséklet-beállítás ikon | 4 – hőmérséklet |
| 2 – fagyvédelmi üzemmód | 5 – hűtési üzemmód |
| 3 – lemerült elem | 6 – fűtési üzemmód |

A kívánt hőmérséklet beállítása (2. ábra)

A termosztát hátlapjának/talpának eltávolítása (3. ábra)

Vevő (kapcsoló egység) (4. ábra)

- | | |
|-----------------|---------------------------------------|
| 1 – főkapcsoló | 2 – M/A kapcsoló (piros LED) |
| ○ – kikapcsolva | 3 – MANUAL (kézi) kapcsoló (zöld LED) |
| ⏻ – bekapcsolva | |

A kapcsolóegység fedelének eltávolítása (5. ábra)

2, 3 – csavarhúzóval nyomja be és tartsa benyomva a belső reteszt, távolítsa el a fedelet

TELEPÍTÉS

Figyelmeztetés:

Az első használat előtt olvassa el figyelmesen a termosztát, valamint a kazán vagy a légkondicionáló berendezés kezelési útmutatóját.

A telepítést csak szakképzett személy végezheti!

A telepítés során tartsa be a vonatkozó szabványokat.

A termosztát cseréje előtt válassza le a fűtési rendszer fő tápellátását. Ezáltal kiküszöbölhető az áramütés veszélye.

A termosztát falra szerelése

1. Vegye le a termosztátot a talpáról, majd távolítsa el a hátlapját (l. 2. ábra).
2. Jelölje be a furatok helyét – lyuktávolság: 60 mm.
3. Fúrjon két lyukat, óvatosan helyezze be a műanyag tipliket, és két csavarral rögzítse a termosztát hátlapját.
4. Végezetül rögzítse a termosztátot a felcsavarozott hátlapra és húzza meg az alsó rögzítő csavart.

Megjegyzés: A termosztát a talppal is használható.

Ebben az esetben bárhol elhelyezhető, ahol hőmérséklet-szabályozásra van szükség.

A kapcsolóegység felszerelése a falra

1. Távolítsa el a kapcsolóegység hátlapját (l. 5. ábra).

2. Jelölje be a furatok helyét – lyuktváolság: 60 mm.
3. Fúrjon két lyukat, óvatosan helyezze be a műanyag tipliket, és két csavarral rögzítse a kapcsolóegység hátlapját.
4. Csatlakoztassa a vezetékeket a jelölés szerinti csatlakozókhoz a kapcsolási rajznak megfelelően.
5. Végezetül rögzítse a kapcsolóegységet a felszerelt hátlapra.

A termosztát elhelyezése

A termosztát elhelyezése számos funkcióját befolyásolja.

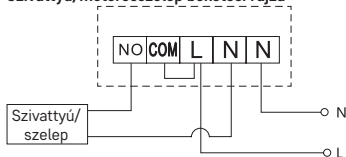
Válasszon olyan helyet, ahol gyakran tartózkodik a családja, lehetőleg szabad légáramlású belső falnál, ahol nem éri közvetlen napsugárzás.

A termosztátot ne tegye hőforrás (televízió, radiátor, hűtőszekrény) vagy ajtó közelébe.

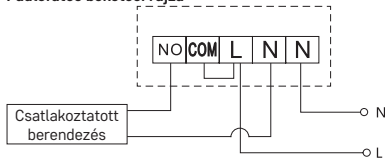
Ha nem tartja be ajánlásainkat, a termosztát nem fogja megfelelően tartani a szoba hőmérsékletét.

A kapcsolóegység bekötési rajza

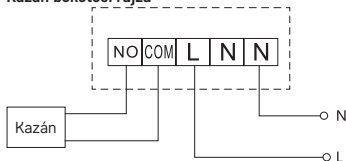
Szivattyú/motorosszelep bekötési rajza



Padlófűtés bekötési rajza

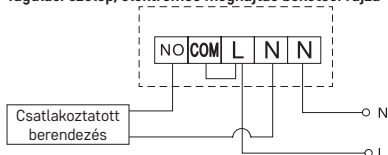


Kazán bekötési rajza



Az előszerelt csatlakozó vezeték nem kerül bekötésre.

Tágulási szelep/elektromos meghajtás bekötési rajza



ÜZEMBE HELYEZÉS

A vezérlőegység és a kapcsolóegység párosítása

A két termosztát-egységet az első használat előtt párosítani kell. A párosítás lehetővé teszi a vezérlőegység és a kapcsolóegység közötti kommunikációt.

A beállítás automatikus párosítással („self-learning”) történik.

1. Vegye le a termosztát (adó) burkolatát, és tegyen 2 db 1,5 V AA elemet a vezérlőegységbe (behelyezéskor ügyeljen az elemek helyes polaritására).
2. Kizárólag tartós (alkáli) elemet használjon, ne újratölthető akkumulátort.
3. Csatlakoztassa megfelelően a kapcsolóegységet (vevőt) a tápforráshoz, állítsa a főkapcsolót I állásba, majd nyomja hosszan (min. 10 másodpercig) az M/A gombot, amíg a zöld LED villogni nem kezd.
4. Nyomja hosszan a termosztát kijelzőjét, amíg meg nem jelenik az „LE” felirat, majd nyomja újra hosszan a termosztát kijelzőjét, amíg az „LE” felirat villogni nem kezd.
5. A zöld dióda a kapcsolóegységen befejezi a villogást, jelezve, hogy a két egység párosítása sikeres volt.

Ha mindkét egység párosítási kódját meg szeretné változtatni, ismételje meg a párosítási folyamatot az 1. ponttól kezdve – a párosítási kód automatikusan átíródik.

Ha a termosztát nem működik megfelelően, ellenőrizze az elemek polaritását, és hogy nem merültek-e le, vagy az elemek eltávolításával állítsa vissza a termosztát gyári beállításait.

Az egységek közötti vezetékek nélküli kommunikáció ellenőrzése

1. A burkolat jobbra történő elforgatásával állítson be egy, a helyiség jelenlegi hőmérsékleténél néhány fokkal magasabb hőmérsékletet.
2. A kapcsolóegységen lévő piros LED kigyullad.
3. Amennyiben a LED nem gyullad ki, vigye a vezérlőegységet közelebb a kapcsolóegységhez.

A vezérlő és a kapcsolóegység közötti tartomány max. 100 m nyílt terepen. Zárt térben a hatótávolságot csökkenheti a falak és más akadályok árnyékolása.

Főkapcsoló

A kapcsolóegység bekapcsolásához fordítsa a kapcsolót I állásba.

Ha a fűtési/légkondicionáló rendszert hosszú ideig nem használja, akkor javasolt a kapcsolóegységet kikapcsolni (állítsa a bekapcsoló gombot O állásba).

LED-állapotjelzők (diódák)

Automatikus üzemmód

Automatikus üzemmódban a piros LED akkor világít, amikor a kimeneti relé zárja a termosztát.

Manuális üzemmód

Nyomja meg a MANUAL (kézi) gombot – a zöld LED kigyullad. A kimeneti relé zárásához nyomja meg az M/A gombot, a piros LED kigyullad.

A kézi üzemmód kikapcsolásához nyomja meg ismét a MANUAL (kézi) gombot, a zöld LED kialszik.

Elemcsere

Amikor a kijelzőn a „lemerült elem” ikon látható, azt jelenti, hogy gyenge az elem és cserélni kell.

A kijelző háttérvilágítása

A kijelző megnyomásával vagy a termosztát burkolatának elforgatásával a háttérvilágítás 10 másodpercre felkapcsol.

ALAPBEÁLLÍTÁSOK

A kívánt hőmérséklet beállítása

Alap üzemmódban a kijelző folyamatosan a mért szobahőmérsékletet mutatja.

A termosztát burkolatának balra forgatásával csökkentheti a hőmérsékletet, jobbra forgatásával pedig növelheti azt (l. 2. ábra), a  ikon látható.

Nyomja meg a kijelzőt a beállítások megerősítéséhez, vagy várjon 5 másodpercet az automatikus mentéshez.

A beállított hőmérséklet megjelenítéséhez forgassa el röviden a termosztát burkolatát balra vagy jobbra.

Szobahőmérséklet-kalibrálás

1. Nyomja hosszan a termosztát kijelzőjét, míg a beállítás villogni nem kezd, majd nyomja meg újra röviden a termosztát kijelzőjét.
2. A termosztát burkolatát balra vagy jobbra elforgatva állítsa be az értéket (-3,0 °C és +3,0 °C között, 0,5 °C-onként).
3. Nyomja meg a kijelzőt a beállítások megerősítéséhez, vagy várjon 30 másodpercet az automatikus mentéshez.

A termosztát hőmérséklet-érzékelőjének kalibrálása megtörténik a gyártás során, de az optimalizálás érdekében lehetőség van a helyiség hőmérsékletének kalibrálására például egy referencia-hőmérővel. Példa: A termosztát 22 °C szobahőmérsékletet mutat, +1 °C kalibrálás után a kijelzett hőmérséklet 23 °C lesz.

A kapcsolási tartomány beállítása

1. Nyomja hosszan a termosztát kijelzőjét, amíg a beállítás villogni nem kezd, majd nyomja meg újra kétszer röviden a termosztát kijelzőjét.
2. A termosztát burkolatát balra vagy jobbra elforgatva állítsa be az értéket (0,2 °C és 2,0 °C között, 0,1 °C-onként).
3. Nyomja meg a kijelzőt a beállítások megerősítéséhez, vagy várjon 30 másodpercet az automatikus mentéshez.

A kapcsolási tartomány (hiszterézis) a be- és kikapcsolási hőmérséklet közötti különbség. Például, ha fűtési üzemmódban 20 °C-ra állítja a hőmérsékletet és a kapcsolási tartományt 0,2 °C-ra, a termosztát akkor kapcsol be, amikor a szoba hőmérséklete 19,8 °C-ra csökken, és kikapcsol, amint a hőmérséklet eléri a 20,2 °C-ot.

Fűtési/hűtési üzemmód kiválasztása

1. Nyomja hosszan a termosztát kijelzőjét, amíg a beállítás villogni nem kezd, majd nyomja meg újra háromszor röviden a termosztát kijelzőjét.
2. A termosztát fedelét balra vagy jobbra elforgatva állítsa be a fűtés (HE) vagy hűtés (CO) módot.
3. Nyomja meg a kijelzőt a beállítások megerősítéséhez, vagy várjon 30 másodpercet az automatikus mentéshez.

Fagyvédelmi üzemmód

1. A termosztát kijelzőjének rövid megnyomásával aktiválhatja a fagyvédelmi üzemmódot (csak fűtési módban).
2. Megjelenik a  ikon.
3. Az üzemmód előre beállított hőmérséklete 7 °C.
4. A kijelzőt ismét rövid ideig megnyomva kikapcsolhatja a fagyvédelmi üzemmódot.

Megjegyzés: A hűtési módban üzemelő termosztátot a fagyvédelmi üzemmód kiválasztásával kikapcsolja.

Hibaelhárítási GYIK

Nem működik a termosztát

- Ellenőrizze az elemeket, hogy nem merültek-e le, és szükség esetén cserélje ki őket újakra.
- Ellenőrizze, hogy minden vezeték megfelelően van-e csatlakoztatva és nem sérültek-e.
- Tesztelje az egységek közötti vezeték nélküli kommunikációt.
- Ellenőrizze, hogy a célhőmérséklet helyesen van-e beállítva a termosztáton. Ha a termosztáton beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a pillanatnyi szobahőmérséklet, a kazán vagy a fűtés nem indul el.
- Ellenőrizze, hogy helyesen van-e beállítva a Fűtés/Hűtés üzemmód.
- Indítsa újra a termosztátot.

SI | Brezžični termostat

Varnostna navodila in opozorila



Pred uporabo naprave preberite uporabniški priročnik.



Upoštevajte varnostna navodila iz priročnika.

- Pred uporabo izdelka pazljivo preberite uporabniški priročnik.
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ekstremnemu mrazu in vlagi ter nenadnim temperaturnim spremembam. To bi lahko zmanjšalo natančnost odkrivanja.
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so izpostavljeni vibracijam in udarcem – lahko pride do poškodb.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomerni sili, udarcem, prahu, visokim temperaturam, dežju ali vlagi – to lahko povzroči okvaro, skrajša življenjsko dobo baterije in deformira plastične dele.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali visoki vlažnosti, kapljanju ali brizganju vode.
- Na izdelek ne postavljajte virov odprtega ognja, npr. prižgane sveče.
- Izdelka ne postavljajte na mesta z nezadostnim pretokom zraka.
- V prezračevalne odprtine izdelka ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Ne posegajte v notranja električna vezja izdelka – s tem lahko poškodujete izdelek in samodejno razveljavite garancijo.
- Izdelek lahko popravlja le usposobljen strokovnjak.
- Izdelek očistite z mehko, rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali detergentov – lahko povzročijo korozijo plastičnih delov in poškodujejo električna vezja.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- V primeru poškodb ali okvar na izdelku ne izvajajte popravil sami. V popravilo ga prinesite v trgovino, kjer ste ga kupili.

- Akumulatorskih baterij ne mečite v ogenj in jih ne razstavljajte ali povzročite kratkega stika ter jih hranite zunaj dosega otrok. Pri zaužitju lahko pride do kemičnih opeklin, perforacije mehkih tkiv in smrti. V primeru zaužitja ali izpostavljenosti kemikalijam mesto sperite z vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. – Prepričajte se, da sta bateriji vstavljeni s pravilno polarnostjo. Ne polnite, deformirajte ali poškodujte baterij, ne mešajte novih in rabljenih baterij, ne mešajte različnih vrst in blagovnih znamk baterij. Uporabljajte samo alkalne baterije. Ne uporabljajte akumulatorskih baterij; zaradi nižje napetosti lahko naprava ne deluje.
- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki jim telesna, senzorična ali duševna motnja ali pomanjkanje izkušenj in znanja onemogoča varno uporabo, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti vedno pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.

Vsebina paketa

termostat, sprejemnik, 2 AA bateriji, 2 vijaka, 2 stenska vložka

Tehnične specifikacije

Preklopna obremenitev: največ 230 V AC; 16 A za uporovna bremena;

4 A za induktivna bremena

Merjenje temperature: 0 °C do 40 °C z ločljivostjo 0,1 °C; natančnost ± 1 °C pri 20 °C

Nastavitev temperature: od 5 °C do 35 °C v korakih po 0,5 °C

Nastavitev temperaturne razlike: 0,2 °C do 2 °C v korakih po 0,1 °C

Povezava med enotama: prek radijskega signala 868 MHz, največ 25 mW e.r.p.

Doseg enote oddajnika: do 100 m na odprtem območju

Napajanje:

Krmilna enota (oddajnik): 2 bateriji AA 1,5 V

Preklopna enota (sprejemnik): 230 V AC/50 Hz

Mere:

Oddajnik: 93 × 67 × 109 mm

Sprejemnik: 87 × 37 × 87 mm

Opis zaslona termostata (slika 1)

- | | |
|--|---------------------|
| 1 – indikator spremembe nastavitve temperature | 4 – temperatura |
| 2 – način za zaščito pred zamrzovanjem | 5 – način hlajenja |
| 3 – prazni bateriji | 6 – način ogrevanja |

Nastavitev ciljne temperature (slika 2)

Odstranjevanje zadnjega dela pokrova/stojala termostata (slika 3)

Sprejemnik (preklopna enota) (slika 4)

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1 – glavno stikalo | 2 – Gumb M/A (rdeča LED-lučka) |
| ○ položaj – izklopljeno | 3 – Gumb MANUAL (zelená LED-lučka) |
| □ položaj – vklopljeno | |

Postopek za odstranitev sprednjega dela preklopne enote (slika 5)

2, 3 – z izvijačem pritisnite in pridržite notranjo zaporo, odstranite sprednji pokrov

NAMESTITEV

Pozor:

Pred prvo uporabo skrbno preberite navodila za uporabo termostata in navodila za uporabo kotla ali klimatske naprave.

Namestitev lahko opravi le usposobljen strokovnjak!

Pri namestitvi upoštevajte veljavne standarde.

Pred menjavo termostata odklopite ogrevalni sistem z električnega omrežja v vašem domu.

S tem boste preprečili morebitno nevarnost električnega udara.

Namestitev termostata na steno

1. Odstranite termostat z nosilca, odvijte vijak na spodnji strani termostata in odstranite zadnji del pokrova termostata (glejte sliko 2).
2. Označite mesti za luknji – z razmikom 60 mm.
3. Izvrtajte dve luknji, vanju previdno vstavite plastična zidna vložka in z dvema vijakoma pritrdite zadnji pokrov termostata.
4. Namestitev dokončajte tako, da termostat namestite na pritrjeni zadnji pokrov in zategnete vijak.

Opomba: Termostat se lahko uporablja tudi s stojalom.

V tem primeru ga lahko namestite kjer koli, kjer je potrebna regulacija temperature.

Namestitev preklopne enote na steno

1. Odstranite zadnji pokrov preklopne enote (glejte sliko 5).
2. Označite mesti za luknji – z razmikom 60 mm.
3. Izvrtajte dve luknji, vanju previdno vstavite plastična stenska vložka in z dvema vijakoma pritrdite zadnji pokrov preklopne enote.
4. Žice priključite na označene sponke v skladu s shemo ožičenja.
5. Namestitev dokončajte tako, da namestite preklopno enoto na pritrjeni zadnji pokrov.

Postavitev termostata

Postavitev termostata pomembno vpliva na njegovo delovanje.

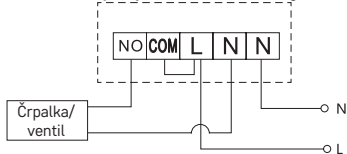
Izberite mesto, kjer družinski člani preživijo večino časa, po možnosti ob notranji steni, kjer zrak prosto kroži, brez neposredne sončne svetlobe.

Termostata ne postavljajte v bližino virov toplote (kot so televizijski sprejemniki, radiatorji, hladilniki) ali v bližino vrat.

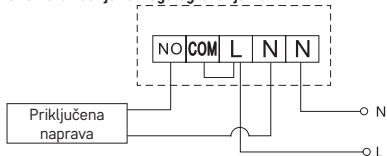
Če teh priporočil ne upoštevate, ne morete pravilno nadzorovati temperature v prostoru.

Shema ožičenja preklapne enote

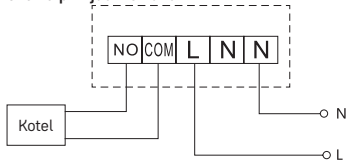
Shema ožičenja črpalke/elektromotornega ventila



Shema ožičenja talnega ogrevanja

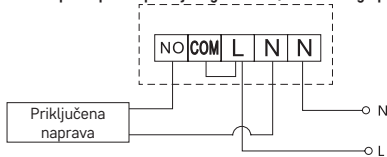


Shema priključitve kotla



Prednameščeni žični spojnik ne bo priključen.

Shema priklopa ekspanzijskega ventila/električnega pogona



PRVI VKLOP

Povezovanje krmilne enote s prekopno enoto

Obe termostatske enoti je treba pred prvo uporabo seznaniti. Seznanitev omogoča prenos informacij med krmilno in prekopno enoto.

Nastavitev se izvede prek samodejnega seznanjanja (samoučenje).

1. Odstranite pokrov termostata (oddajnika) in v krmilno enoto vstavite 2 bateriji AA 1,5 V (pazite na pravilno polarnost baterij).
2. Uporabljajte samo baterije za enkratno uporabo; ne uporabljajte polnilnih baterij.
3. Priključno enoto (sprejemnik) pravilno priključite na napajanje, glavno stikalo prekopite v položaj I in pritisnite ter pridržite gumb M/A (najmanj 10 sekund); zelena LED-lučka bo začela utripati.
4. Pritisnite in zadržite pritisk na zaslonu termostata; prikazal se bo napis „LE“. Ponovno pritisnite in zadržite pritisk na zaslonu termostata; napis „LE“ bo začel utripati.
5. Zelena LED-lučka na prekopni enoti bo v 2 minutah prenehala utripati in obe enoti bosta zdaj seznanjeni.

Če želite spremeniti kodo seznanjanja za obe enoti, ponovite celoten postopek seznanjanja od 1. koraka – koda seznanjanja bo samodejno prepisana.

Če termostat ne deluje pravilno, preverite polarnost baterij in ali sta dovolj napolnjeni, ali pa termostat ponastavite tako, da odstranite bateriji in ju ponovno vstavite.

Preizkušanje brezžične komunikacije med enotami

1. Zavrtite pokrov termostata v desno, da nastavite temperaturo za nekaj stopinj višjo od trenutne temperature v prostoru.
2. Na prekopni enoti se prižge rdeča LED dioda.
3. Če se LED dioda ne prižge, krmilno enoto približajte prekopni enoti.

Domet med krmilno in prekopno enoto je največ 100 m na odprtem. V zaprtih prostorih se lahko domet zmanjša, saj mora signal prehajati skozi stene in druge ovire.

Glavno stikalo

Za vklop prekopne enote nastavite stikalo v položaj I.

Če ogrevalnega/klimatizacijskega sistema dalj časa ne uporabljate, je priporočljivo, da prekopno enoto izklopite (glavno stikalo prestavite v položaj O).

LED indikatorja (diodi)

Samodejni način

V samodejnem načinu zasveti rdeča LED-lučka, ko termostat vklopi izhodni rele.

Ročni način

Pritisnite gumb MANUAL; zasvetila se bo zelena LED-lučka. Za vklop izhodnega releja pritisnite gumb M/A; zasvetila se bo rdeča LED-lučka.

Za izklop ročnega načina ponovno pritisnite gumb MANUAL; zelena LED-lučka bo ugasnila.

Zamenjava baterij

Če se na zaslonu prikaže ikona prazne baterije, to pomeni, da imata bateriji nizko napetost in ju je treba zamenjati.

Osvetlitev zaslona

S pritiskom na zaslon ali vrtenjem pokrova termostata se osvetlitev vklopi za 10 sekund.

OSNOVNE NASTAVITVE

Nastavitev zelene temperature

V osnovnem načinu je na zaslonu stalno prikazana izmerjena temperatura prostora.

Zavrtite pokrov termostata v levo, da znižate temperaturo, ali v desno, da temperaturo zvišate (glejte sliko 2); prikazala se bo ikona .

Za potrditev nastavitve pritisnite zaslon ali počakajte 5 sekund, da se nastavev samodejno shrani.

Za prikaz nastavljenе temperature na kratko zavrtite pokrov termostata v levo ali desno.

Umerjanje sobne temperature

1. Pritisnite in zadržite pritisnik na zaslonu; nastavev bo začela utripati. Ponovno na kratko pritisnite na zaslon.
2. Zavrtite pokrov termostata v levo ali desno, da nastavite vrednost (od $-3,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+3,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ v korakih po $0,5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
3. Za potrditev nastavitve pritisnite zaslon ali počakajte 30 sekund, da se nastavev samodejno shrani.

Temperaturno tipalo v termostatu je tovarniško umerjeno, vendar je za nadaljnjo optimizacijo termostata mogoče izvesti dodatno umeritev, na primer s primerjavo izmerjene sobne temperature z referenčnim termometrom. Primer: Termostat prikazuje sobno temperaturo $22\text{ }^{\circ}\text{C}$; če nastavite umerjanje na $+1\text{ }^{\circ}\text{C}$, bo termostat namesto tega prikazoval $23\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Izbira temperaturne razlike

1. Pritisnite in zadržite pritisnik na zaslonu; nastavev bo začela utripati. Nato dvakrat na kratko pritisnite na zaslon.
2. Zavrtite pokrov termostata v levo ali desno, da nastavite vrednost (od $0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $2,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ v korakih po $0,1\text{ }^{\circ}\text{C}$).
3. Za potrditev nastavitve pritisnite zaslon ali počakajte 30 sekund, da se nastavev samodejno shrani.

Temperaturna razlika (histereza) je razlika v temperaturi, ki je potrebna za vklop in izklop sistema. Če na primer nastavite temperaturo v načinu ogrevanja na $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ in temperaturno razliko na $0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$, termostat vklopi ogrevanje takoj, ko sobna temperatura pade na $19,8\text{ }^{\circ}\text{C}$, in ga izklopi, ko temperatura doseže $20,2\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Izbira načina ogrevanja/hlajenja

1. Pritisnite in zadržite pritisnik na zaslonu; nastavev bo začela utripati. Nato trikrat na kratko pritisnite na zaslon.

2. Obrnite pokrov termostata v levo ali desno, da nastavite način ogrevanja (HE) ali hlajenja (CO).
3. Za potrditev nastavitve pritisnite zaslon ali počakajte 30 sekund, da se nastavitve samodejno shrani.

Način za zaščito pred zamrzovanjem

1. Na kratko pritisnite zaslon termostata, da aktivirate način proti zmrzovanju (samo v načinu ogrevanja).
2. Prikažala se bo ikona .
3. Prednastavljena temperatura za ta način je 7 °C.
4. Za izklop načina proti zmrzovanju ponovno na kratko pritisnite zaslon.

Opomba: Če je termostat nastavljen na način hlajenja, se bo z vklopom načina proti zmrzovanju izklopil.

Pogosta vprašanja o odpravljanju težav

Termostat ne deluje

- Preverite stanje napolnjenosti baterij in ju po potrebi zamenjajte z novima.
- Preverite, ali so vsi kabli nepoškodovani in pravilno priključeni.
- Preizkusite brezžično komunikacijo med enotami.
- Preverite, ali je zelena temperatura na termostatu pravilno nastavljena. Če je temperatura, nastavljena na termostatu, nižja od trenutne temperature v prostoru, se kotel ali ogrevanje ne vklopi.
- Preverite, ali je način ogrevanja/hlajenja pravilno nastavljen.
- Izklopite in ponovno vklopite termostat.

RS|HR|BA|ME | Bežični termostat

Sigurnosne upute i upozorenja



Pročitajte korisnički priručnik prije upotrebe uređaja.



- ⚠ Pridržavajte se sigurnosnih uputa navedenih u priručniku.
- Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- Proizvod ne izlažite direktnoj sunčevoj svjetlosti, ekstremnoj hladnoći i vlazi te naglim promjenama temperature. To bi moglo smanjiti točnost detekcije.
- Ne postavljajte proizvod na mjestima izloženima vibracijama i udarcima - mogu prouzročiti oštećenja.
- Ne izlažite proizvod pretjeranoj sili, udarcima, prašini, visokim temperaturama ili vlazi - jer to može dovesti do neispravnosti, skratiti trajanje baterije, oštetiti baterije i deformirati plastične dijelove.
- Proizvod ne izlažite kiši ili velikoj vlazi te kapanju ili prskanju vode.

- Ne postavljajte izvore otvorenog plamena, primjerice upaljenu svijeću itd. na proizvod.
- Ne postavljajte proizvod na mjesta s nedovoljnim protokom zraka.
- Ne postavljajte nikakve predmete u zračne otvore proizvoda.
- Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda - na taj način možete oštetiti proizvod i automatski izgubiti pravo na jamstvo.
- Prepustite popravak isključivo kvalificiranom stručnjaku.
- Čistite proizvod pomoću mekane, blago navlažene krpe. Nemojte koristiti otapala ili deterdžente - oni mogu nagrizati plastične dijelove i oštetiti električne krugove.
- Proizvod ne uranjajte u vodu i druge tekućine.
- U slučaju oštećenja proizvoda ili kvara, proizvod ne popravljajte sami. Odnosite ga na popravak u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
- Ne bacajte baterije u vatru, ne rastavljajte ih niti ih kratko spajajte te ih držite izvan dohvata djece. Gutanje može dovesti do kemijskih opekline, perforacije mekog tkiva i smrti. U slučaju gutanja ili izlaganja kemikalijama, isperite vodom i odmah potražite liječničku pomoć. – Provjerite jeste li umetnuli baterije s ispravnim polaritetom. Ne punite, ne deformirajte niti ne oštećujte baterije, ne miješajte nove i rabljene baterije, ne miješajte različite vrste i marke. Upotrebljavajte isključivo alkalne baterije. Ne koristiti punjive baterije; niži napon može spriječiti rad uređaja.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu, osim ako nisu pod nadzorom ili ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeca moraju uvijek biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Sadržaj pakiranja

termostat, prijemnik, 2× AA baterije, 2 vijka, 2 tiple

Tehničke specifikacije

Opterećenje: maks. 230 V AC; 16 A za omska opterećenja; 4 A za induktivna opterećenja

Mjerenje temperature: 0 °C do 40 °C s razlučivošću 0,1 °C; točnost ±1 °C na 20 °C

Temperaturno podešenje: 5 °C do 35 °C s povećanjem od 0,5 °C

Podešenje diferencijalne temperature: 0,2 °C do 2 °C, s povećanjem od 0,1 °C

Međusobno povezivanje jedinica: putem radijskog signala na 868 MHz, 25 mW e.r.p. maks.

Domet odašiljačke jedinice: do 100 m u otvorenom prostoru

Napajanje:

Kontrolna jedinica (odašiljač): 2 baterije AA od 1,5 V

Prekidačka jedinica (prijemnik): 230 V AC/50 Hz

Dimenzije:

Odašiljač: 93 × 67 × 109 mm

Prijemnik: 87 × 37 × 87 mm

Opis zaslona termostata (pogledajte sl. 1)

- | | |
|--|--------------------|
| 1 – indikator promjene temperaturnog podešenja | 4 – temperatura |
| 2 – način rada protiv smrzavanja | 5 – način hlađenja |
| 3 – slaba baterija | 6 – način grijanja |

Postavljanje ciljane temperature (slika 2)

Uklanjanje stražnjeg dijela poklopca/postolja termostata (slika 3)

Prijemnik (sklopna jedinica) (slika 4)

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1 – glavni prekidač | 2 – gumb M/A (crveni LED) |
| ○ položaj – isključeno | 3 – gumb MANUAL (zeleni LED) |
| ⏏ položaj – uključeno | |

Postupak za uklanjanje prednjeg dijela sklopne jedinice (slika 5)

2, 3 – Koristite odvijač da biste pritisnuli i držali unutarnju zakačku, uklonite prednji poklopac

POSTAVLJANJE

Pozor:

Prije prve upotrebe, pažljivo pročitajte priručnik za termostat, kao i priručnik za bojler ili klima-uređaj.

Instalaciju smije izvršiti samo kvalificirani stručnjak!

Tijekom postavljanja postupite prema primjenjivim standardima.

Prije promjene termostata, isključite kućni sustav grijanja iz napajanja. To će spriječiti potencijalni rizik od strujnog udara.

Montiranje termostata na zid

1. Uklonite vijak na dnu termostata, otpustite vijak na dnu termostata te uklonite stražnji dio poklopca termostata (slika 2).
2. Označite mjesta za rupe - razmak od 60 mm.
3. Izbušite dvije rupe, pažljivo umetnite plastične tiple u njih i pomoću dva vijka pričvrstite stražnji poklopac termostata.
4. Dovršite instalaciju postavljanjem termostata na ugrađeni stražnji poklopac i zategnite vijak.

Napomena: Termostat se može koristiti i sa stalkom.

U tom slučaju, može se postaviti bilo gdje gdje je potrebna regulacija temperature.

Ugradnja sklopne jedinice na zid

1. Skinite stražnji poklopac sklopne jedinice (vidi sliku 5).
2. Označite mjesta za rupe - razmak od 60 mm.
3. Izbušite dvije rupe, pažljivo umetnite plastične tiple u njih i pričvrstite dva vijka za pričvršćivanje stražnjeg poklopca sklopne jedinice.
4. Spojite žice na označene priključke prema shemi ožičenja.
5. Dovršite instalaciju postavljanjem prekidačke jedinice na ugrađeni stražnji poklopac.

Postavljanje termostata

Postavljanje termostata značajno utječe na njegovo funkcioniranje.

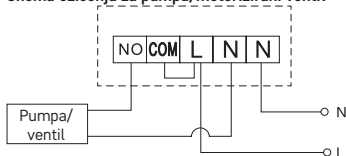
Odaberite mjesto na kojemu članovi obitelji provode najviše vremena, po mogućnosti blizu unutarnjeg zida gdje zrak slobodno kruži, a koje nije izravno izloženo suncu.

Ne postavljajte termostat u blizinu izvora topline (poput TV uređaja, radijatora, frižidera), niti blizu vrata.

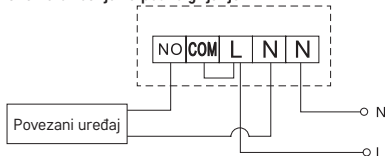
Nepoštivanje ovih preporuka onemogućit će pravilno upravljanje temperaturom prostorije.

Shema ožičenja sklopne jedinice

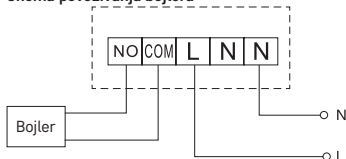
Shema ožičenja za pumpu/motorizirani ventil



Shema ožičenja za podno grijanje

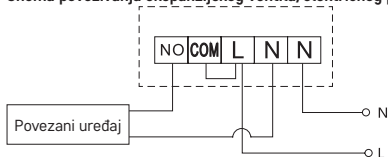


Shema povezivanja bojlera



Unaprijed instalirana spojica za žice neće biti spojena.

Shema povezivanja ekspanzijskog ventila/električnog pogona



PUŠTANJE U RAD

Uparivanje upravljačke jedinice sa sklopnom jedinicom

Obje termostatske jedinice moraju se upariti prije prvog korištenja. Uparivanje omogućuje prijenos informacija između upravljačke jedinice i sklopne jedinice.

Postavljanje se obavlja putem automatskog uparivanja (način rada automatskog učenja).

1. Skinite poklopac termostata (odašiljača) i umetnite 2 x AA baterije od 1,5 V u kontrolnu jedinicu (pazeći na ispravan polaritet baterija).
2. Koristite samo alkalne baterije; ne koristite punjive baterije od V.
3. Ispravno spojite sklopnu jedinicu (prijemnik) na napajanje, prebacite glavnu sklopku u položaj I i pritisnite i držite (min. 10 sekundi) gumb M/A; zelena LED lampica će početi treptati.
4. Dugo pritisnite zaslon termostata; pojavit će se "LE". Ponovno dugo pritisnite zaslon termostata; "LE" će početi treptati.
5. Zelena LED dioda na sklopnoj jedinici prestaje treptati unutar 2 minute i obje jedinice su nakon toga uparene.

Ako želite promijeniti kod za uparivanje za oba uređaja, ponovite cijeli postupak uparivanja od koraka br. 1 – kod za uparivanje bit će automatski prebrisan.

Ako termostat ne radi kako valja, provjerite polaritet baterija, stanje napunjenosti baterija ili resetirajte termostat tako što ćete nakratko izvaditi baterije.

Provjera bežične komunikacije između jedinica

1. Okrenite poklopac termostata udesno da biste postavili temperaturu nekoliko stupnjeva veću nego što je trenutna temperatura u prostoriji.
2. Uključit će se crvena LED dioda na prekidačkoj jedinici.
3. Ako se LED dioda ne uključi, pomaknite kontrolnu jedinicu bliže prekidačkoj jedinici.

Maksimalni domet između upravljačke jedinice i prekidačke jedinice je 100 m na otvorenom prostoru. Raspon se može smanjiti u zatvorenom prostoru jer signal mora prolaziti kroz zidove i druge prepreke.

Glavni prekidač

Za uključivanje sklopne jedinice postavite prekidač u položaj I.

Ako se sustav grijanja/klimatizacije ne koristi dulje vrijeme, preporučujemo isključivanje jedinice prekidača (pomaknite glavni prekidač u položaj **O**).

LED indikatori (diode)

Automatizirani način rada

U automatiziranom načinu rada crvena LED dioda svijetli kada termostat uključi izlazni relej.

Ručni način rada

Pritisnite gumb **MANUAL**; zasvijetlit će zelena LED lampica. Za uključivanje izlaznog releja pritisnite gumb **M/A**; zasvijetlit će crvena LED lampica.

Za isključivanje ručnog načina rada, ponovno pritisnite gumb **MANUAL**; zelena LED lampica će se ugasiti.

Zamjena baterija

Ako se na zaslonu pojavi ikona niske razine baterije, to znači da su baterije slabe i potrebna je njihova zamjena.

Osvjetljenje zaslona

Pritiskom na zaslon ili okretanjem poklopca termostata aktivirat će se osvjetljenje na 10 sekundi.

OSNOVNE POSTAVKE

Postavljanje ciljne temperature

U osnovnom načinu rada, izmjerena sobna temperatura se trajno prikazuje na zaslonu. Okrenite poklopac termostata ulijevo za snižavanje temperature ili udesno za povišenje temperature (vidi sl. 2); prikazat će se ikona .

Pritisnite zaslon da potvrdite postavke ili pričekajte 5 sekundi da se postavka automatski spremi. Za pregled postavljene temperature, kratko okrenite poklopac termostata ulijevo ili udesno.

Kalibracija temperature prostorije

1. Dugo pritisnite zaslon; postavka će početi treptati. Ponovno kratko pritisnite zaslon.
2. Okrenite poklopac termostata ulijevo ili udesno za postavljanje vrijednosti (od -3,0 °C do +3,0 °C, u koracima od 0,5 °C).
3. Pritisnite zaslon da potvrdite postavke ili pričekajte 30 sekundi da se postavka automatski spremi.

Senzor temperature u termostatu kalibrira se u tvornici, ali se može obaviti dodatna kalibracija za dodatnu optimizaciju termostata, primjerice za usporedbu izmjerene temperature prostorije s referentnim termometrom. Primjer: Termostat pokazuje sobnu temperaturu od 22 °C; postavljanjem kalibracije na +1 °C termostat će umjesto toga prikazati 23 °C.

Odabir temperaturne razlike

1. Dugo pritisnite zaslon; postavka će početi treptati. Zatim kratko pritisnite zaslon 2x.
2. Okrenite poklopac termostata ulijevo ili udesno za postavljanje vrijednosti (od 0,2 °C do 2,0 °C, u koracima od 0,1 °C).

3. Pritisnite zaslon da potvrdite postavke ili pričekajte 30 sekundi da se postavka automatski spremi.

Temperaturna razlika (histereza) je razlika u temperaturi potrebna da se sustav uključi i isključi. Ako na primjer postavite temperaturu u načinu grijanja na 20 °C a razliku na 0,2 °C, termostat aktivira grijanje čim temperatura prostorije padne na 19,8 °C i isključuje grijanje kad temperatura dosegne 20,2 °C.

Odabir načina rada grijanja/hlađenja

1. Dugo pritisnite zaslon; postavka će početi treptati. Zatim kratko pritisnite zaslon 3x.
2. Okrenite poklopac termostata ulijevo ili udesno kako biste postavili način grijanja (HE) ili hlađenja (CO).
3. Pritisnite zaslon da potvrdite postavke ili pričekajte 30 sekundi da se postavka automatski spremi.

Način rada protiv smrzavanja

1. Kratko pritisnite zaslon termostata za aktiviranje načina rada protiv smrzavanja (samo za način grijanja).
2. Prikazuje se ikona .
3. Unaprijed postavljena temperatura za ovaj način rada je 7 °C.
4. Ponovno kratko pritisnite zaslon za prekid načina rada protiv smrzavanja.

Napomena: Ako je termostat postavljen na način hlađenja, aktiviranje načina rada protiv smrzavanja isključit će ga.

Rješavanje problema i ČPP

Termostat ne radi

- Provjerite stanje napunjenosti baterija, zamijenite novima ako je potrebno.
- Provjerite jesu li svi kabeli neoštećeni i ispravno spojeni.
- Provjerite bežičnu komunikaciju između jedinica.
- Provjerite je li ciljana temperatura na termostatu ispravno postavljena. Ako je temperatura postavljena na termostatu niža od trenutne temperature u prostoriji, bojler ili grijanje se neće aktivirati.
- Provjerite je li način grijanja/hlađenja ispravno postavljen.
- Ponovno postavite termostat.

DE | Drahtloser Thermostat

Sicherheitsanweisungen und -hinweise



Lesen Sie vor dem Einsatz des Geräts die Gebrauchsanleitung.



Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

- Bevor Sie mit dem Produkt zu arbeiten beginnen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, extremer Kälte und Feuchtigkeit und rapiden Temperaturschwankungen aus. Dies würde die Genauigkeit der Erfassung senken.
- Platzieren Sie das Produkt nicht an Plätzen, die anfällig für Vibrationen und Erschütterungen sind – diese können das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus – dies kann Funktionsstörungen an dem Produkt, eine kürzere energetische Haltbarkeit, die Beschädigung der Batterie und die Deformation der Plastikteile verursachen.
- Setzen Sie das Produkt nicht Regen, Feuchtigkeit, tropfendem oder Spritzwasser aus.
- Das Produkt darf nicht an offene Feuerquellen, wie beispielsweise brennende Kerzen u.ä. gestellt werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht an Plätze, an denen keine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet ist.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Produkts ein.
- Es dürfen keine Eingriffe in die inneren Schaltkreise des Produktes vorgenommen werden – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie automatisch erlöschen.
- Das Produkt sollte nur von einer qualifizierten Fachkraft repariert werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel – sie könnten die Plastikteile zerkratzen und den elektrischen Stromkreis stören.
- Tauchen Sie das Produkt nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Bei Beschädigung oder Mängeln am Gerät nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturen vor. Geben Sie es zur Reparatur in die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie sie nicht, schließen Sie sie nicht kurz und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Verschlucken kann zu Verätzungen durch die enthaltenen Chemikalien, zur Perforation weicher Gewebe und zum Tod führen. Wenn Chemikalien verschluckt werden oder es zu Kontakt mit Chemikalien kommt, mit Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen. - Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die korrekte Polarität. Laden Sie Batterien nicht auf, verformen oder beschädigen Sie sie nicht, kombinieren Sie keine neuen und gebrauchten Batterien und keine verschiedenen Typen und Marken. Nur alkalische Batterien verwenden. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien, eine niedrigere Spannung kann zu Fehlfunktionen des Geräts führen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die aufgrund verminderter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder aufgrund unzureichender Erfahrungen und Kenntnisse nicht dazu

in der Lage sind, das Gerät sicher zu verwenden, außer sie haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Lieferumfang

Thermostat, Empfänger, 2× AA-Batterien, 2 Schrauben, 2 Dübel

Technische Spezifikation

Schaltlast: max. 230 V AC; 16 A für ohmsche Lasten; 4 A für induktive Lasten

Temperaturmessung: 0 °C bis 40 °C mit 0,1 °C Auflösung; Genauigkeit ± 1 °C bei 20 °C

Temperatureinstellung: 5 °C bis 35 °C in Schritten von je 0,5 °C

Varianz der eingestellten Temperatur: 0,2 °C bis 2 °C, in 0,1 °C Schritten

Anschluss der Einheiten: mit Funksignal 868 MHz, 25 mW effektive Strahlungsleistung max.

Reichweite der Sendeeinheit: bis zu 100 m im freien Raum

Stromversorgung:

Steuerungseinheit (Sender): 2× 1,5 V Batterien Typ AA

Schalteinheit (Empfänger): 230 V AC/50 Hz

Maße:

Sender: 93 × 67 × 109 mm

Empfänger: 87 × 37 × 87 mm

Beschreibung des Thermostat-Displays (Abb. 1)

- | | |
|--|----------------|
| 1 – Anzeiger für die Änderung der Temperatur | 4 – Temperatur |
| 2 – Frostschutzmodus | 5 – Kühlmodus |
| 3 – Batterien entladen | 6 – Heizmodus |

Einstellen der gewünschten Temperatur (Abb. 2)

Nehmen Sie die hintere Abdeckung des Thermostats/Ständers ab (Abb. 3)

Empfänger (Schalteinheit) (Abb. 4)

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 – Hauptschalter | 2 – M/A-Taste (rote LED) |
| Stellung  aus | 3 – MANUAL Taste (grüne LED) |
| Stellung  ein | |

Vorgehensweise bei der Abnahme des Vorderteils der Schalteinheit (Abb. 5)

2, 3 – drücken Sie mit dem Schraubendreher auf das Innenschloss und entfernen Sie die vordere Abdeckung

INSTALLATION

Hinweis:

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung für den Thermostat, den Kessel oder für die Klimaanlage aufmerksam durch.

Die Installation darf nur von Fachleuten durchgeführt werden!

Halten Sie bei der Installation die vorgeschriebenen Normen ein.

Trennen Sie das Heizsystem vor dem Auswechseln des Thermostats von der elektrischen Hauptstromquelle in Ihrer Wohnung. Damit verhindern Sie einen möglichen Unfall durch Stromschlag.

Montage des Thermostats an der Wand

1. Nehmen Sie den Thermostat aus dem Ständer, lösen Sie die Schraube an der Unterseite des Thermostats und nehmen Sie die Rückseite der Thermostatabdeckung ab (siehe Abb. 2).
2. Markieren Sie die Position der Löcher – Lochabstand 60 mm.
3. Bohren Sie zwei Löcher, stecken Sie Kunststoffdübel vorsichtig in die Löcher und befestigen Sie die Rückseite des Thermostatgehäuses mit zwei Schrauben.
4. Anschließend die Installation durch Einsetzen des Thermostats in die angebrachte Häuserückseite und Anziehen der Schrauben fertigstellen.

Anmerkung: Der Thermostat kann auch mit Ständer verwendet werden.

In diesem Fall kann er überall dort platziert werden, wo eine Temperaturregelung gewünscht ist.

Montage der Schalteinheit an der Wand

1. Nehmen Sie die Rückseite der Abdeckung der Schalteinheit ab (siehe Abb. 5).
2. Markieren Sie die Position der Löcher – Lochabstand 60 mm.
3. Bohren Sie zwei Löcher, stecken Sie Kunststoffdübel vorsichtig in die Löcher und befestigen Sie die Rückseite der Schalteinheit mit zwei Schrauben.
4. Die Drähte in die markierten Klammern nach Schaltbild anschließen.
5. Die Installation durch Einsetzen der Schalteinheit in die angebrachte Deckelrückseite fertigstellen.

Thermostat-Standort

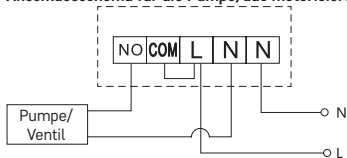
Der Standort des Thermostats ist von großer Bedeutung für die Funktion des Thermostats. Wählen Sie einen Ort, wo sich die Familienmitglieder am häufigsten aufhalten – am besten an der Innenwand, wo die Luft frei zirkuliert und wo keine direkte Sonneneinstrahlung vorhanden ist.

Positionieren Sie den Thermostat nicht in der Nähe von Wärmequellen (von Fernsehgeräten, Radiatoren, Kühlschränken) oder in der Nähe von Türen.

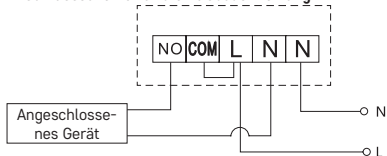
Wenn Sie diese Empfehlungen nicht beachten, ist eine korrekte Aufrechterhaltung der Raumtemperatur nicht möglich.

Schaltschema für die Schalteinheit

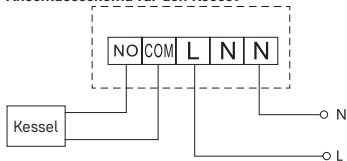
Anschlussschema für die Pumpe/das motorisierte Ventil



Anschlussschema für die Fußbodenheizung

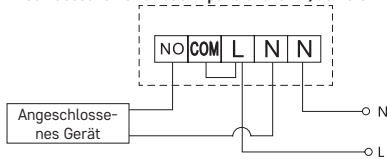


Anschlussschema für den Kessel



Das vorinstallierte Draht-Verbindungsstück wird nicht angeschlossen.

Anschlussschema für das Expansionsventil/den elektrischen Antrieb



INBETRIEBNAHME

Verbinden der Steuereinheit mit der Schalteinheit

Vor der ersten Verwendung müssen beiden Thermostateinheiten verbunden werden. Durch die Verbindung wird der Informationsaustausch zwischen der Steuer- und der Schalteinheit ermöglicht.

Zum Einstellen wird die automatische Verbindung (Self-Learning) verwendet.

1. Entfernen Sie die Abdeckung vom Thermostat (vom Sender) und legen Sie 2× 1,5 V AA Batterien in die Steuereinheit ein (achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polarität der Batterien).
2. Verwenden Sie nur alkalische Batterien, verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
3. Schließen Sie die Schalteinheit (Empfänger) korrekt an die Spannungsquelle an, schalten Sie den Hauptschalter in die Position **I** und drücken Sie lange (mind. 10 Sekunden) die Taste M/A, die grüne LED beginnt zu blinken.
4. Drücken Sie lange auf das Display des Thermostats, „LE“ wird angezeigt, drücken Sie erneut lange auf das Display des Thermostats, „LE“ beginnt zu blinken.
5. Innerhalb von 2 Minuten hört die grüne Diode an der Schalteinheit auf zu blinken, beide Einheiten sind gekoppelt.

Wenn Sie den Code für die Kopplung beider Geräte ändern möchten, wiederholen Sie den gesamten Vorgang der Kopplung ab Punkt Nr. 1 – Der Code für das Pairing wird automatisch überschrieben.

Wenn der Thermostat nicht korrekt funktioniert, überprüfen Sie bitte die Polarität der Batterien, ob die Batterien nicht leer sind bzw. nehmen Sie einen Reset des Thermostats vor, indem Sie die Batterien herausnehmen.

Testen der drahtlosen Kommunikation zwischen den Einheiten

1. Stellen Sie den Temperaturwert durch Drehen der Abdeckung des Thermostats nach rechts um mehrere Grad höher als die aktuelle Zimmertemperatur ein.
2. Die rote LED-Diode an der Schalteinheit leuchtet.
3. Wenn die LED-Diode nicht leuchtet, stellen Sie die Steuereinheit näher zu Schalteinheit auf.

Die Reichweite zwischen Bedien- und Schalteinheit beträgt max. 100 m im freien Gelände. In Innenräumen kann die Reichweite infolge von Signalblockierungen durch Wände und andere Hindernisse gering sein.

Hauptschalter

Zum Einschalten der Schalteinheit schalten Sie den Schalter in die Position **I** um.

Wenn die Klima-/Heizanlage längere Zeit nicht verwendet wird, wird empfohlen, die Schalteinheit auszuschalten (Hauptschalter in die Position **O**) umschalten.

LED-Anzeigen(Dioden)

Automatischer Modus

Im automatischen Modus blinkt die rote LED-Diode, wenn das Ausgangsrelais durch den Thermostat eingeschaltet wird.

Manueller Modus

Betätigen Sie die Taste MANUAL, die grüne LED-Diode leuchtet. Zum Einschalten des Ausgangsrelais betätigen Sie die M/A-Taste, die rote Diode leuchtet.

Zum Ausschalten des manuellen Modus betätigen Sie erneut die Taste MANUAL, die grüne LED-Diode erlischt.

Batteriewechsel

Wenn auf dem Display das Symbol für entladene Batterien angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Batteriespannung zu niedrig ist und dass die Batterien ausgetauscht werden müssen.

Displaybeleuchtung

Durch Drücken auf das Display oder Drehen der Thermostatabdeckung wird die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden aktiviert.

GRUNDEINSTELLUNGEN

Einstellen der gewünschten Temperatur

Im Standardmodus wird auf dem Display permanent die gemessene Raumtemperatur angezeigt.

Durch Drehen der Thermostatabdeckung nach links stellen Sie eine Temperaturabsenkung ein, durch Drehen nach rechts eine Temperaturerhöhung (siehe Abb. 2), das Symbol  wird angezeigt.

Drücken Sie auf das Display, um die Einstellungen zu bestätigen, oder warten Sie 5 Sekunden auf die automatische Speicherung.

Um die eingestellte Temperatur anzuzeigen, drehen Sie die Abdeckung des Thermostats kurz nach links oder rechts.

Kalibrierung der Raumtemperatur

1. Drücken Sie lange auf das Display des Thermostats, die Einstellung beginnt zu blinken, drücken Sie erneut kurz auf das Display des Thermostats.
2. Stellen Sie durch Drehen der Abdeckung des Thermostats nach links oder rechts den gewünschten Wert ein (-3,0 °C bis +3,0 °C, in Schritten von 0,5 °C).
3. Drücken Sie auf das Display, um die Einstellungen zu bestätigen, oder warten Sie 30 Sekunden auf die automatische Speicherung.

Der Temperatursensor des Thermostats wurde bereits bei der Herstellung kalibriert, aber zur Optimierung ist es möglich, eine Temperaturkalibrierung im Raum z.B. entsprechend eines Referenzthermometers durchzuführen. Beispiel: Der Thermostat zeigt Raumtemperatur 22 °C an, bei Einstellung Kalibrierung +1 °C wird 23 °C angezeigt.

Wahl der Temperaturvarianz

1. Drücken Sie lange auf das Display des Thermostats, die Einstellung beginnt zu blinken, drücken anschließend 2× kurz auf das Display des Thermostats.
2. Stellen Sie durch Drehen der Abdeckung des Thermostats nach links oder rechts den gewünschten Wert ein (0,2 °C bis 2,0 °C, in Schritten von 0,1 °C).
3. Drücken Sie auf das Display, um die Einstellungen zu bestätigen, oder warten Sie 30 Sekunden auf die automatische Speicherung.

Bei der Nachwirkung (Hysterese) handelt es sich um den Temperaturunterschied zwischen der Temperatur beim Ein- und Ausschalten. Wird beispielsweise die Temperatur im Heizmodus auf 20 °C eingestellt und die Varianz auf 0,2 °C, schaltet der Thermostat ein, wenn die Zimmertemperatur auf 19,8 °C fällt, und er schaltet sich ab, wenn die Temperatur 20,2 °C erreicht.

Auswahl Heiz-/Kühlmodus

1. Drücken Sie lange auf das Display des Thermostats, die Einstellung beginnt zu blinken, drücken anschließend 3× kurz auf das Display des Thermostats.
2. Drehen Sie die Abdeckung des Thermostats nach links oder rechts, um den Heizmodus (HE) oder Kühlmodus (CO) einzustellen.
3. Drücken Sie auf das Display, um die Einstellungen zu bestätigen, oder warten Sie 30 Sekunden auf die automatische Speicherung.

Anti-Frost Modus

1. Durch kurzes Drücken auf das Display des Thermostats aktivieren Sie den Frostschutzmodus (nur für den Betrieb im Heizmodus).
2. Es wird folgendes Symbol angezeigt .
3. Die voreingestellte Temperatur für diesen Modus ist 7 °C.
4. Durch erneutes kurzes Drücken auf das Display beenden Sie den Frostschutzmodus.

Anmerkung: Wenn der Thermostat auf den Kühlmodus eingestellt ist, wird dieser durch die Aktivierung des Frostschutzmodus ausgeschaltet.

Problemlösung FAQ

Thermostat funktioniert nicht

- Überprüfen Sie die Batterien, ob diese nicht entladen sind, ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch neue Batterien.
- Überprüfen Sie, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind und keine Beschädigungen aufweisen.
- Testen Sie die drahtlose Kommunikation zwischen den Einheiten.
- Überprüfen Sie, ob die gewünschte Temperatur am Thermostat korrekt eingestellt ist. Wenn die am Thermostat eingestellte Temperatur niedriger ist als die aktuelle Raumtemperatur, schaltet sich der Heizkessel oder die Heizung nicht ein.
- Überprüfen Sie die korrekte Einstellung des Modus Heizen/Kühlen.
- Führen Sie einen Neustart des Thermostats durch.

Інструкції та застереження з техніки безпеки



Перед використанням пристрою прочитайте посібник з експлуатації.



Дотримуйтеся інструкцій з техніки безпеки, наведених у цьому посібнику.

- Перед початком роботи з пристроєм уважно прочитайте посібник користувача.
- Захищайте пристрій від прямих сонячних променів, екстремального холоду та вологості або різких перепадів температури. Подібні типи впливу знижують точність сканування.
- Не розміщуйте пристрій у місцях, де є ризик вібрації та фізичного впливу, — це може призвести до його пошкодження.
- Бережіть пристрій від надмірного тиску, ударів, пилу, високої температури та вологості — ці фактори можуть спричинити несправність пристрою, скорочення терміну його служби, пошкодження батарейки та деформацію пластикових деталей.
- Захищайте пристрій від дощу або вологи, крапель та бризок води.
- Не ставте на пристрій джерела відкритого вогню, наприклад запалену свічку тощо.
- Не розміщуйте пристрій у місцях з недостатнім потоком повітря.
- Не вставляйте жодних предметів у вентиляційні отвори пристрою.
- Не втручайтеся у внутрішні електричні схеми пристрою — це може призвести до його пошкодження та автоматичного скасування гарантії.
- Ремонтувати пристрій дозволяється тільки кваліфікованому фахівцю.
- Для чищення використовуйте злегка зволожену м'яку тканину. Не використовуйте розчинники або мийні засоби — вони можуть подряпати пластикові деталі та пошкодити електричні ланцюги.
- Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
- Якщо пристрій пошкоджений або має дефекти, не виконуйте ремонт самостійно. Віднесіть його на ремонт у магазин, де ви його придбали.
- Не кидайте батареї у вогонь, не розбирайте та не замкайте їх; зберігайте батареї в недоступному для дітей місці. Проковтування батарейок може призвести до хімічного отруєння, перфорації м'яких тканин і смерті. Якщо ви проковтнули хімічну речовину або контактували з нею, промийте шкіру водою і негайно зверніться до лікаря. — Вставляючи батареї, дотримуйтеся правильної полярності. Не заряджайте, не деформуйте і не пошкоджуйте батареї, не використовуйте одночасно нові та старі батареї або батареї різних типів чи марок. Використовуйте лише лужні батареї. Не використовуйте акумулятори — низька напруга може пошкодити пристрій.
- Використання пристрою особами (включаючи дітей), чії фізичні, сенсорні або розумові вади або відсутність досвіду і знань не дозволяють їм безпечно користуватися ним, допускається, тільки якщо такі особи перебувають під наглядом або проін-

структовані щодо експлуатації пристрою особою, відповідальною за їхню безпеку.
Не залишайте дітей без нагляду, щоб вони не гралися з пристроєм.

Комплект постачання

термостат, 2 батарейки типу AA, 2 гвинти, 2 дюбелі

Технічні характеристики

Навантаження на пристрій: макс. 230 В зм. струму; 16 А для резистивних навантажень; 4 А для індуктивних навантажень

Вимірювання температури: від 0 °C до 40 °C з кроком 0,1 °C; точність ± 1 °C за 20 °C

Налаштування температури: від 5 °C до 35 °C з кроком 0,5 °C

Гістерезис заданої температури: від 0,2 °C до 2 °C з кроком 0,1 °C

Зв'язок між блоками: за допомогою радіосигналу 868 МГц, макс. потужність випромінювання (ERP): 25 мВт

Радіус дії передавача: до 100 м на вільному просторі

Джерело живлення:

Блок керування (передавач): 2 батарейки 1,5 В типу AA

Комутаційний блок (приймач): 230 В зм. струму/50 Гц

Розміри:

Передавач: 93 × 67 × 109 мм

Приймач: 87 × 37 × 87 мм

Опис дисплея термостата (рис. 1)

- | | |
|---|-----------------------|
| 1 – індикатор зміни налаштувань температури | 4 – температура |
| 2 – режим захисту від замерзання | 5 – режим охолодження |
| 3 – розряджені батарейки | 6 – режим опалення |

Встановлення бажаної температури (рис. 2)

Зняття задньої частини корпусу термостата/підставки (рис. 3)

Приймач (комутаційний блок) (рис. 4)

- | | |
|---|--|
| 1 – головний вимикач положення  вимкнено | 2 – Кнопка M/A (червоний світлодіод) |
| положення  увімкнено | 3 – Кнопка MANUAL (зелений світлодіод) |

Спосіб зняття передньої частини комутаційного блоку (рис. 5)

2, 3 – викруткою натисніть і утримуйте внутрішню защіпку та зніміть передню кришку

МОНТАЖ

Примітка.

Перед першим використанням уважно прочитайте посібник з експлуатації термостата та котла або кондиціонера.

Монтаж має виконувати виключно кваліфікований персонал!

Під час монтажу дотримуйтесь чинних стандартів.

Перед заміною термостата від'єднайте систему опалення від основного джерела живлення будинку. Це потрібно для захисту від ураження електричним струмом.

Монтаж термостата на стіну

1. Зніміть термостат з підставки; відкрутіть гвинт у нижній частині термостата та зніміть задню частину корпусу термостата (див. рис. 2).
2. Позначте місця отворів; відстань — 60 мм.
3. Просвердліть два отвори, акуратно вставте в них пластикові дюбелі і двома гвинтами закріпіть задню частину корпусу термостата.
4. Завершіть монтаж, встановивши термостат на прикріплену задню частину корпусу та затягнувши гвинт.

Примітка. Термостат також можна використовувати на підставці.

У цьому випадку його можна розмістити у будь-якому місці, де потрібно регулювати температуру.

Монтаж комутаційного блоку на стіну

1. Зніміть задню частину корпусу комутаційного блоку (див. рис. 5).
2. Позначте місця отворів; відстань — 60 мм.
3. Просвердліть два отвори, акуратно вставте в них пластикові дюбелі і двома гвинтами закріпіть задню частину комутаційного блоку.
4. Під'єднайте дроти до позначених клем відповідно до схеми підключення.
5. Завершіть монтаж, встановивши комутаційний блок на прикріплену задню частину корпусу.

Розташування термостата

Розташування термостата суттєво впливає на його роботу.

Виберіть місце, де найчастіше бувають члени сім'ї, бажано біля внутрішньої стіни, де вільно циркулює повітря і не потрапляють прямі сонячні промені.

Не розміщуйте термостат поблизу джерел тепла (телевізорів, радіаторів, холодильників) або біля дверей.

Якщо не дотримуватися цих рекомендацій, температура в приміщенні не буде підтримуватися належним чином.

Схема підключення комутаційного блоку

Схема підключення насоса/приводного клапана

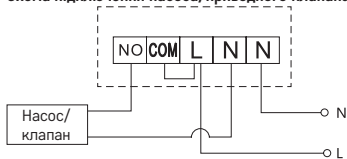


Схема підключення системи теплої підлоги

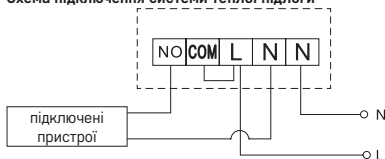
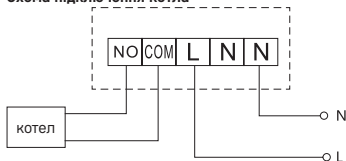
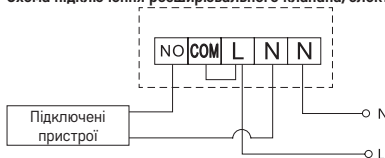


Схема підключення котла



Попередньо встановлений дровотий з'єднувач не підключається.

Схема підключення розширювального клапана/електричного привода



ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

З'єднання блоку керування з комутаційним блоком

Перед першим використанням необхідно з'єднати між собою (сполучити) блоки термостата. Встановлення з'єднання дозволяє передавати інформацію між блоком керування та комутаційним блоком.

Для налаштування використовується автоматичне з'єднання (самонавчання).

1. Зніміть корпус термостата (передавача) і вставте 2 батарейки 1,5 В типу AA в блок керування (під час встановлення дотримуйтесь правильної полярності).
2. Використовуйте тільки лужні батарейки і не використовуйте акумулятори.

3. Правильно підключіть комутаційний блок (приймач) до джерела напруги, переведіть головний вимикач у положення «F» та натисніть і утримуйте (мін. 10 секунд) кнопку M/A, поки не почне блимати зелений світлодіод.
4. Довго натисніть на дисплей термостата до появи повідомлення «LE»; ще раз довго натисніть на дисплей — «LE» почне блимати.
5. За 2 хвилини зелений світлодіод на комутаційному блоці перестане блимати, що означає успішне сполучення блоків.

Якщо ви хочете змінити код з'єднання блоків, повторіть всю процедуру з'єднання, починаючи з кроку 1 — код з'єднання буде автоматично замінено.

Якщо термостат не працює належним чином, перевірте полярність та заряд батарейок або скиньте налаштування термостата, вийнявши батарейки.

Перевірка бездротового зв'язку між пристроями

1. Поверніть корпус термостата вправо, щоб встановити температуру на кілька градусів вище за поточну температуру в приміщенні.
2. На комутаційному блоці загориться червоний індикатор.
3. Якщо індикатор не загорівся, наблизьте блок керування до комутаційного блоку.

Відстань між блоком керування та перемикачем має бути не більше 100 м на відкритому просторі. У закритих приміщеннях дальність дії може зменшуватися через блокування сигналу стінами та іншими перешкодами.

Головний вимикач

Щоб увімкнути комутаційний блок, переведіть вимикач у положення «F».

Якщо система опалення/кондиціонування не використовується протягом тривалого періоду часу, рекомендується вимкнути комутаційний блок (перевести головний вимикач у положення «O»).

Світлодіодні індикатори (діоди)

Автоматичний режим

В автоматичному режимі після увімкнення вихідного реле термостатом загоряється червоний світлодіод.

Ручний режим

Натисніть кнопку MANUAL — загориться зелений світлодіод. Для увімкнення вихідного реле натисніть кнопку M/A — загориться червоний світлодіод.

Щоб вимкнути ручний режим, натисніть кнопку MANUAL повторно — зелений світлодіод згасне.

Заміна батарейок

Якщо на дисплеї з'являється значок розрядженої батарейки, це означає, що батарейки мають низький заряд та підлягають заміні.

Підсвічування дисплея

Натискання на дисплей або поворот корпусу термостата вмикає підсвічування дисплея на 10 секунд.

ОСНОВНІ НАЛАШТУВАННЯ

Встановлення бажаної температури

В основному режимі на дисплеї постійно відображається виміряна температура в приміщенні.

Повертаючи корпус термостата вліво, ви зменшуєте налаштування температури, вправо — збільшуєте його (див. рис. 2); з'явиться значок .

Натисніть на дисплей, щоб підтвердити налаштування, або зачекайте 5 секунд, щоб налаштування збереглися автоматично.

Щоб переглянути встановлену температуру, коротко поверніть корпус термостата вліво або вправо.

Поправка температури в приміщенні

1. Довго натисніть на дисплей термостата; налаштування почнуть блимати. Знову коротко натисніть на дисплей.
2. Поверніть корпус термостата вліво або вправо, щоб встановити значення (від 3,0 °C до +3,0 °C з кроком 0,5 °C).
3. Натисніть на дисплей, щоб підтвердити налаштування, або зачекайте 30 секунд, щоб налаштування збереглися автоматично.

Датчик температури в термостаті вже відкалібрований на заводі, але для оптимізації можна відкалібрувати кімнатну температуру за еталонним термометром. Приклад: Термостат показує температуру в приміщенні 22 °C; якщо встановлено поправку +1 °C, на дисплеї буде показано 23 °C.

Вибір гістерезису температури

1. Довго натисніть на дисплей термостата; налаштування почнуть блимати. Двічі коротко натисніть на дисплей.
2. Поверніть корпус термостата вліво або вправо, щоб встановити значення (від 0,2 °C до 2,0 °C з кроком 0,1 °C).
3. Натисніть на дисплей, щоб підтвердити налаштування, або зачекайте 30 секунд, щоб налаштування збереглися автоматично.

Розкид (гістерезис) — це різниця між значеннями температури увімкнення та вимкнення. Наприклад, якщо ви встановили температуру в системі опалення 20 °C і гістерезис 0,2 °C, термостат починає працювати, коли кімнатна температура опускається до 19,8 °C, і вимикається, коли температура досягає 20,2 °C.

Вибір режиму опалення/охолодження

1. Довго натисніть на дисплей термостата; налаштування почнуть блимати. Тричі коротко натисніть на дисплей.

2. Поверніть корпус термостата вліво або вправо, щоб встановити режим опалення (HE) або охолодження (CO).
3. Натисніть на дисплей, щоб підтвердити налаштування, або зачекайте 30 секунд, щоб налаштування збереглися автоматично.

Режим захисту від замерзання

1. Режим захисту від замерзання активується коротким натисканням на дисплей термостата (тільки для режиму опалення).
2. З'явиться значок .
3. Попередньо задана температура для цього режиму становить 7 °C.
4. Повторним коротким натисканням дисплея вмикається режим захисту від замерзання.

Примітка. Якщо термостат встановлений у режим охолодження, активація захисту від замерзання вимикає цей режим.

Поширені питання щодо усунення несправностей

Термостат не працює

- Перевірте, чи не розряджені батарейки, і за необхідності замініть їх.
- Переконайтеся, що всі кабелі правильно підключені та не пошкоджені.
- Перевірте бездротовий зв'язок між блоками.
- Переконайтеся, що термостат налаштований на правильну температуру. Якщо встановлена температура на термостаті нижча за поточну температуру в приміщенні, котел або система опалення не увімкнеться.
- Перевірте правильність налаштування режиму опалення/охолодження.
- Перезапустіть термостат.

RO|MD | Termostat fără fir

Instrucțiuni de siguranță și avertizări



Înainte de utilizarea dispozitivului, citiți manualul de utilizare.



Respectați instrucțiunile de siguranță menționate în acest manual.

- Înainte de a începe să utilizați produsul, citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, la frig extrem și umezeală și la schimbări bruște de temperatură. Aceasta ar reduce precizia detectării.
- Nu amplasați produsul în locuri predispuse la vibrații și șocuri – acestea pot cauza deteriorarea sa.
- Nu expuneți produsul la presiune excesivă, lovituri, praf, temperatură ridicată sau umiditate – acestea pot cauza defecțiuni de funcționare, reducerea duratei de viață a bateriilor, deteriorarea acestora și deformarea componentelor din material plastic.

- Nu expuneți produsul la ploaie sau umiditate, picurare sau stropire cu apă.
- Nu așezați pe dispozitiv surse de foc deschis, cum ar fi lumânări aprinse etc.
- Nu amplasați produsul în locuri unde nu este asigurată o circulație suficientă a aerului.
- Nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație ale produsului.
- Nu interveniți asupra circuitelor electrice interne ale produsului – îl puteți deteriora și astfel pierdeți automat dreptul la garanție.
- Produsul trebuie reparat numai de către un specialist calificat.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă moale ușor umezită. Nu folosiți solvenți sau produse de curățare – acestea pot zgâria componentele din plastic și pot deteriora circuitele electrice.
- Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.
- În caz de deteriorare sau defect al produsului, nu încercați să efectuați reparații dumneavoastră. Predați produsul pentru reparație în magazinul de unde a fost achiziționat.
- Nu aruncați bateriile în foc, nu le demontați, nu le scurtcircuitați și păstrați-le departe de accesul copiilor. Ingestia poate provoca leziuni chimice interne grave, perforarea țesuturilor moi și poate conduce la deces. În caz de ingestie sau contact cu substanțe chimice, clătiți cu apă și solicitați imediat asistență medicală. - La introducerea bateriilor, respectați polaritatea corectă. Nu încărcăți, nu deformați și nu deteriorați bateriile; nu amestecați baterii noi cu cele uzate și nu combinați tipuri sau mărci diferite. Utilizați numai baterii alcaline. Nu utilizați baterii reîncărcabile; tensiunea mai mică poate cauza nefuncționarea dispozitivului.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală, ori lipsă de experiență și cunoștințe, le împiedică să îl folosească în siguranță, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite privind utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Este necesară supravegherea copiilor pentru a vă asigura că nu se vor juca cu dispozitivul.

Conținutul pachetului

termostat, receptor, 2x baterie AA, șuruburi 2 buc., dibluri 2 buc

Specificații tehnice

Sarcină comutată: max. 230 V AC; 16 A pentru sarcină rezistivă; 4 A pentru sarcină inductivă

Măsurare temperatură: 0 °C până la 40 °C cu rezoluție de 0,1 °C; precizie ±1 °C la 20 °C

Setare temperatură: 5 °C până la 35 °C în pași de 0,5 °C

Interval de variație a temperaturii setate: 0,2 °C până la 2 °C, în pași de 0,1 °C

Conectare unități: prin intermediul semnalului radio 868 MHz, 25 mW e.r.p. max.

Rază de acțiune a unității de transmisie: până la 100 m în spațiu deschis

Sursă de alimentare:

Unitate de control (transmițător): 2 baterii de 1,5 V tip AA

Unitate de comutare (receptor): 230 V AC/50 Hz

Dimensiuni:

Transmițător: 93 × 67 × 109 mm

Receptor: 87 × 37 × 87 mm

Descrierea afișajului termostatalui (fig. 1)

- | | |
|--|------------------------|
| 1 – indicator de modificare a setării temperaturii | 4 – temperatura |
| 2 – mod anti-îngheț | 5 – modul de răcire |
| 3 – baterii descărcate | 6 – modul de încălzire |

Setarea temperaturii dorite (fig. 2)

Îndepărtarea părții din spate a capacului termostatalui/suportului (fig. 3)

Receptor (unitate de comutare) (fig. 4)

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1 – comutator principal | 2 – buton M/A (LED roșu) |
| poziție ○ – oprit | 3 – buton MANUAL (LED verde) |
| poziție I – pornit | |

Modul de îndepărtare a părții frontale a unității de comutare (fig. 5)

- 2, 3 – apăsați și țineți blocajul interior cu șurubelnița, îndepărtați capacul frontal

INSTALARE

Avertizare:

Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul de utilizare al termostatalui, precum și pe cel al cazanului sau al aparatului de climatizare.

Instalarea poate fi efectuată numai de către personal calificat!

Respectați normele prescrise în timpul instalării.

Înainte de înlocuirea termostatalui, deconectați sistemul de încălzire de la sursa principală de tensiune electrică din locuința dumneavoastră. Astfel veți preveni un posibil accident prin electrocutare.

Montarea termostatalui pe perete

1. Scoateți termostatul de pe suport, slăbiți șurubul din partea inferioară a termostatalui și îndepărtați partea din spate a capacului termostatalui (vezi fig. 2).
2. Marcați pozițiile găurilor – distanța între ele este de 60 mm.
3. Faceți două orificii, introduceți cu atenție diblurile din plastic și fixați partea din spate a carcasei termostatalui cu două șuruburi.
4. Finalizați instalarea prin fixarea termostatalui pe partea din spate a carcasei și înșurubați.

Notă: Termostatul poate fi utilizat și cu suport.

În acest caz, acesta poate fi amplasat oriunde este necesară reglarea temperaturii.

Montarea unității de comutare pe perete

1. Îndepărtați partea din spate a capacului unității de comutare (vezi fig. 5).

2. Marcați pozițiile găurilor – distanța între ele este de 60 mm.
3. Găuriți două orificii, introduceți cu grijă diblurile din plastic în acestea și fixați partea din spate a capacului unității de comutare cu două șuruburi.
4. Conectați firele la bornele marcate conform schemei de conexiuni.
5. Finalizați instalarea prin fixarea unității de comutare pe partea din spate a carcasei deja prinsă.

Amplasarea termostatului

Amplasarea termostatului influențează semnificativ funcționarea acestuia.

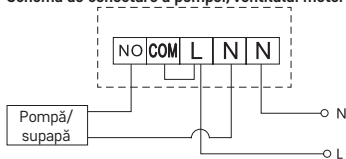
Alegeți un loc unde membrii familiei își petrec cel mai mult timp, de preferință pe un perete interior, unde aerul circulă liber și unde nu ajunge lumina directă a soarelui.

Nu amplasați termostatul în apropierea surselor de căldură (televizoare, radiatoare, frigider) sau lângă uși.

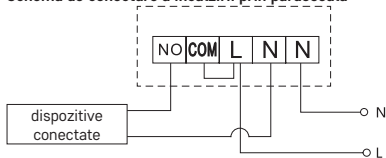
Dacă nu respectați aceste recomandări, temperatura ambientală nu va fi menținută corect.

Schema de conectare a unității de comutare

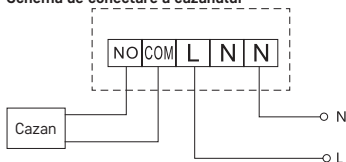
Schema de conectare a pompei/ventilului motorizat



Schema de conectare a încălzirii prin pardoseală

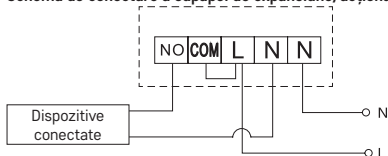


Schema de conectare a cazanului



Conectorul cu fir preinstalat nu va fi conectat.

Schema de conectare a supapei de expansiune/acționării electrice



PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Asocierea unității de comandă cu unitatea de comutare

Înainte de prima utilizare, este necesar să se conecteze cele două unități ale termosta-tului. Asocierea permite transferul de informații între unitatea de comandă și unitatea de comutare.

Pentru configurare se utilizează asocierea automată (auto-învățare).

1. Scoateți capacul termostatlui (transmițătorului) și introduceți bateriile 2x 1,5 V AA în unitatea de control (atunci când introduceți bateriile, aveți grijă să respectați polaritatea corectă a bateriilor).
2. Utilizați numai baterii alcaline, nu folosiți baterii reîncărcabile.
3. Conectați corect unitatea de comutare (receptor) la sursa de tensiune, comutați întrerupătorul principal în poziția „I” și apăsați lung (min. 10 secunde) butonul M/A, dioda verde începe să lumineze intermitent.
4. Apăsați lung pe ecranul termostatlui, se va afișa „LE”, apăsați din nou lung pe ecranul termostatlui, „LE” va începe să lumineze intermitent.
5. În 2 minute, dioda verde de pe unitatea de comutare nu va mai lumina intermitent, ambele unități fiind cuplate.

Dacă doriți să modificați codul de asociere al ambelor unități, repetați întreaga procedură de asociere începând cu punctul nr. 1 – codul de împerechere va fi rescris automat.

Dacă termostatul nu funcționează corect, verificați polaritatea bateriilor, dacă bateriile nu sunt descărcate sau reseați termostatul scoțând bateriile.

Testarea comunicării fără fir între unități

1. Rotiți capacul termostatului spre dreapta pentru a seta temperatura cu câteva grade mai mare decât temperatura actuală a camerei.
2. LED-ul roșu de pe unitatea de comutare se va aprinde.
3. Dacă LED-ul nu se aprinde, apropiați unitatea de comandă de unitatea de comutare.

Raza de acțiune dintre unitatea de comandă și unitatea de comutare este de max. 100 m în spațiu deschis. În spațiile interioare, raza de acțiune se poate reduce din cauza blocării semnalului de către pereți și alte obstacole.

Înterupător principal

Pentru a porni unitatea de comutare, comutați întrerupătorul în poziția I.

Dacă sistemul de încălzire/climatizare nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp, vă recomandăm să opriți unitatea de comutare (comutați întrerupătorul principal în poziția ○).

Indicatoare LED (dioduri)

Mod automat

În modul automat, LED-ul roșu va lumina atunci când releul de ieșire este activat de termostat.

Mod manual

Apăsăți butonul MANUAL, LED-ul verde se va aprinde. Pentru a activa releul de ieșire, apăsați butonul M/A, se va aprinde dioda roșie.

Pentru a dezactiva modul manual, apăsați din nou butonul MANUAL, LED-ul verde se va stinge.

Înlocuirea bateriilor

Dacă pe ecran apare pictograma bateriei descărcate, înseamnă că bateriile au o tensiune slabă și trebuie înlocuite.

Iluminarea de fundal a afișajului

Apăsând pe ecran sau rotind capacul termostatului, se va activa iluminarea de fundal timp de 10 secunde.

SETĂRI DE BAZĂ

Setarea temperaturii dorite

În modul de bază, temperatura măsurată în cameră este afișată permanent pe ecran.

Răsucirea capacului termostatului spre stânga reduce temperatura, iar răsucirea spre dreapta o crește (vezi fig. 2), va fi afișată pictograma .

Apăsăți ecranul pentru a confirma setările sau așteptați 5 secunde pentru salvarea automată.

Pentru a afișa temperatura setată, rotiți scurt capacul termostatlui spre stânga sau spre dreapta.

Calibrarea temperaturii ambientale

1. Apăsați lung pe ecranul termostatlui, setarea va începe să clipească, apăsați din nou scurt pe ecranul.
2. Rotiți capacul termostatlui spre stânga sau spre dreapta pentru a seta valoarea (-3,0 °C până la +3,0 °C, cu pași de 0,5 °C).
3. Apăsați ecranul pentru a confirma setările sau așteptați 30 secunde pentru salvarea automată.

Senzorul de temperatură din termostat a fost deja calibrat din fabrică, dar pentru o optimizare suplimentară este posibilă calibrarea temperaturii ambientale, de exemplu, cu ajutorul unui termometru de referință. Exemplu: Termostatul afișează temperatura camerei de 22 °C, iar la setarea calibrării +1 °C va fi afișată temperatura de 23 °C.

Selectarea histerezisului de temperatură

1. Apăsați lung afișajul termostatlui, setarea va începe să fie intermitentă, apoi apăsați de 2x scurt afișajul termostatlui.
2. Rotiți capacul termostatlui spre stânga sau spre dreapta pentru a seta valoarea (0,2 °C până la 2,0 °C, cu pași de 0,1 °C).
3. Apăsați ecranul pentru a confirma setările sau așteptați 30 secunde pentru salvarea automată.

Intervalul de variație (histerezis) reprezintă diferența de temperatură dintre momentul pornirii și cel al opririi. De exemplu, dacă setați temperatura pentru sistemul de încălzire la 20 °C și histerezisul la 0,2 °C, termostatul va porni când temperatura ambientală scade la 19,8 °C și se va opri atunci când temperatura ajunge la 20,2 °C.

Selectarea modului de încălzire/răcire

1. Apăsați lung afișajul termostatlui, setarea va începe să fie intermitentă, apoi apăsați de 3x scurt afișajul termostatlui.
2. Răsuciți capacul termostatlui spre stânga sau spre dreapta pentru a seta modul de încălzire (HE) sau răcire (CO).
3. Apăsați ecranul pentru a confirma setările sau așteptați 30 secunde pentru salvarea automată.

Regim protecție anti-îngheț

1. Apăsați scurt pe ecranul termostatlui pentru a activa modul anti-îngheț (numai pentru modul de încălzire).
2. Va fi afișată pictograma .
3. Temperatura presetată pentru acest mod este de 7 °C.
4. Apăsați din nou scurt pe ecran pentru a opri modul anti-îngheț.

Notă: Dacă termostatul este setat în modul de răcire, activarea modului anti-îngheț va duce la oprirea acestuia.

Soluționarea problemelor FAQ

Termostatul nu funcționează

- Verificați bateriile pentru a vă asigura că nu sunt descărcate; dacă este necesar, înlocuiți-le cu unele noi.
- Verificați dacă toate cablurile sunt conectate corect și nu sunt deteriorate.
- Testați comunicarea fără fir între unități.
- Verificați dacă pe termostat este setată corect temperatura dorită. Dacă temperatura setată pe termostat este mai mică decât temperatura actuală din cameră, centrala sau încălzirea nu vor porni.
- Verificați dacă este setat corect modul Încălzire/Răcire.
- Reporniți termostatul.

LT | Belaidis termostatas

Saugos nurodymai ir įspėjimai



Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudotojo vadovą.



Vadovaukitės vadove pateiktais saugos nurodymais.

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite vadovą.
- Saugokite gaminį nuo tiesioginių saulės spindulių, didelio šalčio ir drėgmės bei staigių temperatūros pokyčių. Tai gali sumažinti aptikimo tikslumą.
- Nedėkite gaminio vibracijos ir smūgių veikiamose vietose – galite jį sugadinti.
- Saugokite gaminį nuo per didelės jėgos poveikio, smūgių, dulkių, aukštos temperatūros ar drėgmės – tai gali sukelti gedimus, sutrumpinti baterijos naudojimo laiką, sugadinti baterijas ir deformuoti plastikines dalis.
- Saugokite gaminį nuo lietaus ar didelės drėgmės, krantinčio ar purškiamo vandens.
- Nestatykite ant gaminio jokių atviros liepsnos šaltinių, pvz., uždegtos žvakės ir pan.
- Nelaikykite gaminio vietose, kuriose yra nepakankamas oro srautas.
- Nekiškite jokių objektų į gaminio ventiliacijos angas.
- Neperdarinėkite gaminio vidinių elektros grandinių – tai gali sugadinti gaminį ir automatiškai panaikinti garantiją.
- Gaminį turi taisyti tik kvalifikuotas specialistas.
- Valykite gaminį minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu. Nenaudokite tirpiklių ar ploviklių – jie gali suardyti plastikines dalis ir pažeisti elektros grandines.
- Nemerškite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.
- Jei gaminys sugadintas arba turi defektų, patys jo neremontuokite. Atneškite jį remontuoti į parduotuvę, kurioje jį įsigijote.
- Nemeskite akumuliatorių į ugnį, neardykite ir nesukelkite trumpojo jungimo, laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nurijus gali ištikti cheminis nudegimas, minkštųjų

audinių pažeidimas ir mirtis. Prarijus arba kitaip paveikus cheminėms medžiagoms, nuplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. - Įsitikinkite, kad baterijos įdėtos atsižvelgiant į teisingą poliškumą. Neįkraukite, nedeformuokite ir nepažeiskite baterijų, nemaišykite naujų ir naudotų baterijų, nemaišykite skirtingų tipų ir prekių ženklų baterijų. Naudokite tik šarmines baterijas. Nenaudokite įkraunamų baterijų; dėl žemesnės įtampos prietaisas gali neveikti.

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinė, jutiminė ar protinė negalia arba patirties ir žinių stoka trukdo saugiai naudoti prietaisą, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri arba naudojimo instrukcijas paaiškina asmuo, atsakingas už jų saugumą. Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

Pakuotės turinys

termostatas, imtuvas, 2× AA baterijos, 2 varžtai, 2 sieniniai kaišičiai

Techninės specifikacijos

Perjungiamo apkrova: maks. 230 V AC; 16 A varžinėms apkrovoms;

4 A indukcinėms apkrovoms

Temperatūros matavimas: Nuo 0 °C iki 40 °C su 0,1 °C paklaida; ±1 °C tikslumas esant 20 °C temperatūrai

Temperatūros nustatymas: Nuo 5 °C iki 35 °C 0,5 °C žingsniu

Temperatūros skirtumo nustatymas: Nuo 0,2 °C iki 2 °C, 0,1 °C žingsniu

Bloko sujungimas: naudojant 868 MHz radijo signalą, maks. 25 mW e.r.p.

Siųstuvo bloko diapazonas: iki 100 m atviroje erdvėje

Maitinimo šaltinis:

Valdymo blokas (siųstuvas): 2× 1,5 V AA baterijos

Perjungimo blokas (imtuvas): 230 V kintamoji srovė / 50 Hz

Matmenys:

Siųstuvas: 93 × 67 × 109 mm

Imtuvas: 87 × 37 × 87 mm

Termostato ekrano aprašymas (1 pav.)

- | | |
|---|----------------------|
| 1 – temperatūros nustatymo keitimo indikatorius | 4 – temperatūra |
| 2 – apsaugos nuo šalčio režimas | 5 – aušinimo režimas |
| 3 – senkančios baterijos | 6 – šildymo režimas |

Tikslinės temperatūros nustatymas (2 pav.)

Termostato dangtelio / stovo galinės dalies nuėmimas (3 pav.)

Imtuvas (perjungimo blokas) (4 pav.)

- | | |
|---|---|
| 1 – pagrindinio jungiklio padėtis – išjungta, I | 2 – M/A mygtukas (raudonas LED indikatorius) |
| padėtis – įjungta | 3 – MANUAL mygtukas (žalias LED indikatorius) |

Perjungimo bloko priekinės dalies nuėmimas (5 pav.)

2, 3 – atsuktuvu nuspauskite ir palaikykite vidinį fiksatorių, nuimkite priekinį dangtelį

MONTAVIMAS

Dėmesio!

Prieš pradėdami naudoti pirmą kartą, atidžiai perskaitykite termostato naudojimo instrukciją, taip pat katilo ar oro kondicionavimo įrangos naudojimo instrukciją.

Montuoti gali tik kvalifikuotas asmuo!

Įrengiant reikia laikytis galiojančių standartų.

Prieš keisdami termostatą, atjunkite šildymo sistemą nuo namų elektros tinklo. Tai padės išvengti galimo elektros smūgio pavojaus.

Termostato montavimas ant sienos

1. Nuimkite termostatą nuo stovo, atlaisvinkite termostato apačioje esantį varžtą ir nuimkite termostato dangtelio galinę dalį (žr. 2 pav.).
2. Pažymėkite angų vietas 60 mm atstumu viena nuo kitos.
3. Išgręžkite dvi skylės, atsargiai įstatykite į jas plastikinius sieninius kištukus ir dviem varžtais pritvirtinkite galinį termostato dangtelį.
4. Užbaikite montavimą pritvirtindami termostatą prie sumontuoto galinio dangtelio ir priverždami varžtą.

Pastaba. Termostatą taip pat galima naudoti su stovu.

Tokiu atveju jį galima įrengti bet kurioje vietoje, kur reikia reguliuoti temperatūrą.

Perjungimo bloko montavimas ant sienos

1. Nuimkite galinį perjungimo bloko dangtelį (5 pav.).
2. Pažymėkite angų vietas 60 mm atstumu viena nuo kitos.
3. Išgręžkite dvi skylės, atsargiai įstatykite į jas plastikinius sieninius kištukus ir dviem varžtais pritvirtinkite galinį perjungimo bloko dangtelį.
4. Prijunkite laidus prie paženklintų gnybtų pagal laidų schemą.
5. Montavimą užbaikite montuodami perjungimo bloką ant sumontuoto galinio dangtelio.

Termostato vieta

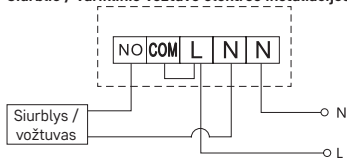
Termostato vieta turi didelę įtaką jo veikimui.

Pasirinkite vietą, kurioje šeimos nariai praleidžia daugiausia laiko; pageidautina, kad ji būtų šalia vidinės sienos, kur laisvai cirkuliuoja oras, ir nepasiekiamo tiesioginių saulės spindulių. Nestatykite termostato šalia šilumos šaltinių (pvz., televizorių, radiatorių, šaldytuvų) arba arti durų.

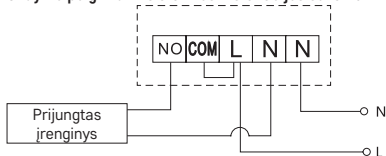
Jei šių rekomendacijų nesilaikysite, negalėsite tinkamai kontroliuoti patalpos temperatūros.

Perjungimo bloko jungimo schema

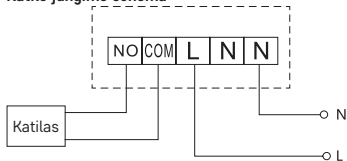
Siurblys / variklinio vožtuvo elektros instaliacijos schema



Šildymo po grindimis elektros instaliacijos schema

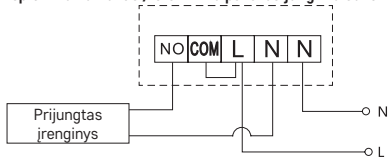


Katilo jungimo schema



Iš anksto sumontuota vielos jungtis nebus prijungta.

Išplėtimo vožtuvas / elektrinio pavaros jungimo schema



PARUOŠIMAS EKSPLOATUOTI

Valdymo bloko siejimas su perjungimo bloku

Prieš pirmą kartą naudojant abu termostato blokus turi būti susieti. Siejimas leidžia perduoti informaciją tarp valdymo bloko ir perjungimo bloko.

Nustatymas atliekamas automatiškai susiejant (savaiminio mokymosi būdas).

1. Nuimkite termostato (siųstuvo) dangtelį ir įdėkite 2 x 1,5 V AA baterijas į valdymo bloką (įsitikinkite, kad baterijų poliškumas yra teisingas).
2. Naudokite tik šarmines baterijas; nenaudokite įkraunamų baterijų.
3. Prijunkite perjungimo įrenginį (imtuvą) prie maitinimo šaltinio, perjunkite pagrindinį jungiklį į I padėtį ir nuspaudę laikykite (ne mažiau kaip 10 sekundžių) M/A mygtuką; pradės mirgėti žalias LED indikatorius.
4. Ilgai spauskite termostato ekraną; pasirodys „LE“. Vėl ilgai paspauskite termostato ekraną; pradės mirksėti „LE“.
5. Perjungimo bloko žalias LED indikatorius nustos mirksėti per 2 minutes ir abu blokai bus suporuoti.

Jei norite pakeisti abiejų įrenginių susiejimo kodą, pakartokite visą susiejimo procesą nuo 1 žingsnio – susiejimo kodas bus automatiškai perrašytas.

Jei termostatas veikia netinkamai, patikrinkite baterijų poliškumą ir ar jos yra pakankamai įkrautos, arba iš naujo nustatykite termostatą išimdami ir vėl įdėdami baterijas.

Belaidžio ryšio tarp įrenginių testavimas

1. Pasukite termostato dangtelį į dešinę, kad nustatytumėte temperatūrą, kuri būtų keliais laipsniais aukštesnė už esamą patalpos temperatūrą.
2. Užsidegs raudonas perjungimo bloko LED indikatorius.
3. Jei LED indikatorius neužsidega, perkeltkite valdymo bloką arčiau perjungimo bloko.

Atstumas tarp valdymo ir perjungimo blokų turi būti nedidesnis kaip 100 m atviroje erdvėje. Patalpose veikimo diapazonas gali sumažėti, nes signalas turi prasiskverbti pro sienas ir kitas kliūtis.

Pagrindinis jungiklis

Norėdami įjungti perjungimo bloką, nustatykite jungiklį į padėtį I.

Jei šildymo / oro kondicionavimo sistema ilgesnį laikotarpį nenaudojama, rekomenduojama išjungti perjungimo bloką (perjungti maitinimo jungiklį į padėtį O).

LED indikatoriai (diodai)

Automatinis režimas

Veikiant automatiniam režimui, kai termostatas įjungia išėjimo relę, užsidega raudonas LED indikatorius.

Rankinis režimas

Paspauskite mygtuką MANUAL (rankinis); užsidegs žalias LED indikatorius. Norėdami įjungti išėjimo relę, paspauskite mygtuką M/A; užsidegs raudonas LED indikatorius.

Norėdami išjungti rankinį režimą, dar kartą paspauskite mygtuką MANUAL; žalias LED indikatorius išsijungs.

Baterijų keitimas

Jei ekrane pasirodo žemos baterijos įkrovos piktograma, tai reiškia, kad baterijos senka ir jas reikia pakeisti.

Ekrano apšvietimas

Paspausdami ekraną arba pasukdami termostato dangtelį, įjungsite apšvietimą 10 sekundžių.

PAGRINDINIAI NUSTATYMAI

Tikslinės temperatūros nustatymas

Pagrindiniame režime ekrane nuolat rodomas išmatuotos patalpos temperatūros rodmuo. Pasukite termostato dangtelį į kairę, kad sumažintumėte temperatūrą, arba į dešinę, kad ją padidintumėte (žr. 2 pav.); bus rodomas piktograma .

Paspauskite ekraną, kad patvirtintumėte nustatymus, arba palaukite 5 sekundes, kad nustatymas būtų išsaugotas automatiškai.

Norėdami peržiūrėti nustatytą temperatūrą, trumpai pasukite termostato dangtelį į kairę arba į dešinę.

Patalpos temperatūros kalibravimas

1. Ilgai spauskite ekraną; nustatymas pradės mirgėti. Vėl trumpai paspauskite ekraną.
2. Pasukite termostato dangtelį į kairę arba į dešinę, kad nustatytumėte reikiamą vertę (nuo -3,0 °C iki +3,0 °C, 0,5 °C žingsniu).
3. Paspauskite ekraną, kad patvirtintumėte nustatymus, arba palaukite 30 sekundžių, kad nustatymas būtų išsaugotas automatiškai.

Termostato temperatūros jutiklis yra kalibruojamas gamybos metu, tačiau norint dar labiau optimizuoti termostatą, galima atlikti papildomą kalibravimą, pavyzdžiui, palyginant išmatuotą kambario temperatūrą su etaloniniu termometru. Pavyzdys: Termostatas rodo 22 °C patalpos temperatūrą; nustatant kalibravimą +1 °C, termostatas rodytų 23 °C.

Temperatūros skirtumo pasirinkimas

1. Ilgai spauskite ekraną; nustatymas pradės mirgėti. Tada trumpai paspauskite ekraną 2 kartus.
2. Pasukite termostato dangtelį į kairę arba į dešinę, kad nustatytumėte reikiamą vertę (nuo 0,2 °C iki +2,0 °C, 0,1 °C žingsniu).
3. Paspauskite ekraną, kad patvirtintumėte nustatymus, arba palaukite 30 sekundžių, kad nustatymas būtų išsaugotas automatiškai.

Temperatūros skirtumas (histerezė) yra temperatūros skirtumas, reikalingas sistemai įsijungti ir išsijungti. Pavyzdžiui, jei šildymo sistemoje nustatote 20 °C temperatūrą ir 0,2 °C skirtumą, termostatas įjungia šildymą, kai kambario temperatūra nukrenta iki 19,8 °C, ir išjungia šildymą, kai temperatūra pasiekia 20,2 °C.

Šildymo / aušinimo režimo pasirinkimas

1. Ilgai spauskite ekraną; nustatymas pradės mirgėti. Tada trumpai paspauskite ekraną 3 kartus.
2. Pasukite termostato dangtelį į kairę arba į dešinę, kad nustatytumėte šildymo (HE) arba aušinimo (CO) režimą.
3. Paspauskite ekraną, kad patvirtintumėte nustatymus, arba palaukite 30 sekundžių, kad nustatymas būtų išsaugotas automatiškai.

Apsaugos nuo šalčio režimas

1. Trumpai paspauskite termostato ekraną, kad įjungtumėte apsaugos nuo šalčio režimą (tik šildymo režimui).
2. Bus rodomas piktograma .
3. Iš anksto nustatyta šio režimo temperatūra yra 7 °C.
4. Dar kartą trumpai palieskite ekraną, kad išjungtumėte apsaugos nuo šalčio režimą.

Pastaba. Jei termostatas nustatytas į aušinimo režimą, įjungus apsaugos nuo šalčio režimą jis bus išjungtas.

Trikčių šalinimo DUK

Termostatas neveikia

- Patikrinkite baterijų įkrovos būklę, prireikus pakeiskite jas naujomis.
- Patikrinkite, ar laidai nepažeisti ir tinkamai prijungti.
- Patikrinkite belaidį ryšį tarp įrenginių.
- Įsitikinkite, kad tinkamai nustatyta termostato tikslinė temperatūra. Jei termostate nustatyta temperatūra yra žemesnė nei esama patalpos temperatūra, katilas arba šildymas neįsijungs.
- Patikrinkite, ar šildymo / vėsinimo režimas nustatytas teisingai.
- Paleiskite termostatą iš naujo.

LV | Bezvadu termostats

Drošības norādījumi un brīdinājumi



Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.



Ievērojiet rokasgrāmatā sniegtos drošības norādījumus.

- Pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Nepakļaujiet izstrādājumu tiešiem saules stariem, liela aukstumam un mitrumam, kā arī krasām temperatūras izmaiņām. Tas var samazināt noteikšanas precizitāti.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietās, kas ir pakļautas vibrācijai un triecieniem – tas var izraisīt bojājumus.

- Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgam spēkam, triecieniem, putekļiem, augstai temperatūrai vai mitrumam — tas var izraisīt darbības traucējumus, saīsināt akumulatoru kalpošanas laiku, bojāt to un deformēt plastmasas detaļas.
- Nepakļaujiet izstrādājumu lietus vai augsta mitruma iedarbībai, kā arī ūdens pilieni vai šļakatu ietekmei.
- Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas liesmas avotus, piemēram, aizdegto sveci utt.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietās ar nepietiekamu gaisa plūsmu.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus izstrādājuma ventilācijas atverēs.
- Neaiztieciet izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes – tas var sabojāt izstrādājumu un automātiski anulēs garantiju.
- Izstrādājumu drīkst remontēt tikai kvalificēts speciālists.
- Tiriet izstrādājumu, izmantojot mīkstu, nedaudz mitru drānu. Neizmantojiet šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus – tie var radīt plastmasas detaļu koroziju un sabojāt elektriskās ķēdes.
- Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Izstrādājuma bojājumu vai defektu gadījumā neveiciet remontu patstāvīgi. Nododiet to remontam veikalā, kur to iegādājāties.
- Nemetiet baterijas ugunī, neizjauciet un nepieļaujiet īssavienojumu, kā arī glabājiēt tās bērniem nepieejamā vietā. Norīšana var izraisīt ķīmiskus apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi. Norīšanas vai ķīmisko vielu iedarbības gadījumā nekavējoties noskalojiet skarto vietu ar ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību. – Pārliecinieties, ka baterijas ir ievietotas ar pareizu polaritāti. Neuzlādējiet, nedeformējiet un nebojājiēt baterijas, neizmantojiet kopā jaunas un lietotas baterijas, neizmantojiet kopā dažādu veidu un zīmolu baterijas. Izmantojiet tikai sārma baterijas. Neizmantojiet uzlādējamās baterijas; zemāks spriegums var traucēt ierīces darbību.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskās, sensorās vai garīgās attīstības traucējumi vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai neinstruē par viņu drošību atbildīga persona. Bērni vienmēr ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

Iepakojuma saturs

termostats, uztvērējs, 2x AA baterijas, 2 skrūves, 2 sienas dībeļi

Tehniskā specifikācija

Pārslēdzamā slodze: maks. 230 V maiņstrāva (AC); 16 A rezistīviem slodzēm;

4 A induktīviem slodzēm

Temperatūras mērišana: no 0 °C līdz 40 °C ar 0,1 °C izšķirtspēju; ±1 °C precizitāte pie 20 °C

Temperatūras iestatījums: no 5 °C līdz 35 °C ar 0,5 °C intervāliem

Temperatūras starpības iestatījums: no 0,2 °C līdz 2 °C ar 0,1 °C intervāliem

Bloku savstarpējais savienojums: ar 868 MHz radiosignālu, maks. 25 mW e.s.j.

Raidītāja bloka diapazons: līdz 100 m atklātā vietā

Barošanas avots:

Vadības bloks (raidītājs): 2× 1,5 V AA baterijas

Komutācijas bloks (uztvērējs) 230 V maiņstrāva/50 Hz

Izmēri:

Raidītājs: 93 × 67 × 109 mm

Uztvērējs: 87 × 37 × 87 mm

Termostata ekrāna apraksts (1. att.)

- | | |
|---|-----------------------|
| 1 – temperatūras iestatījuma maiņas
indikators | 4 – temperatūra |
| 2 – pretaizsalšanas režīms | 5 – dzesēšanas režīms |
| 3 – zems bateriju uzlādes līmenis | 6 – sildīšanas režīms |

Mērķa temperatūras iestatīšana (2. att.)

Termostata aizmugurējā vāka/statīva noņemšana (3. att.)

Uztvērējs (komutācijas bloks) (4. att.)

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 – galvenais slēdzis  | 2 – M/A poga (sarkans LED) |
| pozīcija – izslēgts | 3 – MANUAL poga (zaļš LED) |
| pozīcija – ieslēgts | |

Komutācijas bloka priekšējās daļas noņemšanas procedūra (5. att.)

2, 3 – ar skrūvgriezi nospiediet un pieturiet iekšējo fiksatoru, noņemiet priekšējo vāku

UZSTĀDĪŠANA

Uzmanību!

Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet termostata lietošanas instrukciju, kā arī katla vai gaisa kondicionēšanas iekārtas lietošanas instrukciju.

Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists!

Uzstādīšanas laikā ievērojiet piemērojamos standartus.

Pirms termostata nomaiņas atvienojiet apkures sistēmu no mājas elektrotīkla. Tas novērsīs iespējamo elektriskās strāvas trieciena risku.

Termostata montāža pie sienas

1. Noņemiet termostatu no statīva, atskrūvējiet skrūvi termostata apakšā un noņemiet termostata vāka aizmugurējo daļu (skatīt 2. att.).
2. Atzīmējiet caurumu vietas – 60 mm atstarpe.
3. Izurbiet divus caurumus, uzmanīgi ievietojiet tajos plastmasas sienas dibeljus un ar divām skrūvēm piestipriniet aizmugurējo termostata vāku.
4. Pabeidziet uzstādīšanu, uzstādot termostatu uz uzstādītā aizmugurējā vāka un pievelkot skrūvi.

Piezīme. Termostatu var izmantot arī kopā ar statīvu.

Šādā gadījumā to var novietot jebkurā vietā, kur nepieciešama temperatūras regulēšana.

Komutācijas bloka montāža pie sienas

1. Noņemiet komutācijas bloka aizmugurējo vāciņu (5. att.).
2. Atzīmējiet caurumu vietas – 60 mm atstarpe.
3. Izurbiet divus caurumus, uzmanīgi ievietojiet tajos plastmasas sienas dībeļus un ar divām skrūvēm piestipriniet aizmugurējo komutācijas bloka vāku.
4. Pievienojiet vadus marķētajām spaiļēm saskaņā ar elektroinstalācijas shēmu.
5. Pabeidziet uzstādīšanu, uzstādot komutācijas bloku uz uzstādītā aizmugurējā vāka.

Termostata novietojums

Termostata novietojums būtiski ietekmē tā darbību.

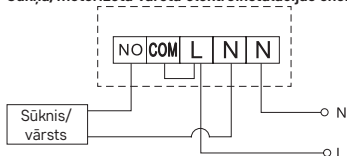
Izvēlieties vietu, kur ģimenes locekļi pavada lielāko daļu laika, vēlams, pie iekšsienas, kur brīvi cirkulē gaiss, bez tiešas saules gaismas iedarbības.

Nenovietojiet termostatu siltuma avotu (piemēram, televizoru, radiatoru, ledusskapju) tuvumā vai durvju tuvumā.

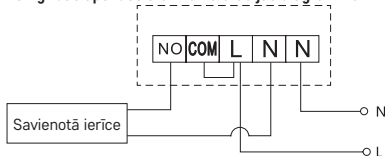
Neievērojot šos ieteikumus, nevarēs pienācīgi kontrolēt telpas temperatūru.

Komutācijas bloka elektroinstalācijas shēma

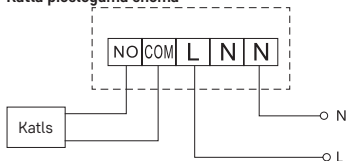
Sūkņa/motorizētā vārsta elektroinstalācijas shēma



Zemgrīdas apsildes elektroinstalācijas diagramma

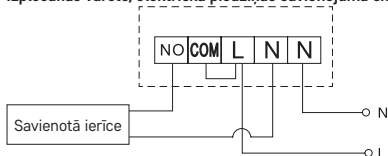


Katla pieslēguma shēma



Iepriekš uzstādītais vadu savienotājs netiks pievienots.

Izplešanās vārsts/elektriskā piedziņas savienojuma shēma



EKSPLOATĀCIJAS UZSĀKŠANA

Vadības bloka savienošana pāri ar komutācijas bloku

Abi termostata bloki pirms pirmās lietošanas ir jāsavieno pāri. Savienošana pāri nodrošina informācijas pārraidi starp vadības bloku un komutācijas bloku.

Uzstādīšana tiek veikta ar automatizētu savienošanu pāri (pašmācīšanās).

1. Noņemiet termostata (raidītāja) vāku un ievietojiet 2 x 1,5 V AA baterijas vadības blokā (pārliecinieties, ka bateriju polaritāte ir pareiza).
2. Izmantojiet tikai sārma baterijas; neizmantojiet uzlādējamas baterijas.
3. Pareizi pieslēdziet komutācijas bloku (uztvērēju) barošanai, pagrieziet galveno slēdži pozīcijā I un nospiediet un turiet (vismaz 10 sekundes) pogu M/A; sāks mirgot zaļš LED indikators.
4. Ilgi nospiediet uz termostata ekrāna; parādīsies "LE". Atkārtoti nospiediet uz termostata ekrāna; "LE" sāks mirgot.
5. Zaļā LED indikatora mirgošana uz komutācijas bloka apstāsies 2 minūšu laikā — abi bloki tagad ir savienoti.

Ja vēlaties mainīt abu ierīču savienošanas pāri kodu, atkārtojiet visu savienošanas pāri procedūru no darbības Nr. 1 – savienošanas pāri kods tiks automātiski pārrakstīts.

Ja termostats nedarbojas pareizi, pārbaudiet bateriju polaritāti un to, vai tās ir pietiekami uzlādētas, vai arī atiestatiet termostatu, izņemot un atkārtoti ievietojot baterijas.

Bezvadu sakaru testēšana starp blokiem

1. Pagrieziet termostata vāku pa labi, lai iestatītu temperatūru, kas ir par dažiem grādiem augstāka nekā pašreizējā telpas temperatūra.
2. Uz komutācijas bloka iedegsies sarkans LED indikators.
3. Ja LED indikators neiedegas, pietuviniet vadības bloku tuvāk komutācijas blokam.

Attālums starp vadības un komutācijas bloku ir maks. 100 m atklātā telpā. Attālums var samazināties iekštelpās, jo signālam jāšķērso sienas un citi šķēršļi.

Galvenais slēdzis

Lai ieslēgtu komutācijas bloku, pārslēdziet slēdzi uz pozīciju .

Ja apsildes/gaisa kondicionēšanas sistēma ilgāku laiku netiek izmantota, ieteicams izslēgt komutācijas bloku (pārslēdziet galveno slēdzi pozīcijā .

LED indikatori (diodes)

Automātiskais režīms

Automātiskajā režīmā sarkans LED indikators iedegsies, kad termostats ieslēgs izejas releju.

Manuālais režīms

Nospiediet pogu MANUAL; iedegsies zaļš LED indikators. Lai ieslēgtu izejas releju, nospiediet pogu M/A; iedegsies sarkans LED indikators.

Lai izslēgtu manuālo režīmu, atkārtoti nospiediet pogu MANUAL; zaļais LED indikators nodzies.

Bateriju nomaīņa

Ja ekrānā parādās zema bateriju uzlādes līmeņa ikona, tas nozīmē, ka baterijās ir zems spriegums un tās ir jānomaina.

Ekrāna apgaismojums

Nospiežot uz ekrāna vai pagriežot termostata vāku, uz 10 sekundēm iedegas apgaismojums.

PAMATA IESTATĪJUMI

Mērķa temperatūras iestatīšana

Pamata režīmā ekrānā pastāvīgi tiek parādīta izmērītā telpas temperatūra.

Pagrieziet termostata vāku pa kreisi, lai pazeminātu temperatūru, vai pa labi, lai paaugstinātu temperatūru (skatīt 2. att.); tiks parādīta ikona .

Nospiediet uz ekrāna, lai apstiprinātu iestatījumus, vai uzgaidiet 5 sekundes, līdz iestatījums tiek saglabāts automātiski.

Lai apskatītu iestatīto temperatūru, īsi pagrieziet termostata vāku pa kreisi vai pa labi.

Istabas temperatūras kalibrēšana

1. Ilgi nospiediet uz ekrāna; iestatījums sāks mirgot. Atkārtoti īsi nospiediet uz ekrāna.
2. Pagrieziet termostata vāku pa kreisi vai pa labi, lai iestatītu vērtību (no $-3,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ līdz $+3,0\text{ }^{\circ}\text{C}$, ar $0,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ intervāliem).

3. Nospiediet uz ekrāna, lai apstiprinātu iestatījumus, vai uzgaidiet 30 sekundes, līdz iestatījums tiek saglabāts automātiski.

Termostata temperatūras sensors tiek kalibrēts jau ražošanas procesā, taču var veikt papildu kalibrēšanu, lai vēl vairāk optimizētu termostatu, piemēram, salīdzinot izmērīto telpas temperatūru ar atsaucies termometru. Piemērs. Termostats rāda telpas temperatūru 22 °C; iestatot kalibrēšanu uz +1 °C, termostats tā vietā rādīs 23 °C.

Temperatūras starpības izvēle

1. Ilgi nospiediet uz ekrāna; iestatījums sāks mirgot. Pēc tam 2× īsi nospiediet uz ekrāna.
2. Pagrieziet termostata vāku pa kreisi vai pa labi, lai iestatītu vērtību (no 2,0 °C līdz 2,0 °C, ar 0,1 °C intervāliem).
3. Nospiediet uz ekrāna, lai apstiprinātu iestatījumus, vai uzgaidiet 30 sekundes, līdz iestatījums tiek saglabāts automātiski.

Temperatūras starpība (histerēze) ir temperatūras starpība, kas nepieciešama, lai sistēma ieslēgtos un izslēgtos. Piemēram, ja apsildes sistēmā iestatīt temperatūru 20 °C un starpības vērtību uz 0,2 °C, termostats aktivizē apsildi, tiklīdz istabas temperatūra nokrītas līdz 19,8 °C, un izslēdz apsildi, kad temperatūra sasniedz 20,2 °C.

Apsildes/dzesēšanas režīma izvēle

1. Ilgi nospiediet uz ekrāna; iestatījums sāks mirgot. Pēc tam 3× īsi nospiediet uz ekrāna.
2. Pagrieziet termostata vāku pa kreisi vai pa labi, lai iestatītu apsildes (HE) vai dzesēšanas (CO) režīmu.
3. Nospiediet uz ekrāna, lai apstiprinātu iestatījumus, vai uzgaidiet 30 sekundes, līdz iestatījums tiek saglabāts automātiski.

Pretaisalšanas režīms

1. Īsi nospiediet uz termostata ekrāna, lai aktivizētu pretaisalšanas režīmu (tikai sildīšanas režīmā).
2. Tiks parādīta ikona .
3. Šim režīmam iepriekš iestatītā temperatūra ir 7 °C.
4. Atkārtoti īsi nospiediet uz ekrāna, lai izslēgtu pretaisalšanas režīmu.

Piezīme. Ja termostats ir iestatīts uz dzesēšanas režīmu, pretaisalšanas režīma aktivizēšana to izslēgs.

BUJ par problēmu novēršanu

Termostats nedarbojas

- Pārbaudiet bateriju uzlādes stāvokli, nepieciešamības gadījumā nomainiet tās pret jaunām.
- Pārbaudiet, vai visi kabeli ir neskarti un pareizi pievienoti.
- Pārbaudiet bezvadu saziņu starp blokiem.
- Pārbaudiet, vai termostata mērķa temperatūra ir iestatīta pareizi. Ja termostatā iestatītā temperatūra ir zemāka par pašreizējo temperatūru telpā, apkures katls vai apsilde netiek aktivizēta.

- Pärbaudiet, vai apsildes/dzesēšanas režīms ir iestatīts pareizi.
- Restartējiet termostatu.

EE | Juhtmevaba termostaat

Ohutusjuhised ja hoiatused



Enne seadme kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.



Järgige juhendis toodud ohutusjuhiseid.

- Enne toote kasutamist lugege tähelepanelikult läbi kasutusjuhend.
- Toodet ei tohi jätta vahetult päikese kätte, äärmuslikult külmadesse ega niisketesse tingimustesse ega kohta, kus temperatuur võib ootamatult muutuda. See vähendab tuvastamise täpsust.
- Ärge asetage toodet kohtadesse, kus on vibratsiooni- ja löögioht – need võivad põhjustada kahjustusi.
- Ärge laske tootel kokku puutuda liigse jõu, löökide, tolmu, kõrge temperatuuri või niiskusega – need võivad põhjustada rikkeid, lühendada aku kasutusiga, põhjustada patareide kahjustusi ja plastosade deformeerumist.
- Ärge jätke toodet vihma kätte ega väga niisketesse tingimustesse ning vältige vee tootele pritsimist.
- Ärge pange toote lähedusse vahetuid tuleallikaid, näiteks põlevat küünalt vms.
- Ärge asetage toodet ebapiisava õhuvooluga kohtadesse.
- Ärge sisestage toote õhusavadesse esemeid.
- Ärge modifitseerige toote sisemist elektrihaelat – see võib toodet kahjustada ning muudab garantii automaatselt kehtetuks.
- Toodet võivad remontide ainult vastava väljaõppe saanud inimesed.
- Puhastage toodet pehme, kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid – need võivad plastikust osad sõõvitada ja elektrihaelat kahjustada.
- Ärge kastke toodet vette ega teistesse vedelikesse.
- Kahjustatud või defektset toodet ei tohi ise remontida. Viige see remondiks poodi, kust selle ostsite.
- Ärge visake akusid tulle, ärge võtke neid lahti ega lühistage ning hoidke neid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamine võib põhjustada kemikaalipõletusi ja pehmete kudede vigastusi või lõppeda surmaga. Allaneelamise või kemikaalidega kokkupuute korral loputage veega ja pöörduge kohe arsti poole. – Veenduge, et järgite patareide sisestamisel õiget polaarsust. Ärge laadige, deformeerige või kahjustage patareid, ärge segage uusi ja kasutatud patareid, ärge segage eri tüüpi ja kaubamärke. Kasutage ainult leelispatareid. Ärge kasutage laetavaid patareid; madalama pingega korral ei pruugi seade töötada.

- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kelle füüsiline, sensoorne või vaimne puue või kogemuste ja teadmiste puudumine takistab selle ohutut kasutamist, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik kontrollib või juhendab neid seadme kasutamisel. Lapsi tuleb alati jälgida, et nad ei saaks seadmega mängida.

Pakendi sisu

Termostaat, 2 × AA patareid, 2 kruvi, 2 seinapistikut

Tehnilised andmed

Lülitatav koormus: maksimaalselt 230 V VV; 16 A takistuslike koormuste puhul;

4 A induktiivsete koormuste puhul

Temperatuuri mõõtmine: 0 °C kuni 40 °C sammuga 0,1 °C; ±1 °C täpsusega 20 °C juures

Temperatuuri seadistus: 5 °C kuni 35 °C sammuga 0,5 °C

Temperatuurivahe seadistused: 0,2 kuni 2 °C, sammuga 0,1 °C

Võrkude ühendamise: 868 MHz raadiosignaali kaudu, efektiivne kiirgusvõimsus (effective radiated power, ERP) max 25 mW

Saatja seadme vahemik: kuni 100 m avatud alal

Toide:

Juhtseade (saatja): 2 × 1,5 V AA patareid

Lülitusseade (vastuvõtja): 230 V vahelduvvoolu / 50 Hz

Mõõtmised:

Saatja: 93 × 67 × 109 mm

Vastuvõtja: 87 × 37 × 87 mm

Termostaadi ekraani kirjeldus (joonis 1)

- | | |
|---|-------------------|
| 1 – temperatuuri seadistuse muutmise indikaator | 4 – temperatuur |
| 2 – külmumisvastane režiim | 5 – jahutusrežiim |
| 3 – patareid on tühjaks saamas | 6 – kütterežiim |

Soovitav temperatuuri seadistamine (joonis 2)

Termostaadi katte/aluse tagakülje eemaldamine (joonis 3)

Vastuvõtja (lülitusseade) (joonis 4)

- | | |
|-------------------|---|
| 1 – pealüliti | 2 – M/A nupp (punane LED) |
| ○ asend – väljas; | 3 – MANUAALSE režiimi nupp (punane LED) |
| l asend – sees | |

Lülitusseadme esikülje eemaldamine (joonis 5)

- 2, 3 – kasutage kruvikeerajat sisemise lukustuse vajutamiseks ja allhoidmiseks, eemaldage esikate

PAIGALDAMINE

NB!

Enne esmakordset kasutamist lugege hoolikalt termostaadi kasutusjuhendit, aga ka katla või kliimaseadme kasutusjuhendit.

Toodet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud spetsialist.

Paigaldamise ajal järgige kehtivaid standardeid.

Enne termostaadi vahetamist eemaldage küttesüsteem oma kodu vooluvõrgust. See aitab vältida võimalikku elektrilöögi ohtu.

Termostaadi paigaldamine seinale

1. Eemaldage termostaat aluselt, lõdvendage termostaadi põhjas olevat kruvi ja eemaldage termostaadi katte tagumine osa (vt joonis 2).
2. Märgi aukude kohad – 60 mm vahekaugusega.
3. Puurige kaks auku, sisestage ettevaatlikult plastist tüüblid ja kasutage kahte kruvi, et kinnitada termostaadi tagumine kate.
4. Lõpuks paigaldage termostaat paigaldatud tagumisele katile ja keerake kruvi kinni.

NB! Termostaati saab kasutada ka alusega.

Sel juhul võib selle paigutada kõikjale, kus on vaja temperatuuri reguleerida.

Lülitusseadme seinale paigaldamine

1. Eemaldage lülitusseadme tagumine kate (joonis 5)
2. Märgi aukude kohad – 60 mm vahekaugusega.
3. Puurige kaks auku, sisestage ettevaatlikult plastist tüüblid ja kasutage kahte kruvi, et kinnitada lülitusseadme tagumine kate.
4. Ühendage juhtmed märgistatud klemmidega vastavalt juhtmestiku skeemile.
5. Paigalduse lõpetamiseks kinnitage lülitusseade paigaldatud tagakatile.

Termostaadi asukoht

Termostaadi asukoht mõjutab märkimisväärselt selle toimimist.

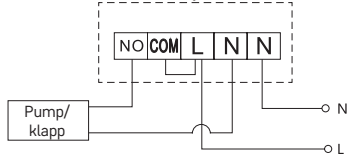
Valige koht, kus pereliikmed veedavad suurema osa ajast, eelistatavalt siseseina lähedal, kus õhk ringleb vabalt, otsese päikesevalguse eest eemal.

Ärge asetage termostaati soojustallikate (nt telerid, radiaatorid, külmikud) lähedusse või ukse lähedusse.

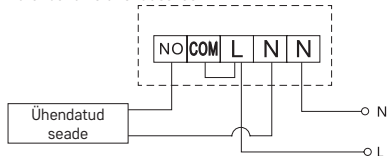
Nende soovitude mittejärgimine ei võimalda ruumitemperatuuri õigesti reguleerida.

Lülitusseade elektriskeem

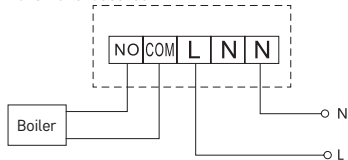
Pumba/motoriseeritud klapi ühendusskeem



Põrandakütte ühendusskeem

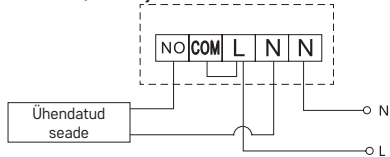


Boileri ühendusskeem



Eelnevalt paigaldatud sidestit ei ühendata.

Paisventiili/elektrijami ühendusskeem



Kasutuselevõtt

Juhtseadme sidumine lülitusseadmega

Enne esmakordset kasutamist tuleb mõlemad termostaadiseadmed siduda. Sidumine võimaldab edastada teavet juhtseadme ja lülitusseadme vahel.

Seadistamine toimub automaatse sidumise teel.

1. Eemaldage termostaadi (saatja) kate ja paigaldage juhtseadmesse 2 x 1,5 V AA patareid (veenduge, et patareide polaarsus oleks õige).
2. Kasutage ainult leelispatareisi; ärge kasutage akusid.
3. Ühendage lülitusseade (vastuvõtja) õigesti toiteallikaga, lülitage pealüliti asendisse „I” ja hoidke all (minimaalselt 10 sekundit) nuppu M/A; roheline LED hakkab vilkuma.
4. Hoidke sõrme termostaadi ekraanil all; kuvatakse „LE”. Hoidke uuesti sõrme termos-
taadi ekraanil all; tekst „LE” hakkab vilkuma.
5. Lülitusseadme rohelised LED-tule vilkumine lakkab 2 minuti jooksul ja seadmed on nüüd omavahel seotud.

Kui soovite muuta mõlema seadme sidumiskoodi, korra ke kogu sidumisprotseduuri alates sammust nr 1 – sidumiskood kirjutatakse automaatselt üle.

Kui termostaat ei tööta korralikult, kontrollige patareide polaarsust, kas need on piisavalt laetud, või lähtestage termostaat, eemaldades patareid ja paigaldades need tagasi.

Seadmetevahelise juhtmevaba ühenduse testimine

1. Keerake termostaadi katet temperatuuri praegusest toatemperatuurist paari kraadi võrra kõrgemale tasemele seadmiseks paremale.
2. Lülitusseadme punane LED süttib.
3. Kui LED ei sütti, liigutage juhtseade lülitusseadmele lähemale.

Juht- ja lülitusseadme vaheline kaugus on avatud ruumis maks. 100 m. Vahemik võib siseruumides väheneda, kuna signaal peab läbima seinu ja muid takistusi.

Pealüliti

Lülitusseadme sisselülitamiseks seadke lüliti I asendisse.

Kui kütte-/kliimasüsteemi pikemat aega ei kasutata, on soovitatav lülitusseade välja lülitada (liigutage pealüliti asendisse O).

LED-indikaatorid (diodid)

Automaatrežiim

Automaatrežiimis põleb punane LED-tuli, kui termostaat lülitab väljundrelee sisse.

Käsitsirežiim

Vajutage MANUAALSE režiimi nuppu; süttib roheline LED-tuli. Väljundrelee sisse lülitamiseks vajutage M/A nuppu; süttib punane LED-tuli.

Manuaalse režiimi välja lülitamiseks vajutage uuesti nuppu MANUAL; roheline LED-tuli kustub.

Patareide vahetamine

Kui ekraanil kuvatakse tühjeneva patarei ikoon, on patareide pinge madal ja need tuleb välja vahetada.

Ekraani valgustus

Ekraani vajutamine või termostaadi katte pööramine aktiveerib valgustuse 10 sekundiks.

PÕHISEADISTUSED

Soovitud temperatuuri seadistamine

Põhirežiimis kuvatakse mõõdetav ruumi temperatuur pidevalt ekraanil.

Keerake termostaadi katet temperatuuri alandamiseks vasakule või tõstmiseks paremale (vt joonis 2); kuvatakse ikoon „▲“.

Seadistuse kinnitamiseks vajutage ekraanile või oodake 5 sekundit, et valitud seadistused salvestuksid automaatselt.

Seadistatud temperatuuri vaatamiseks keerake termostaadi katet veidi vasakule või paremale.

Toatemperatuuri kalibreerimine

1. Hoidke sõrme ekraanil; seadistus hakkab vilkuma. Vajutage uuesti ekraanile.
2. Väärtuse seadistamiseks keerake termostaadi katet veidi vasakule või paremale (vahemikus $-3,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+3,0\text{ }^{\circ}\text{C}$, samm $0,5\text{ }^{\circ}\text{C}$).
3. Seadistuse kinnitamiseks vajutage ekraanile või oodake 30 sekundit, et valitud seadistused salvestuksid automaatselt.

Termostaadis olevat temperatuuriandurit kalibreeritakse tootmise käigus, ent termostaadi täiendavaks optimeerimiseks saab läbi viia lisakalibreerimise (näiteks mõõdetud toatemperatuuri võrdlustermostaadi näiduga võrreldes). Näide: Termostaadil kuvatakse temperatuur $22\text{ }^{\circ}\text{C}$; seadistuse $+1\text{ }^{\circ}\text{C}$ võrra kalibreerimisel kuvatakse termomeetri ekraanil aga $23\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Temperatuurierinevuse valimine

1. Hoidke sõrme ekraanil; seadistus hakkab vilkuma. Vajutage kaks korda ekraanile.
2. Väärtuse seadistamiseks keerake termostaadi katet veidi vasakule või paremale (vahemikus $0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+2,0\text{ }^{\circ}\text{C}$, samm $0,1\text{ }^{\circ}\text{C}$).
3. Seadistuse kinnitamiseks vajutage ekraanile või oodake 30 sekundit, et valitud seadistused salvestuksid automaatselt.

Temperatuurierinevus (hüsterees) on temperatuuride erinevus, et süsteem sisse ja välja lülitada. Nt kui seadistate küttesüsteemi temperatuuri väärtusele $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ja erinevus on $0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$, siis aktiveerib termostaat kütmise toatemperatuuri langedes väärtusele $19,8\text{ }^{\circ}\text{C}$ ja lülitab kütmise välja temperatuuril $20,2\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Kütte-/jahutusrežiimi valimine

1. Hoidke sõrme ekraanil; seadistus hakkab vilkuma. Vajutage kolm korda ekraanile.
2. Keerake termostaadi katet kütterežiimi (HE) või jahutusrežiimi (CO) valimiseks vasakule või paremale.

3. Seadistuse kinnitamiseks vajutage ekraanile või oodake 30 sekundit, et valitud seadistused salvestuksid automaatselt.

Külmumisvastane režiim

1. Lühike vajutus termostaadi ekraanile aktiveerib külmumisvastase režiimi (ainult kütterežiimis).
2. Kuvatakse ikoon .
3. Selle režiimi eelseadistatud temperatuur on 7 °C.
4. Ekraanile vajutades lülitate külmumisvastase režiimi välja.

NB! Kui termostaat on seatud jahutusrežiimile, lülitab külmumisvastase režiimi aktiveerimine selle välja.

Korduvad küsimused: veaotsing

Termostaat ei tööta

- Kontrollige patareide laetust ja asendage need vajaduse korral uutega.
- Veenduge, et juhtmed on terved ja õigesti ühendatud.
- Testige seadmete vahelist juhtmevaba ühendust.
- Veenduge, et termostaadi sihttemperatuur on õigesti seadistatud. Boiler ja kütterežiim ei aktiveeru, kui termostaadil valitud temperatuur on madalam praegusest toatemperatuurist.
- Veenduge, et kütte-/jahutusrežiim on õigesti seadistatud.
- Käivitage termostaat uuesti.

BG | Безжичен термостат

Инструкции за безопасност и предупреждения



Преди да използвате устройството, прочете ръководството за потребителя.



Спазвайте инструкциите за безопасност, дадени в настоящото ръководство.

- Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате изделието.
- Не излагайте изделието на пряка слънчева светлина, прекалено ниска температура, твърде висока влажност и резки промени на температурата. Тези условия биха намалили точността на отчитане.
- Не монтирайте изделието на места, където е възможно да има вибрации и удари — те може да го повредят.
- Не подлагайте изделието на въздействието на значителни механични сили, удар, прах, висока температура, дъжд или влажност — те могат да причинят неизправности, да съкратят живота на батериите, да повредят батериите, както и да деформират пластмасовите части.
- Не излагайте изделието на дъжд или висока влажност, капеща или пръскаща вода.

- Не поставяйте върху изделието източници на открити пламъци, например запалена свещ и др.
- Не поставяйте изделието на места с ограничена циркулация на въздуха.
- Не вкарвайте чужди тела във вентилационните отвори на изделието.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги на изделието – възможно е да го повредите, при което гаранцията автоматично отпада.
- Изделието трябва да се ремонтира само от квалифициран техник.
- Почиствайте продукта с мека, леко влажна кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати – те могат да предизвикат корозия по пластмасовите части или да повредят електрическите вериги.
- Не потапяйте изделието във вода или други течности.
- При повреда или дефект на уреда не правете опити да го ремонтирате сами. Занесете го за ремонт в магазина, от който сте го закупили.
- Не хвърляйте батериите в огъня, не ги разглобявайте и не ги свързвайте накъсо и ги съхранявайте на места, недостъпни за деца. Поглъщането може да доведе до химически изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В случай на поглъщане или излагане на въздействието на химикали, изплакнете с вода и незабавно потърсете медицинска помощ. – Уверете се, че поставяте батериите с правилната полярност. Не зареждайте, не деформирайте и не повреждайте батериите, не смесвайте нови и употребявани батерии, не смесвайте различни видове и марки. Използвайте само алкални батерии. Не използвайте презареждащи се батерии; по-ниското напрежение може да попречи на устройството да работи.
- Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито ограничени физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не гарантират осигуряване на безопасност, освен когато те са наблюдавани или ръководени от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва винаги да се наблюдават и да не се допуска да си играят с уреда.

Опаковката съдържа

термостат, приемник, 2× AA батерии, 2 винта, 2 дюбела

Технически характеристики

Свързан товар: макс. 230 V AC; 16 A при активен товар; 4 A при индуктивен товар

Измерване на температурата: От 0 °C до 40 °C със стъпка на промяна 0,1 °C;

±1 °C точност при 20 °C

Настройка на температура: От 5 °C до 35 °C със стъпка от 0,5 °C

Настройване на температурното отклонение: от 0,2 °C до 2 °C със стъпка на промяна от 0,1 °C

Взаимосвързаност на уреда: чрез радиосигнал с честота 868 MHz, 25 mW макс.

ефективна излъчвана мощност

Обхват на връзката: до 100 m на открито

Захранване:

Управляващ модул (предавател): 2 бр. батерии 1,5 V тип AA

Превключващ модул (приемник): 230 V AC/50 Hz

Размери:

Предавател: 93 × 67 × 109 mm

приемник: 87 × 37 × 87 mm

Описание на екрана на термостата (фиг. 1)

- | | |
|--|------------------------|
| 1 – индикатор за промяна на настройката на температурата | 4 – температура |
| 2 – режим против замръзване | 5 – режим на охлаждане |
| 3 – изтощени батерии | 6 – режим на отопление |

Настройка на целевата температура (фиг. 2)

Премахване на задната част на капака/стойката на термостата (фиг. 3)

Приемник (превключващ модул) (фиг. 4)

- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1 – главен превключвател | 2 – Бутон M/A (червен светодиод) |
| Позиция ○ – изкл. | 3 – Бутон MANUAL (зелен светодиод) |
| Позиция I – вкл. | |

Процедура за сваляне на предната част на превключващия модул (фиг. 5)

2, 3 – с помощта на отвертка натиснете надолу и задръжте вътрешния фиксатор, свалете предния капак

МОНТИРАНЕ

Внимание:

Преди първоначалната употреба прочетете внимателно ръководството с инструкции за термостата, както и ръководството за котела или климатика.

Монтажът трябва да се извършва само от квалифициран техник!

По време на монтажа следвайте приложимите стандарти.

Преди да пристъпите към подмяната на термостата, изключете захранването на отоплителната система в дома Ви. Това ще предотврати потенциалния риск от токов удар.

Монтиране на термостата на стена

1. Свалете термостата от стойката, разхлабете винта на долната му страна и свалете задната част на капака му (виж. фиг. 2).
2. Отбележете местата за отворите – разстояние 60 mm.
3. Пробийте два отвора, внимателно поставете в тях пластмасовите дюбели и закрепете с двата винта задния капак на термостата.
4. Завършете монтажа, като поставите термостата върху монтирания заден капак и завийте винта.

Забележка: Термостатът може да се използва и със стойка.

В такъв случай той може да бъде поставен навсякъде, където е необходимо регулиране на температурата.

Монтиране на превключващия модул на стена

1. Свалете задния капак на превключващия модул (виж. фиг. 5).
2. Отбележете местата за отворите – разстояние 60 mm.
3. Пробийте два отвора, внимателно поставете в тях пластмасовите дюбели и закрепете с двата винта задния капак на превключващия модул.
4. Свържете проводниците към означените клеми в съответствие със схемата на свързване.
5. Завършете монтажа като поставите превключващия модул върху монтирания заден капак.

Избиране на място за монтиране на термостата

Монтирането на термостата значително повлиява неговото функциониране.

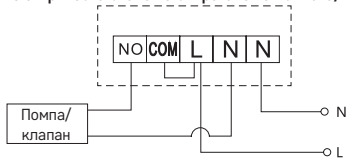
Изберете място, където членовете на семейството прекарват основната част от времето си, за предпочитане близо до вътрешна стена, без директно осветяване от слънчева светлина и където въздухът циркулира свободно.

Не монтирайте термостата в близост до източници на топлина (напр. телевизори, радиатори и хладилници) или близо до врата.

Нарушаването на тези предписания води до неправилно регулиране на температурата в помещението.

Електрическа схема на свързване на превключващия модул

Електрическа схема на свързване на помпата/моторизирания клапан



Електрическа схема на свързване на подово отопление

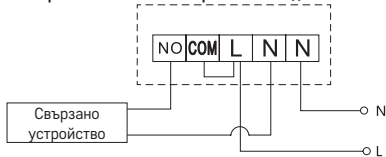
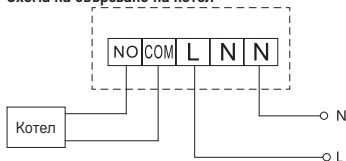
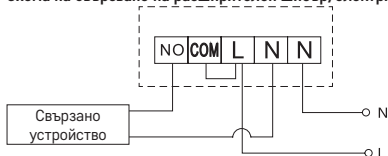


Схема на свързване на котел



Предварително монтираният съединител за проводници няма да бъде свързан.

Схема на свързване на разширителен шибър/електрическо задвижване



МОНТИРАНЕ

Сдвояване на управляващия и превключващия модул

Преди първоначалната употреба и двата модула на термостата трябва да бъдат сдвоени. Сдвояването позволява предаване на информация между блока за управление и превключващия модул.

Настройката се извършва чрез автоматизирано сдвояване (самообучаване).

1. Свалете капака на термостата (предавателя) и поставете 2 бр. батерии 1,5 V тип AA в управляващия модул (внимавайте за правилния поларитет).
2. Използвайте само алкални батерии, не използвайте презареждащи се батерии.
3. Свържете превключващото устройство (приемник) правилно към захранването, превключете главния прекъсвач в положение „I“ и натиснете и задръжте (мин. 10 секунди) бутона M/A; зеленият светодиод ще започне да мига.
4. Натиснете и задръжте екрана на термостата; ще се появи „LE“. Натиснете отново продължително екрана на термостата; „LE“ ще започне да мига.
5. Зеленият светодиод на превключвателя ще спре да мига в рамките на 2 минути и двете устройства вече са сдвоени.

Ако желаете да промените кода за сдвояване и за двете устройства, повторете цялата процедура за сдвояване от стъпка № 1 – кодът за сдвояване ще бъде автоматично презаписан.

Ако термостатът не работи нормално, проверете поляритета на батериите и дали са достатъчно заредени, или нулирайте термостата, като извадите и отново поставите батериите.

Проверка на безжичната връзка между модулите

1. Завъртете капака на термостата надясно, за да настроите температура с няколко градуса по-висока от текущата стайна температура.
2. Червеният светодиод на превключващия модул светва.
3. Ако светодиодът не светне, преместете управляващия модул по-близо до превключващия модул.

Обхватът между управляващия и комутационния блок е макс. 100 м на открито пространство. Обхватът на закрито може да намалее, тъй като сигналът трябва да преминава през стени и други препятствия.

Главен превключвател

За да включите превключващия модул, задайте главния превключвател в положение I. Ако системата за отопление/климатикът не се използва за продължителен период от време, препоръчително е да изключите превключващия модул (преместете главния превключвател в положение O).

LED индикатори (диоды)

Автоматизиран режим

В автоматизиран режим червен светодиод ще светне, когато термостатът включи изходното реле.

Ръчен режим

Натиснете бутона MANUAL; зелен светодиод ще светне. За да включите изходното реле, натиснете бутона M/A; ще светне червен светодиод.

За да изключите ръчния режим, натиснете отново бутона MANUAL; зеленият светодиод ще угасне.

Смяна на батериите

Ако иконата за изтощена батерия се показва на екрана, това значи, че батериите са изтощени и се нуждаят от смяна.

Осветление на екрана

Натискането на екрана или завъртането на капака на термостата ще активира осветлението за 10 секунди.

ОСНОВНИ НАСТРОЙКИ

Настройване на целевата температура

В основен режим измерената стайна температура се показва постоянно на екрана. Завъртете капака на термостата наляво, за да понижите температурата, или надясно, за да я повишите (виж фиг. 2); ще се появи икона „▲“ (Температурата се променя).

Натиснете екрана, за да потвърдите настройките, или изчакайте 5 секунди, за да се запазят автоматично.

За да видите зададената температура, завъртете кратко капака на термостата наляво или надясно.

Калибриране на стайната температура

1. Натиснете и задръжте екрана; настройката ще започне да мига. Натиснете за кратко екрана отново.
2. Завъртете капака на термостата наляво или надясно, за да зададете стойността (от -3,0 °C до +3,0 °C, с стъпка от 0,5 °C).
3. Натиснете екрана, за да потвърдите настройките, или изчакайте 30 секунди, за да се запазят автоматично.

Температурният сензор в термостата е калибриран заводски, но може да се извърши допълнително калибриране, за да се оптимизира термостатът, например чрез сравняване на измерената стайна температура с термометър за справка. Пример: Термостатът показва стайна температура от 22 °C; задаването на калибриране на +1 °C ще доведе до показване на термостата на 23 °C вместо това.

Избиране на температурно отклонение

1. Натиснете и задръжте екрана; настройката ще започне да мига. След това натиснете два пъти екрана.
2. Завъртете капака на термостата наляво или надясно, за да зададете стойността (от 0,2 °C до 2,0 °C, със стъпка от 0,1 °C).
3. Натиснете екрана, за да потвърдите настройките, или изчакайте 30 секунди, за да се запазят автоматично.

Температурното отклонение (хистерезис) е разликата в температурата, необходима за включването и изключването на системата. Например, ако в режим на отопление зададената температура е 20 °C, а отклонението е 0,2 °C, термостатът се включва, когато стайната температура спадне до 19,8 °C, и се изключва, когато температурата достигне 20,2 °C.

Избор на режим на отопление/охлаждане

1. Натиснете и задръжте екрана; настройката ще започне да мига. След това натиснете 3 пъти екрана.
2. Завъртете капака на термостата наляво или надясно, за да настроите режим на отопление (HE) или охлаждане (CO).
3. Натиснете екрана, за да потвърдите настройките, или изчакайте 30 секунди, за да се запазят автоматично.

Режим против замръзване

1. Натиснете кратко екрана на термостата, за да активирате режим против замръзване (само за режим на отопление).
2. Иконата  ще се покаже на дисплея.

3. Предварително зададената температура за този режим е 7 °C.
4. Натиснете отново екрана, за да прекратите режима против замръзване.

Забележка: Ако термостатът е настроен на режим охлаждане, активирането на режима против замръзване ще го изключи.

Откриване и отстраняване на неизправности и често задавани въпроси

Термостатът не работи

- Проверете състоянието на зареждане на батериите, сменете ги с нови, ако е необходимо.
- Проверете дали всички кабели са цели и правилно свързани.
- Проверете безжичната връзка между модулите.
- Проверете дали целевата температура е зададена правилно на термостата. Ако температурата, зададена на термостата, е по-ниска от текущата температура в помещението, котелът или отоплението няма да се активират.
- Проверете дали режимът на отопление/охлаждане е настроен правилно.
- Рестартирайте термостата.

FR|BE | Thermostat sans fil

Consignes de sécurité et avertissements



Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.



Toujours veiller à respecter les consignes de sécurité stipulées dans la présente notice.

- Avant de commencer à utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.
- Ne pas exposer cet appareil aux rayons directs du soleil, à des températures extrêmement basses, à de l'humidité ou à de brusques variations de température. Cela réduirait la précision du suivi.
- Ne pas placer cet appareil à des endroits susceptibles d'être soumis à des vibrations et à des secousses, cela pourrait l'endommager.
- Ne pas exposer cet appareil à une pression excessive, à des coups, à la poussière, à des températures élevées ou à de l'humidité, ces éléments pourraient entraîner une défaillance du produit, réduire son autonomie énergétique, détériorer les piles ou provoquer une déformation des pièces en plastique.
- Ne pas exposer le produit aux intempéries ou à l'humidité, ni à des gouttes d'eau ou à un jet d'eau.
- Ne placer aucune source de flamme nue sur l'appareil, comme une bougie allumée par exemple.

- Ne pas placer cet appareil dans des endroits où la circulation d'air est insuffisante.
- Ne pas obstruer les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes, vous pourriez les endommager et provoquer une annulation immédiate de la validité de la garantie.
- Cet appareil ne devrait être réparé que par un spécialiste qualifié.
- Pour le nettoyage, toujours utiliser un chiffon doux légèrement humide. Ne pas utiliser de dissolvant ou de produit de nettoyage, ces derniers pourraient en effet rayer les parties en plastique et altérer les circuits électriques.
- Ne pas immerger cet appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- En cas de dégradation ou de défaut de l'appareil, ne jamais essayer de le réparer vous-mêmes. Pour toute réparation, remettre l'appareil au revendeur qui vous l'a vendu.
- Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les démonter, ne pas les court-circuiter, les tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner un empoisonnement chimique, une perforation des tissus mous et la mort. En cas d'ingestion de produits chimiques ou de contact avec des produits chimiques, rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin. – Lors de cette opération, veiller à respecter la polarité des piles. Ne pas charger, déformer ou endommager les piles, ne pas mélanger des piles neuves et usagées, ne pas mélanger des types et des marques différents. Utiliser uniquement des piles alcalines. Ne pas utiliser des piles rechargeables, une tension trop faible pourrait être à l'origine d'un dysfonctionnement de l'appareil.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.

Contenu de l'emballage

thermostat, receveur, 2 piles AA, 2 vis, 2 chevilles

Spécifications techniques

Charge commutée : max. 230 V AC ; 16 A pour les charges résistives ;

4 A pour les charges inductives

Mesure de la température : 0 °C à 40 °C avec résolution de 0,1 °C ; précision ± 1 °C à 20 °C

Réglage de la température : 5 °C à 35 °C, par pas de 0,5 °C

Variation de la température réglée : 0,2 °C à 2 °C, par pas de 0,1 °C

Interconnexion des unités : au moyen d'un signal radio de 868 MHz, 25 mW e.r.p. max.

Portée de l'unité de transmission : jusqu'à 100 m à l'air libre

Alimentation :

Unité de commande (émetteur) : 2 piles de 1,5 V (de type AA)

Unité de commutation (récepteur) : 230 V AC / 50 Hz

Dimensions :

Émetteur : 93 × 67 × 109 mm

Récepteur : 87 × 37 × 87 mm

Description de l'écran du thermostat (voir la fig. 1)

- | | |
|---|------------------------|
| 1 – Indicateur de modification du réglage de la température | 4 – température |
| 2 – Mode antigel | 5 – mode climatisation |
| 3 – Piles déchargées | 6 – mode de chauffage |

Réglage de la température requise (voir la fig. 2)

Retrait de la partie arrière du couvercle du thermostat/support (voir la fig. 3)

Récepteur (unité de commutation) (voir la fig. 4)

- | | |
|--|--|
| 1 – Interrupteur principal
position  = éteint
position  = allumé | 2 – Bouton M/A (LED rouge)
3 – Bouton MANUAL (LED vert) |
|--|--|

Procédure de retrait de la partie avant de l'unité de commutation (voir la fig. 5)

2, 3 – appuyer sur le verrou intérieur et le maintenir à l'aide d'un tournevis, puis retirer le couvercle avant

INSTALLATION

Avertissement :

Avant la première utilisation, lire attentivement la notice du thermostat, mais aussi celle de la chaudière ou de l'installation de climatisation.

L'installation doit être confiée à une personne qualifiée/habiletée !

Lors de l'installation, il est nécessaire de respecter les normes prescrites.

Avant de remplacer le thermostat, débrancher le système de chauffage de son alimentation électrique principale. Vous réduirez ainsi les risques d'accidents dus à un choc électrique.

Fixation du thermostat au mur

1. Enlever le thermostat de sa base, desserrer la vis située au bas du thermostat et retirer la partie arrière du couvercle du thermostat (voir la fig. 2).
2. Marquer les positions des trous - diamètre 60 mm.
3. Percer deux trous, insérer soigneusement des chevilles en plastique dans ces trous et fixer la partie arrière du couvercle du thermostat à l'aide de deux vis.
4. Terminer l'installation en plaçant le thermostat sur la partie arrière fixée du couvercle et en serrant la vis.

Commentaire : Le thermostat peut également être utilisé avec une base.

Dans ce cas, il peut être placé partout où il est nécessaire de contrôler la température.

Montage de l'unité de commutation sur un mur

1. Retirer la partie arrière du couvercle de l'unité de commutation (voir la fig. 5).
2. Marquer les positions des trous - diamètre 60 mm.
3. Percer deux trous, insérer soigneusement des chevilles en plastique dans ces trous et fixer la partie arrière du couvercle de l'unité de commutation à l'aide de deux vis.
4. Brancher les fils aux bornes repérées conformément au schéma de câblage.
5. Terminer l'installation en plaçant l'unité de commutation sur la partie arrière du carter que vous avez préalablement fixée.

Emplacement du thermostat

L'endroit où le thermostat est installé aura un impact majeur sur son fonctionnement. Choisir un endroit où les membres de la famille séjournent le plus souvent, de préférence sur un mur intérieur où l'air circule librement et où la prise ne sera pas exposée à la lumière directe du soleil.

Le thermostat ne peut pas être installé à proximité de sources de chaleur (téléviseurs, radiateurs, réfrigérateurs) ou à proximité d'une porte.

Si ces recommandations ne sont pas respectées, le thermostat ne pourra pas maintenir correctement la température dans la pièce.

Schéma de raccordement de l'unité de commutation

Schéma de raccordement de la pompe/de la vanne motorisée

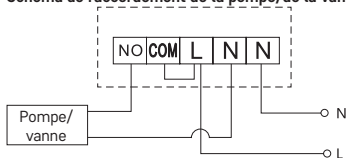


Schéma de raccordement du chauffage par le sol

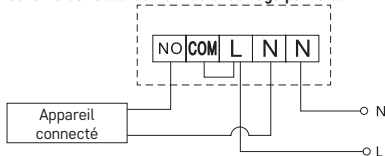
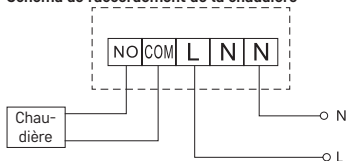
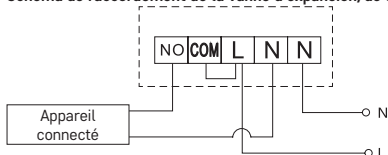


Schéma de raccordement de la chaudière



La connexion filaire pré-installée ne sera pas connectée.

Schéma de raccordement de la vanne d'expansion/de l'entraînement électrique



MISE EN SERVICE

Appariement de l'unité de commande avec l'unité de commutation !

Les deux unités de thermostat doivent être appariées avant la première utilisation. L'appariement permet de transférer des informations entre l'unité de commande et l'unité de commutation.

Le réglage se fait via l'appariage automatique (self-learning).

1. Retirer le couvercle du thermostat (émetteur) et introduire 2 piles de 1,5 V, de type AA, dans l'unité de commande (s'assurer que la polarité des piles est correcte lors de l'introduction).
2. Utiliser uniquement des piles alcalines, ne pas utiliser de piles rechargeables.
3. Connecter correctement l'unité de commutation (récepteur) à la source de tension, placer l'interrupteur principal en position I et appuyer longuement (min. 10 secondes) sur le bouton M/A, la diode verte commence à clignoter.
4. Appuyer longuement sur l'écran du thermostat, « LE » s'affiche, appuyer à nouveau longuement sur l'écran du thermostat, « LE » commence à clignoter.
5. Dans 2 minutes, la diode verte sur l'unité de commutation cesse de clignoter, les deux unités sont appariées.

Si vous souhaitez modifier le code d'appariement des deux unités, répéter toute la procédure d'appariement à partir du point n° 1 – le code d'appariement est automatiquement réécrit.

Si le thermostat ne fonctionne pas correctement, il sera nécessaire de vérifier la polarité des piles, de vérifier que les piles ne sont pas vides ou de réinitialiser le thermostat en retirant les piles.

Test de la communication sans fil entre les unités

1. En tournant le couvercle du thermostat vers la droite sélectionner une valeur de température supérieure de plusieurs degrés à la température ambiante actuelle.
2. La LED rouge de l'unité de commutation s'allume.
3. Si la LED ne s'allume pas, rapprocher l'unité de commande de l'unité de commutation. La distance entre l'unité de commande et l'unité de commutation est de 100 m maximum en espace ouvert. Dans les zones intérieures, la portée peut être réduite en raison du blocage du signal par les murs et d'autres obstacles.

Interrupteur principal

Pour mettre l'unité de commutation en marche, passer l'interrupteur en position I.

Si le système de chauffage/climatisation n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé d'éteindre l'unité de commutation (interrupteur principal en position )

Voyants à LED (diodes)

Mode automatique

En mode automatique, la LED rouge s'allume lorsque le relais de sortie est activé par le thermostat.

Mode manuel

Appuyer sur le bouton MANUEL, la LED verte s'allume. Pour activer le relais de sortie, appuyer sur le bouton M/A, la diode rouge s'allume.

Pour désactiver le mode manuel, appuyer de nouveau sur le bouton MANUEL, la LED verte s'éteint.

Remplacement des piles

Si l'icône d'une pile déchargée apparaît à l'écran, cela signifie que la tension des piles est trop faible et qu'il est nécessaire de les remplacer.

Rétro-éclairage de l'écran

Appuyer sur l'écran ou tourner le couvercle du thermostat pour activer le rétroéclairage pendant 10 secondes.

OPTIONS FONDAMENTALES

Réglage de la température requise

En mode de base, la température ambiante mesurée s'affiche en permanence à l'écran. Tourner le couvercle du thermostat vers la gauche pour baisser la température, vers la droite pour l'augmenter (voir la fig. 2), l'icône  s'affiche.

Pour confirmer le réglage, appuyer sur l'écran ou attendre 5 secondes pour un enregistrement automatique.

Pour afficher la température réglée, tourner brièvement le couvercle du thermostat vers la gauche ou vers la droite.

Calibration de la température ambiante

1. Appuyer longuement sur l'écran du thermostat, le réglage commence à clignoter, appuyer à nouveau brièvement sur l'écran du thermostat.
2. Tourner le couvercle du thermostat vers la gauche ou vers la droite pour régler la valeur (-3,0 °C à +3,0 °C, par pas de 0,5 °C).
3. Pour confirmer le réglage, appuyer sur l'écran ou attendre 30 secondes pour un enregistrement automatique.

Le capteur de température du thermostat a déjà été calibré en usine, mais pour optimiser les choses, il est possible de calibrer la température ambiante en fonction d'un thermomètre de référence. Exemple : le thermostat affiche une température ambiante de 22 °C, avec un réglage de calibrage à +1 °C, il va afficher 23 °C.

Choix de la variation de température

1. Appuyer longuement sur l'écran du thermostat, le réglage commence à clignoter, appuyer 2 fois brièvement sur l'écran du thermostat.
2. Tourner le couvercle du thermostat vers la gauche ou vers la droite pour régler la valeur (0,2 °C à 2,0 °C, par pas de 0,1 °C).
3. Pour confirmer le réglage, appuyer sur l'écran ou attendre 30 secondes pour un enregistrement automatique.

La variation (hystérèse) est la différence de température entre la température d'activation et celle de désactivation. Par exemple, si vous réglez la température en mode chauffage sur 20 °C et la variante sur 0,2 °C, le thermostat commencera à fonctionner lorsque la température ambiante descendra à 19,8 °C et s'arrêtera lorsque la température atteindra 20,2 °C.

Sélection du mode chauffage/refroidissement

1. Appuyer longuement sur l'écran du thermostat, le réglage commence à clignoter, appuyer 3 fois brièvement sur l'écran du thermostat.
2. Tourner le couvercle du thermostat vers la gauche ou vers la droite pour régler le mode chauffage (HE) ou refroidissement (CO).
3. Pour confirmer le réglage, appuyer sur l'écran ou attendre 30 secondes pour un enregistrement automatique.

Mode antigel

1. Appuyer brièvement sur l'écran du thermostat pour activer le mode antigel (uniquement pour le mode chauffage).
2. L'icône  s'affiche alors.
3. La température réglée par défaut pour ce mode est de 7 °C.
4. Appuyer à nouveau brièvement sur l'écran pour désactiver le mode antigel.

Commentaire : Si le thermostat est réglé en mode refroidissement, l'activation du mode antigel provoque sa désactivation.

Solutions aux problèmes, FAQ

Le thermostat ne fonctionne pas

- Vérifier que les piles ne sont pas déchargées et, le cas échéant, les remplacer par des piles neuves.
- Vérifier que tous les câbles sont correctement raccordés et qu'ils ne sont pas endommagés.
- Tester la communication sans fil entre les unités.
- Vérifier que la valeur de la température souhaitée est correctement réglée sur le thermostat. Si la température réglée sur le thermostat est inférieure à la température actuelle dans la pièce, la chaudière ou le chauffage ne se mettront pas en marche.
- Vérifier que le mode chauffage/refroidissement a été correctement paramétré.
- Redémarrer le thermostat.

IT | Termostato wireless

Istruzioni e avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.



Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

- Prima di iniziare a usare il prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta, al freddo estremo e all'umidità e agli sbalzi di temperatura. Ciò ridurrebbe la precisione della scansione.
- Non collocare il prodotto in aree soggette a vibrazioni e urti, che potrebbero danneggiarlo.
- Non esporre il prodotto a pressioni eccessive, urti, polvere, temperature elevate o umidità – questi fattori possono causare malfunzionamenti del prodotto, ridurre la sua durata, provocare danni alla batteria e deformazione delle parti in plastica.
- Non esporre il prodotto a pioggia o gocce e schizzi d'acqua.
- Non collocare sul prodotto alcuna fonte di fiamma libera, ad esempio una candela accesa ecc.
- Non collocare il prodotto in luoghi dove il flusso d'aria è insufficiente.
- Non inserire alcun oggetto nei fori di ventilazione del prodotto.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo invalidando automaticamente la garanzia.
- Il prodotto deve essere riparato solo da un professionista qualificato.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o detersivi – potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.

- Se il prodotto è danneggiato o difettoso, non cercare di ripararlo autonomamente. Portarlo al negozio dove è stato acquistato per la riparazione.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non smontare, non cortocircuitare, tenere fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può portare ad ustione chimica, perforazione dei tessuti molli e morte. In caso di ingestione o contatto con sostanze chimiche, sciacquare con acqua e consultare immediatamente un medico. - Assicurarsi che la polarità delle nuove batterie inserite sia corretta. Non ricaricare, deformare o danneggiare le batterie, non mischiare batterie nuove e usate, non mischiare tipi e marche diverse. Utilizzare solo batterie alcaline. Non utilizzare batterie ricaricabili, una tensione inferiore potrebbe causare malfunzionamenti del dispositivo.
- Questo apparecchio non è destinato a essere usato da persone (compresi i bambini) la cui disabilità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e conoscenza impediscono loro l'uso sicuro dell'apparecchio, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Contenuto della confezione

termostato, ricevitore, 2 batterie AA, 2 viti, 2 tasselli

Specifiche tecniche

Carico di commutazione: max. 230 V CA; 16 A per carichi resistivi; 4 A per carichi induttivi

Misurazione della temperatura: Da 0 °C a 40 °C con incrementi di 0,1 °C;

precisione di ± 1 °C a 20 °C

Impostazione della temperatura: Da 5 °C a 35 °C con incrementi di 0,5 °C

Dispersione della temperatura impostata: da 0,2 °C a 2 °C, incrementi di 0,1 °C

Collegamento delle unità: tramite segnale radio 868 MHz, 25 mW e.r.p. max.

Portata dell'unità di trasmissione: fino a 100 m nello spazio libero

Alimentazione:

Unità di controllo (trasmettitore): 2 batterie AA da 1,5 V

Unità di commutazione (ricevitore): 230 V AC/50 Hz

Dimensioni:

Trasmettitore: 93 × 67 × 109 mm

Ricevitore: 87 × 37 × 87 mm

Descrizione del display del termostato (fig. 1)

- 1 – indicatore di variazione della temperatura impostata
- 2 – modalità antigelo
- 3 – batterie scariche

- 4 – temperatura
- 5 – modalità raffreddamento
- 6 – modalità riscaldamento

Impostazione della temperatura desiderata (fig. 2)

Rimuovere la parte posteriore del coperchio del termostato/supporto (fig. 3)

Ricevitore (unità di commutazione) (fig. 4)

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1 – interruttore principale | 2 – Pulsante M/A (LED rosso) |
| posizione O – spento | 3 – Pulsante MANUALE (LED verde) |
| posizione I – acceso | |

Modalità di rimozione della parte anteriore dell'unità di commutazione (fig. 5)

2, 3 – premere e tenere premuto il blocco interno con un cacciavite, rimuovere il coperchio anteriore

INSTALLAZIONE

Avvertenza:

Prima del primo utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso del termostato, della caldaia o dell'impianto di condizionamento.

L'installazione può essere eseguita da personale qualificato!

Seguire le norme prescritte durante l'installazione.

Prima di sostituire il termostato, scollegare l'impianto di riscaldamento dalla rete elettrica principale del proprio appartamento. Questo per prevenire possibili scosse elettriche.

Montaggio del termostato a parete

1. Estrarre il termostato dal supporto, allentare la vite nella parte inferiore del termostato e rimuovere la parte posteriore del coperchio del termostato (cfr. fig. 2).
2. Segnare la posizione dei fori – distanziamento 60 mm.
3. Praticare due fori, inserire con cautela i tasselli di plastica nei fori e fissare il retro del coperchio del termostato con due viti.
4. Completare l'installazione montando il termostato sul retro del coperchio e stringere la vite.

Nota: Il termostato può essere utilizzato anche con il supporto.

In questo caso, può essere posizionato ovunque sia necessario controllare la temperatura.

Montaggio dell'unità di commutazione a parete

1. Rimuovere la parte posteriore del coperchio dell'unità di commutazione (cfr. fig. 5).
2. Segnare la posizione dei fori – distanziamento 60 mm.
3. Praticare due fori, inserire con cautela i tasselli di plastica nei fori e fissare la parte posteriore del coperchio dell'unità di commutazione con due viti.
4. Collegare i fili ai terminali contrassegnati secondo lo schema elettrico.
5. Completare l'installazione montando l'unità di commutazione sul retro del coperchio.

Posizione del termostato

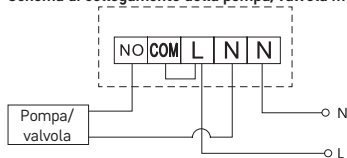
La posizione del termostato influisce in modo significativo sul suo funzionamento.

Scegliere un luogo dove i membri della famiglia soggiornano più spesso, preferibilmente su una parete interna, dove l'aria circoli liberamente e la luce diretta del sole non arrivi. Non posizionare il termostato vicino a fonti di calore (televisori, radiatori, frigoriferi) o vicino alle porte.

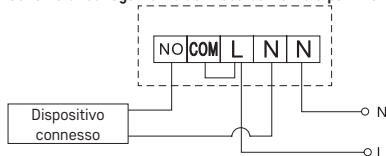
In caso di mancato rispetto di questi consigli, il termostato non manterrà correttamente la temperatura ambiente.

Schema elettrico dell'unità di commutazione

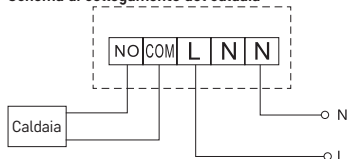
Schema di collegamento della pompa/valvola motorizzata



Schema di collegamento del riscaldamento a pavimento

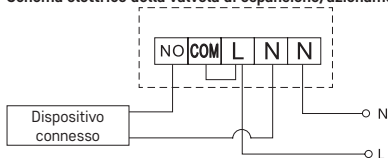


Schema di collegamento del caldaia



L'accoppiatore a filo preinstallato non sarà collegato.

Schema elettrico della valvola di espansione/azionamento elettrico



MESSA IN FUNZIONE

Abbinamento dell'unità di controllo all'unità di commutazione

Prima del primo utilizzo, è necessario abbinare le due unità del termostato. L'abbinamento consente il trasferimento di informazioni tra l'unità di controllo e quella di commutazione. L'abbinamento automatico ("self-learning") serve per l'impostazione.

1. Rimuovere il coperchio del termostato (trasmettitore) e inserire 2 batterie AA da 1,5 V nell'unità di controllo (assicurarsi di inserire le batterie nella polarità corretta).
2. Utilizzare solo batterie alcaline non utilizzare batterie ricaricabili.
3. Collegare correttamente l'unità di commutazione (ricevitore) alla fonte di alimentazione, portare l'interruttore principale in posizione I e premere a lungo (min. 10 secondi) il pulsante M/A, il LED verde inizia a lampeggiare.
4. Premere a lungo il display del termostato, comparirà "LE", premere nuovamente a lungo il display del termostato, "LE" inizierà a lampeggiare.
5. Entro 2 minuti il diodo verde sull'unità di commutazione smetterà di lampeggiare, entrambe le unità sono abbinate.

Se si desidera modificare il codice di abbinamento di entrambe le unità, ripetere l'intera procedura di abbinamento dal punto n. 1 – il codice di abbinamento verrà sovrascritto automaticamente.

Se il termostato non funziona correttamente, controllare la polarità delle batterie per vedere se le batterie sono scariche o resettare il termostato estraendo le batterie.

Test della comunicazione wireless tra le unità

1. Ruotare il coperchio del termostato a destra per impostare un valore di temperatura di qualche grado superiore alla temperatura ambiente attuale.
2. Il LED rosso dell'unità di commutazione si accende.
3. Se il LED non si accende, avvicinare l'unità di comando all'unità di commutazione.

Il raggio d'azione tra l'unità di controllo e quella di commutazione è max. 100 m in spazio aperto. In ambienti chiusi, la portata potrebbe ridursi a causa del blocco del segnale da parte di pareti e altri ostacoli.

Interruttore principale

Per accendere l'unità di commutazione, portare l'interruttore in posizione I.

Se non si usa l'impianto di riscaldamento/condizionamento per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di spegnere l'unità di commutazione (portare l'interruttore principale in posizione O).

Indicatori LED (diodi)

Modalità automatica

In modalità automatica, il LED rosso si illumina quando il relè di uscita viene acceso dal termostato.

Modalità manuale

Premere il pulsante MANUAL, il LED verde si accende. Per commutare il relè di uscita, premere il pulsante M/A, il diodo rosso si accende.

Per disattivare la modalità manuale, premere nuovamente il pulsante MANUAL, il LED verde si spegne.

Sostituzione delle batterie

Se sul display appare l'icona delle batterie scariche, significa che le batterie hanno una bassa tensione e devono essere sostituite.

Retroilluminazione del display

Premendo il display o ruotando il coperchio del termostato, la retroilluminazione rimarrà attiva per 10 secondi.

IMPOSTAZIONI DI BASE

Impostazione della temperatura desiderata

Nella modalità di base, il display visualizza costantemente la temperatura ambiente misurata.

Ruotando il coperchio del termostato verso sinistra si imposta una riduzione della temperatura, ruotandolo verso destra si imposta un aumento della temperatura (cfr. fig. 2), comparirà l'icona .

Premere il display per confermare le impostazioni, oppure attendere 5 secondi per la conferma automatica.

Per visualizzare la temperatura impostata, ruotare brevemente il coperchio del termostato verso sinistra o destra.

Calibrazione della temperatura ambiente

1. Premere a lungo il display del termostato, l'impostazione inizierà a lampeggiare, premere nuovamente brevemente il display del termostato.
2. Ruotando il coperchio del termostato verso sinistra o destra, impostare il valore (da -3,0 °C a +3,0 °C, con incrementi di 0,5 °C).

3. Premere il display per confermare le impostazioni, oppure attendere 30 secondi per la conferma automatica.

Il sensore di temperatura del termostato è già stato calibrato in fabbrica, ma per ottimizzarlo è possibile calibrare la temperatura ambiente in base a un termometro di riferimento. Esempio: Il termostato visualizza una temperatura ambiente di 22 °C, mentre se la calibrazione è impostata su +1 °C visualizzerà 23 °C.

Selezione della dispersione di temperatura

1. Premere a lungo il display del termostato, l'impostazione inizierà a lampeggiare, quindi premere nuovamente brevemente 2 volte il display del termostato.
2. Ruotando il coperchio del termostato verso sinistra o destra, impostare il valore (da 0,2 °C a 2,0 °C, con incrementi di 0,1 °C).
3. Premere il display per confermare le impostazioni, oppure attendere 30 secondi per la conferma automatica.

La dispersione (isteresi) è la differenza termica tra le temperature di accensione e spegnimento. Ad esempio, se si imposta la temperatura nel sistema di riscaldamento a 20 °C e la dispersione a 0,2 °C, il termostato inizierà a funzionare quando la temperatura ambiente scenderà a 19,8 °C e si spegnerà quando la temperatura raggiungerà i 20,2 °C.

Selezione della modalità di riscaldamento/raffreddamento

1. Premere a lungo il display del termostato, l'impostazione inizierà a lampeggiare, quindi premere nuovamente brevemente 3 volte il display del termostato.
2. Ruotando il coperchio del termostato verso sinistra o destra, impostare la modalità di riscaldamento (HE) o raffreddamento (CO).
3. Premere il display per confermare le impostazioni, oppure attendere 30 secondi per la conferma automatica.

Modalità antigelo

1. Premendo brevemente il display del termostato si attiva la modalità antigelo (solo per la modalità riscaldamento).
2. Comparirà l'icona .
3. La temperatura preimpostata per questa modalità è di 7 °C.
4. Premendo nuovamente brevemente il display si disattiva la modalità antigelo.

Nota: Se il termostato è impostato in modalità raffreddamento, l'attivazione della modalità antigelo lo spegnerà.

Risoluzione dei problemi FAQ

Il termostato non funziona

- Controllare le batterie se non sono scariche e, se necessario, sostituirle con batterie nuove.
- Controllare che tutti i cavi siano collegati correttamente e non siano danneggiati.
- Provare la comunicazione wireless tra le unità.

- Controllare se la temperatura desiderata è impostata correttamente sul termostato. Se la temperatura impostata sul termostato è inferiore alla temperatura ambiente corrente, la caldaia o il riscaldamento non si avviano.
- controllare la corretta impostazione della modalità Riscaldamento/Raffreddamento.
- Riavviare il termostato.

NL | Draadloze thermostaat

Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.



Volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

- Lees de gebruikershandleiding voordat je met het product gaat werken.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, extreme koude, vochtigheid of plotselinge temperatuurschommelingen. Dit zal de nauwkeurigheid van de aflezing verminderen.
- Plaats het product niet op plekken met kans op vibraties en schokken – deze kunnen het product beschadigen.
- Stel het product niet bloot aan bovenmatige druk, schokken, stof, hoge temperatuur of vocht – deze kunnen de functionaliteit van het product aantasten of een korter energetisch uithoudingsvermogen, beschadiging van batterijen en deformatie van de kunststof onderdelen tot gevolg hebben.
- Stel het product niet bloot aan regen of vocht, druipend of spattend water.
- Plaats geen bronnen van open vuur op het product, bijvoorbeeld een brandende kaars of iets dergelijks.
- Plaats het product niet op plaatsen waar onvoldoende luchtstroom is gewaarborgd.
- Schuif geen voorwerpen in de ventilatieopeningen van het product.
- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantiegedigtheid beëindigen.
- Het product mag alleen worden gerepareerd door een gekwalificeerde vakman.
- Maak het product schoon met een licht bevochtigd zacht doekje. Gebruik geen oplos- en schoonmaakmiddelen – deze kunnen krassen op de kunststof delen veroorzaken en elektrische circuits beschadigen.
- Dompel het product niet in water of andere vloeistoffen.
- Als het product beschadigd of defect is, mag u het niet zelf repareren. Breng het voor reparatie naar de winkel waar je het gekocht hebt.
- Gooi batterijen niet in het vuur, demonteer ze niet, kortsluit ze niet en bewaar ze buiten het bereik van kinderen. Inslikken kan leiden tot chemische vergiftiging, perforatie van weke delen en de dood. Bij inslikken of contact met chemicaliën, spoel met water en raadpleeg onmiddellijk een arts. – Let op de juiste polariteit van de

geplaatste batterij. Laad de batterijen niet op, vervorm of beschadig ze niet, meng geen nieuwe en gebruikte batterijen en meng geen verschillende typen en merken. Gebruik alleen alkaline batterijen. Gebruik geen oplaadbare batterijen, een lager voltage kan storingen veroorzaken.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.

Inhoud van de verpakking

thermostaat, ontvanger, 2x AA-batterijen, 2 schroeven, 2 pluggen

Technische specificatie

Schakelbelasting: max. 230 V AC; 16 A voor resistieve belasting;

4 A voor inductieve belasting

Temperatuurmeting: 0 °C tot 40 °C met 0,1 °C resolutie; ±1 °C nauwkeurigheid bij 20 °C

Temperatuurstelling: 5 °C tot 35 °C in stappen van 0,5 °C

Spreading van de ingestelde temperatuur: 0,2 °C tot 2 °C, in stappen van 0,1 °C

Aansluiten van de eenheden: via radiosignaal 868 MHz, 25 mW e.r.p. max.

Bereik van de uitzendeenheid: tot 100 m in de vrije ruimte

Voeding:

Bedieningseenheid (zender): 2x 1,5 V batterijen type AA

Schakeleenheid (ontvanger): 230 V AC / 50 Hz

Afmetingen:

Zender: 93 × 67 × 109 mm

Ontvanger: 87 × 37 × 87 mm

Beschrijving van het display (fig. 1)

1 – indicator voor wijziging van de temperatuurstelling

2 – antivriesmodus

3 – lege batterijen

4 – temperatuur

5 – koelingmodus

6 – verwarmingsmodus

Instelling van de gewenste temperatuur (fig. 2)

Verwijder het achterste deel van de thermostaat/standaard (fig. 3)

Ontvanger (schakeleenheid) (fig. 4)

1 – hoofdschakelaar

positie  – uitgeschakeld

positie  – aangeschakeld

2 – M/A-knop (rode LED)

3 – MANUAL-knop (groene LED)

Wijze voor het verwijderen van de voorkant van de schakeleenheid (fig. 5)

2, 3 – druk met een schroevendraaier op de binnenvergrendeling en houd deze ingedrukt, verwijder de voorkant

INSTALLATIE

Waarschuwing:

Alvorens het toestel eerste keer te gebruiken lees aandachtig deze bedieningshandleiding voor de thermostaat, maar ook voor de ketel en de klimaatregelingsapparatuur.

De installatie mag worden uitgevoerd alleen door bevoegde personen!

Neem bij de installatie de voorgeschreven normen in acht.

Voordat u de thermostaat vervangt, koppelt u het verwarmingssysteem los van de hoofdstroombron in uw woning. Dit voorkomt mogelijke elektrische schokken.

Montage van de thermostaat aan de muur

1. Verwijder de thermostaat van de standaard, draai de schroef aan de onderkant van de thermostaat los en verwijder de achterkant van de thermostaatbehuizing (zie fig. 2).
2. Markeer de posities van de gaten – afstand 60 mm.
3. Boor twee gaten, plaats voorzichtig de plastic pluggen erin en bevestig de achterkant van de thermostaatbehuizing met twee schroeven.
4. Voltooi de installatie door de thermostaat op de bevestigde achterkant van de behuizing te plaatsen en de schroef vast te draaien.

Opmerking: De thermostaat kan ook met een standaard worden gebruikt.

In dit geval kan het overal worden geplaatst waar temperatuurregeling vereist is.

Montage van de schakeleenheid aan de muur

1. Verwijder de achterkant van de schakeleenheid (zie fig. 5).
2. Markeer de posities van de gaten – afstand 60 mm.
3. Boor twee gaten, plaats voorzichtig de plastic pluggen erin en bevestig de achterkant van de behuizing van de schakeleenheid met twee schroeven.
4. Sluit de draden aan op de gemarkeerde klemmen volgens het aansluitschema.
5. Voltooi de installatie door de schakeleenheid te monteren op de bevestigde achterkant van het deksel.

Het plaatsen van de thermostaat

De plaats van de thermostaat is van grote invloed op de werking ervan.

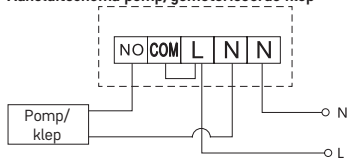
Kies een plek, waar gezinsleden het vaakst verblijven, bij voorkeur aan een binnenmuur waar de lucht vrij kan circuleren en waar direct zonlicht de kamer niet bereikt.

Plaats de thermostaat niet in de buurt van warmtebronnen (tv's, radiatoren, koelkasten) of in de buurt van deuren.

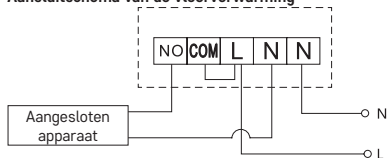
Als u deze aanbevelingen niet opvolgt, zal de kamer niet goed op temperatuur blijven.

Aansluitschema van de schakeleenheid

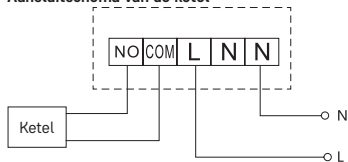
Aansluitschema pomp/gemotoriseerde klep



Aansluitschema van de vloerverwarming

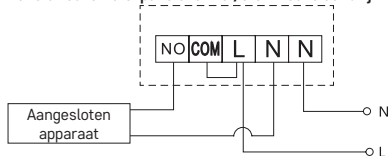


Aansluitschema van de ketel



De vooraf geïnstalleerde draadkoppeling wordt niet aangesloten.

Aansluitschema expansieventiel/elektrische aandrijving



INBEDRIJFSTELLING

Koppelen van de regelenheid aan de schakeleenheid

Beide thermostaateenheden moeten voor het eerste gebruik gekoppeld worden. Koppeling maakt de overdracht van informatie tussen de regelenheid en de schakeleenheid mogelijk. Voor de instelling wordt automatische koppeling (self-learning) gebruikt.

1. Verwijder de thermostaatbehuizing (zender) en plaats 2x 1,5 V AA-batterijen in de bedieningseenheid (let bij het plaatsen op de juiste polariteit van de batterijen).
2. Gebruik alleen alkaline batterijen, geen oplaadbare batterijen.
3. Sluit de schakeleenheid (ontvanger) correct aan op de voedingsbron, zet de hoofdschakelaar in de stand I en druk lang (min. 10 seconden) de M/A-knop, begint het groene lampje te knipperen.
4. Druk lang op het display van de thermostaat, "LE" wordt weergegeven, druk nogmaals lang op het display van de thermostaat, "LE" begint te knipperen.
5. Binnen 2 minuten stopt het groene lampje op de schakeleenheid met knipperen en zijn beide eenheden gekoppeld.

Als u de koppelingscode van beide apparaten wilt wijzigen, herhaal dan de hele koppelingsprocedure vanaf punt nr. 1 – de koppelingscode wordt automatisch overschreven.

Als de thermostaat niet goed werkt, controleer dan de polariteit van de batterijen om te zien of de batterijen leeg zijn of reset de thermostaat door de batterijen te verwijderen.

Testen van de draadloze communicatie tussen de eenheden

1. Draai de thermostaatbehuizing naar rechts om de temperatuur enkele graden hoger in te stellen dan de huidige kamertemperatuur.
2. De rode LED op de schakeleenheid licht op.
3. Indien de LED niet oplicht, verplaats de regelenheid dan dichterbij de schakeleenheid.

Het bereik tussen de besturingseenheid en de schakeleenheid is maximaal 100 m in de open lucht. In binnenruimtes kan het bereik kleiner zijn door blokkering van het signaal door muren en andere obstructies.

Hoofdschakelaar

Om de schakeleenheid in te schakelen, zet u de schakelaar in de stand I.

Indien het verwarmings-/airconditioningsysteem gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, raden wij aan de schakeleenheid uit te schakelen (zet de hoofdschakelaar in de stand O).

LED-indicatoren (diodes)

Automatische modus

In de automatische modus zal de rode LED oplichten, wanneer de thermostaat het uitgangsrelais sluit.

Manuele modus

Druk op de toets MANUAL, de groene LED zal oplichten. Om het uitgangsrelais te activeren, druk op de M/A-knop. De rode LED licht op.

Om de manuele modus uit te schakelen, druk nogmaals op de MANUAL-knop, de groene LED gaat uit.

Batterijen vervangen

Indien het icoontje van de lege batterij op het display verschijnt, betekent dit dat de batterijen een te lage spanning hebben en moeten worden vervangen.

Achtergrondverlichting display

Door op het display te drukken of aan de thermostaatbehuizing te draaien, wordt de achtergrondverlichting gedurende 10 seconden geactiveerd.

BASISINSTELLING

Temperatuurstelling

In de basisstand wordt de gemeten kamertemperatuur continu op het display weergegeven. Door de thermostaatbehuizing naar links te draaien, verlaagt u de temperatuur, door deze naar rechts te draaien, verhoogt u de temperatuur (zie fig. 2), wordt het icoontje  weergegeven.

Druk op het display om de instellingen te bevestigen of wacht 5 seconden om ze automatisch op te slaan.

Draai de thermostaatbehuizing kort naar links of rechts om de ingestelde temperatuur weer te geven.

Kalibratie van de kamertemperatuur

1. Druk lang op het display van de thermostaat, de instellingen beginnen te knipperen, druk nogmaals kort op het display van de thermostaat.
2. Draai de thermostaatbehuizing naar links of rechts om de waarde in te stellen (-3,0 °C tot +3,0 °C, per 0,5 °C).
3. Druk op het display om de instellingen te bevestigen of wacht 30 seconden om ze automatisch op te slaan.

De temperatuursensor in de thermostaat is in de fabriek al gekalibreerd, maar voor optimalisatie is het mogelijk de temperatuur in de kamer te kalibreren aan de hand van bijvoorbeeld een referentiethermometer. Voorbeeld: De thermostaat geeft een kamertemperatuur van 22 °C aan, als de kalibratie op +1 °C is ingesteld, geeft hij 23 °C aan.

Keuze van de temperatuurspreiding

1. Druk lang op het display van de thermostaat, de instellingen beginnen te knipperen, druk vervolgens 2 keer kort op het display van de thermostaat.
2. Draai de thermostaatbehuizing naar links of rechts om de waarde in te stellen (0,2 °C tot 2,0 °C, per 0,1 °C).
3. Druk op het display om de instellingen te bevestigen of wacht 30 seconden om ze automatisch op te slaan.

Spreading (hysteresis) is het temperatuurverschil tussen de temperatuur bij inschakeling en uitschakeling. Als u de temperatuur in het verwarmingssysteem bijvoorbeeld instelt op

20 °C en de spreiding op 0,2 °C, zal de thermostaat beginnen te werken wanneer de kamertemperatuur daalt tot 19,8 °C en uitschakelen wanneer de temperatuur 20,2 °C bereikt.

Keuze van verwarmings-/koelingmodus

1. Druk lang op het display van de thermostaat, de instellingen beginnen te knipperen, druk vervolgens 3 keer kort op het display van de thermostaat.
2. Draai de thermostaatbehuizing naar links of rechts om de verwarmingsmodus (HE) of koelingmodus (CO) in te stellen.
3. Druk op het display om de instellingen te bevestigen of wacht 30 seconden om ze automatisch op te slaan.

Antivriesmodus;

1. Door kort op het display van de thermostaat te drukken, activeert u de antivriesmodus (alleen voor de verwarmingsmodus).
2. Verschijnt de icoon .
3. De vooraf ingestelde temperatuur voor deze modus is 7 °C.
4. Door nogmaals kort op het display te drukken, wordt de antivriesmodus beëindigd.

Opmerking: Als de thermostaat in de koelingmodus is ingesteld, wordt deze door het activeren van de antivriesmodus uitgeschakeld.

Problemen oplossen FAQ

De thermostaat functioneert niet

- Controleer of de batterijen niet leeg zijn en vervang ze indien nodig door nieuwe.
- Controleer of alle kabels correct zijn aangesloten en niet beschadigd zijn.
- Test de draadloze communicatie tussen eenheden.
- Controleer of de gewenste temperatuur correct is ingesteld op de thermostaat. Indien de ingestelde temperatuur op de thermostaat lager is dan de huidige temperatuur in de ruimte, worden de ketel of de verwarming niet ingeschakeld.
- Controleer of de instelling voor de modus Verwarming/Koeling correct is.
- Start de thermostaat opnieuw op.

ES | Termostato inalámbrico

Instrucciones y advertencias de seguridad



Antes de utilizar el dispositivo lea el manual de instrucciones.



Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual.

- Antes de empezar a trabajar con el producto, lea con atención el manual de instrucciones.
- No exponga el producto a la radiación solar directa, al frío y la humedad extremos ni a cambios bruscos de temperatura. Eso reduciría la precisión de la medición.

- No instale el producto en lugares propensos a vibraciones e impactos: podría dañarlo.
- No exponga el producto a una presión excesiva, impactos, polvo, temperaturas elevadas o humedad: pueden causar un fallo de funcionamiento del producto, disminuir su resistencia energética, dañar las pilas y deformar las piezas de plástico.
- No exponga el producto a la lluvia, humedad, gotas o salpicaduras de agua.
- No coloque sobre el producto fuentes de llama abierta como, por ejemplo, velas encendidas etc.
- No coloque el producto en lugares que no estén suficientemente ventilados.
- No introduzca objetos en los orificios de ventilación del producto.
- No interfiera en los circuitos eléctricos internos del producto: podría dañarlo, y se anularía automáticamente la validez de la garantía.
- Solo un profesional cualificado debe realizar la reparación del producto.
- Para la limpieza utilice un paño suave ligeramente humedecido. No utilice disolventes ni detergentes: podrían rayar las piezas de plástico y alterar los circuitos eléctricos.
- No sumerja el producto en el agua ni en otros líquidos.
- Si el producto sufre algún daño o avería, no lo repare por su cuenta. Entréguelo para reparar en la tienda donde lo haya comprado.
- No tire las pilas al fuego, no las desmonte ni provoque un cortocircuito. Mantenga fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y muerte. En caso de ingestión o contacto con productos químicos, enjuague con agua y busque atención médica inmediatamente. - Al insertar las pilas, asegúrese que su polaridad sea correcta. No cargue, deforme o dañe las pilas, no mezcle pilas nuevas y usadas, no mezcle diferentes tipos y marcas. Utilice solo pilas alcalinas. No utilice pilas recargables. Un voltaje más bajo puede provocar que el dispositivo no funcione correctamente.
- Este aparato no está destinado para su uso por personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, a menos que lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre el uso adecuado del aparato por parte del responsable de su seguridad. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.

Contenido del paquete

termostato, receptor, 2 pilas AA, 2 tornillos, 2 tacos

Especificaciones técnicas

Carga conmutada: máx. 230 V CA; 16 A para cargas resistivas; 4 A para cargas inductivas

Medición de temperatura: de 0 °C a 40 °C con resolución de 0,1 °C;

precisión de ± 1 °C a 20 °C

Ajuste de temperatura: 5 °C hasta 35 °C en intervalos de 0,5 °C

Dispersión de la temperatura ajustada: 0,2 °C hasta 2 °C, en 0,1 °C

Conexión de las unidades: mediante una señal de radio de 868 MHz, 25 mW PRA máx.

Alcance de la unidad emisora: hasta 100 m sin obstáculos

Alimentación:

Unidad de control (emisor): 2 pilas de 1,5 V (tipo AA)

Unidad de conmutación (receptor): 230 V CA/50 Hz

Medidas:

Emisor: 93 × 67 × 109 mm

Receptor: 87 × 37 × 87 mm

Descripción de la pantalla del termostato (figura 1)

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 – indicador de cambio del ajuste de temperatura | 4 – temperatura |
| 2 – modo anticongelante | 5 – modo de refrigeración |
| 3 – pilas agotadas | 6 – modo de calefacción |

Ajuste de la temperatura deseada (figura 2)

Retirar la parte trasera de la tapa del termostato/soporte (figura 3)

Receptor (unidad de conmutación) (figura 4)

- | | |
|--|------------------------------|
| 1 – interruptor principal | 2 – Botón M/A (LED rojo) |
| posición  – apagado | 3 – Botón MANUAL (LED verde) |
| posición  – encendido | |

Cómo quitar la parte frontal de la unidad de conmutación (figura 5)

2, 3 – con un destornillador apriete y aguante el bloqueo interior, quite la cubierta delantera

INSTALACIÓN

Advertencia:

Antes de utilizarlo por primera vez, lea con atención el manual de instrucciones del termostato, así como de la caldera o equipo de aire acondicionado.

¡Solo un profesional cualificado debe realizar el montaje!

Durante la instalación, siga la normativa prescrita.

Antes de cambiar el termostato, desconecte el sistema de calefacción de la fuente de alimentación principal de su hogar. Puede prevenir posibles accidentes por descarga eléctrica.

Montaje del termostato en la pared

1. Retire el termostato del soporte, afloje el tornillo en la parte inferior del termostato y retire la parte trasera de la cubierta del termostato (ver figura 2).
2. Marque la posición de los agujeros – distancia 60 mm.
3. Con un taladro haga dos agujeros, inserte en ellos con cuidado los tacos de plástico y con dos tornillos fije la parte trasera de la cubierta del termostato.
4. Para terminar la instalación, coloque el termostato en la parte trasera de la cubierta que acaba de fijar y apriete el tornillo.

Nota: El termostato también se puede utilizar con un soporte.

En este caso, se puede colocar en cualquier lugar donde sea necesario controlar la temperatura.

Montaje de la unidad de conmutación en la pared

1. Quite la parte trasera de la cubierta de la unidad de conmutación (ver figura 5).
2. Marque la posición de los agujeros – distancia 60 mm.
3. Con un taladro haga dos agujeros, inserte en ellos con cuidado los tacos de plástico y con dos tornillos fije la parte trasera de la cubierta de la unidad de conmutación.
4. Conecte los cables a los bornes indicados según el esquema de conexión.
5. Para terminar la instalación coloque la unidad de conmutación en la parte trasera, anteriormente fijada, de la cubierta.

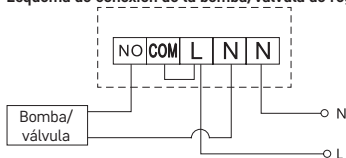
Ubicación del termostato

El lugar donde esté ubicado el termostato influye notablemente en su funcionamiento. Escoja un lugar donde los miembros de la familia pasen bastante tiempo, preferiblemente una pared interior en una zona donde el aire circule libremente y no llegue el sol directo. No coloque el termostato cerca de las fuentes de calor (televisores, radiadores, neveras) ni cerca de las puertas.

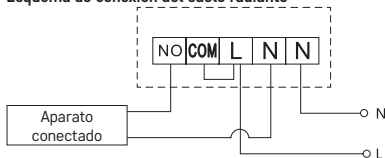
Si no cumple con estas recomendaciones, la temperatura en la habitación no se mantendrá correctamente.

Esquema de conexión de la unidad de conmutación

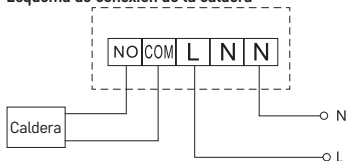
Esquema de conexión de la bomba/válvula de regulación



Esquema de conexión del suelo radiante

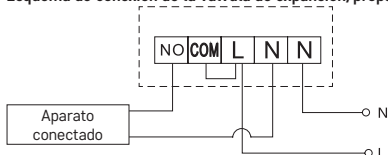


Esquema de conexión de la caldera



El conector de cable preinstalado no se conectará.

Esquema de conexión de la válvula de expansión/propulsión eléctrica



PUESTA EN MARCHA

Vinculación de la unidad de control con la unidad de conmutación

Antes de utilizar el termostato por primera vez, hay que vincular las dos unidades. La vinculación permite la transmisión de datos entre la unidad de control y la unidad de conmutación.

Para la configuración se utiliza la vinculación automática (self-learning).

1. Quite la cubierta del termostato (emisor) e inserte 2 pilas de 1,5 V AA en la unidad de control (al insertar las pilas preste atención a su polaridad correcta).
2. Utilice solo pilas alcalinas. No utilice pilas recargables.
3. Conecte correctamente la unidad de conmutación (receptor) a la fuente de alimentación, coloque el interruptor principal en la posición "I" y mantenga pulsado el botón "M/A" (mín. 10 segundos), el LED verde comenzará a parpadear.
4. Mantenga pulsada la pantalla del termostato, aparecerá "LE", vuelva a mantener pulsada la pantalla del termostato, "LE" empezará a parpadear.
5. En 2 minutos, el LED verde de la unidad de conmutación deja de parpadear, las dos unidades están vinculadas.

Si desea cambiar el código de vinculación de ambas unidades, repita todo el proceso de vinculación desde el punto núm. 1 – el código de vinculación se sobrescribirá automáticamente.

Si el termostato no funciona correctamente, revise la polaridad de las pilas o su desgaste o reinicie el termostato quitando las pilas.

Prueba de la comunicación inalámbrica entre las unidades

1. Gire la tapa del termostato hacia la derecha para configurar el valor de temperatura unos grados más alto que la temperatura ambiente actual.
2. Se encenderá el LED rojo en la unidad de conmutación.
3. Si el diodo LED no se enciende, acerque la unidad de control a la unidad de conmutación.

El alcance entre la unidad de control y la unidad de conmutación es de un máximo de 100 m en espacio abierto. El alcance puede disminuir en interiores debido al bloqueo de la señal por la presencia de paredes y otros obstáculos.

Interruptor principal

Para activar la unidad de conmutación, cambie el interruptor a la posición I.

Si el sistema de calefacción/aire acondicionado no se utiliza durante un tiempo más largo, recomendamos apagar la unidad de conmutación (poner el interruptor principal en la posición O).

Indicadores LED (diodos)

Modo automático

En el modo Automático se ilumina el diodo LED rojo cuando se conecta el relé de salida mediante el termostato.

Modo manual

Al presionar el botón "MANUAL", se ilumina el diodo LED verde. Para conectar el relé de salida, presione el botón "M/A"; se ilumina el diodo LED rojo.

Para apagar el modo manual, pulse de nuevo el botón "MANUAL"; el diodo LED verde se apagará.

Cambio de pilas

Si en la pantalla aparece el icono de batería baja, significa que las baterías tienen un voltaje bajo y se deben cambiar.

Retroiluminación de la pantalla

Al pulsar la pantalla o girar la tapa del termostato, se activará la retroiluminación durante 10 segundos.

CONFIGURACIÓN BÁSICA

Ajuste de la temperatura deseada

En el modo básico, la temperatura ambiente medida se muestra permanentemente en la pantalla.

Girando la tapa del termostato hacia la izquierda se reduce la temperatura, mientras que girándola hacia la derecha se aumenta la temperatura (ver figura 2), aparecerá el icono .

Pulse la pantalla para confirmar la configuración o espere 5 segundos para que se guarde automáticamente.

Para visualizar la temperatura configurada, gire brevemente la tapa del termostato hacia la izquierda o hacia la derecha.

Calibración de la temperatura ambiente

1. Mantenga pulsada la pantalla del termostato, la configuración comenzará a parpadear, vuelva a pulsar brevemente la pantalla del termostato.
2. Gire la tapa del termostato hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar el valor (de -3,0 °C a +3,0 °C, en incrementos de 0,5 °C).
3. Pulse la pantalla para confirmar la configuración o espere 30 segundos para que se guarde automáticamente.

El sensor de temperatura del termostato ya viene calibrado de fábrica, pero para optimizar es posible realizar la calibración de la temperatura ambiente, por ejemplo, según un termómetro de referencia. Ejemplo: El termostato muestra una temperatura ambiente de 22 °C, ajustando la calibración a +1 °C se mostrará 23 °C.

Selección de la dispersión de temperatura

1. Mantenga presionada la pantalla del termostato, la configuración comenzará a parpadear, vuelva a pulsar brevemente la pantalla del termostato dos veces.
2. Gire la tapa del termostato hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar el valor (de 0,2 °C a 2,0 °C, en incrementos de 0,1 °C).
3. Pulse la pantalla para confirmar la configuración o espere 30 segundos para que se guarde automáticamente.

La dispersión (histéresis) es la diferencia térmica entre la temperatura de encendido y la temperatura de apagado. Por ejemplo, si ajusta la temperatura en el sistema de calefacción a 20 °C y la dispersión a 0,2 °C, el termostato empezará a trabajar cuando la temperatura del ambiente baje a 19,8 °C y se apagará cuando la temperatura alcance los 20,2 °C.

Selección del modo de calefacción/refrigeración

1. Mantenga presionada la pantalla del termostato, la configuración comenzará a parpadear, vuelva a pulsar brevemente la pantalla del termostato tres veces.
2. Gire la tapa del termostato hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar el modo de calefacción (HE) o refrigeración (CO).
3. Pulse la pantalla para confirmar la configuración o espere 30 segundos para que se guarde automáticamente.

Modo anticongelante

1. Presione brevemente la pantalla del termostato para activar el modo anticongelante (sólo para modo calefacción).
2. Aparecerá el icono .
3. La temperatura preseleccionada para este modo es de 7 °C.
4. Vuelva a pulsar brevemente la pantalla para salir del modo anticongelación.

Nota: Si el termostato está en modo refrigeración, al activar el modo anticongelación se apagará.

Solución de problemas FAQ

El termostato no funciona

- Compruebe que las pilas no estén agotadas y, si es necesario, cámbielas por unas nuevas.
- Compruebe que todos los cables estén correctamente conectados y que no estén dañados.
- Haga una prueba de la comunicación inalámbrica entre las unidades.
- Compruebe que la temperatura deseada esté configurada correctamente en el termostato. Si la temperatura configurada en el termostato es inferior a la temperatura ambiente actual, la caldera o la calefacción no se pondrán en marcha.
- Compruebe la correcta configuración del modo Calefacción/Refrigeración.
- Reinicie el termostato.

PT | Termostato sem fios

Instruções e avisos de segurança



Leia o manual do utilizador, antes de utilizar o dispositivo.



Siga as instruções de segurança constantes do manual.

- Leia o manual cuidadosamente, antes de utilizar o produto.
- Não exponha o produto à luz solar direta, frio extremo, humidade e mudanças súbitas de temperatura. Isto pode reduzir a precisão de deteção.
- Não coloque o produto em locais propensos a vibrações e choques – pode provocar danos.
- Não submeta o produto a força excessiva, impactos, pó, altas temperaturas ou humidade – isto poderá provocar avarias, diminuir a longevidade das pilhas, danificar as pilhas e deformar as peças plásticas.
- Não exponha o produto à chuva, a humidade elevada, a pingos de água ou a jatos de água.
- Não coloque fontes de chama aberta no produto, p. ex., velas acesas, etc.
- Não coloque o produto em locais cujo fluxo de ar seja inadequado.
- Não insira objetos nas aberturas de ventilação do produto.
- Não manipule os circuitos elétricos internos do produto – fazê-lo pode provocar danos no produto e anula automaticamente a garantia.
- O produto só deve ser reparado por um profissional qualificado.
- Limpe o produto, utilizando um pano macio e ligeiramente humedecido. Não utilize solventes ou detergentes – podem corroer as peças plásticas e danificar os circuitos elétricos.

- Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
- Em caso de danos ou defeitos no produto, não tente repará-lo por conta própria. Apresente-o para reparação na loja onde o comprou.
- Não deite as pilhas no fogo, não as desmonte nem as coloque em curto-circuito e mantenha-as fora do alcance das crianças. A ingestão pode levar a queimaduras químicas, perfuração de tecidos moles e morte. Em caso de ingestão ou exposição a químicos, lave com água e procure imediatamente assistência médica. - Certifique-se de que insere as pilhas de acordo com a polaridade correta. Não carregue, deforme ou danifique as pilhas, não misture pilhas novas e usadas, não misture tipos e marcas diferentes. Utilize apenas pilhas alcalinas. Não utilize pilhas recarregáveis; a tensão mais baixa pode impedir o funcionamento do dispositivo.
- O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja incapacidade física, sensorial ou mental, ou a falta de experiência e conhecimentos impeçam uma utilização segura, exceto se forem supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças têm de ser constantemente supervisionadas, para garantir que não brincam com o aparelho.

Conteúdo da embalagem

termóstato, recetor, 2 pilhas AA, 2 parafusos, 2 buchas

Especificações técnicas

Carga comutada: máx. 230 V CA; 16 A para cargas resistivas; 4 A para cargas indutivas

Medição da temperatura: 0 °C a 40 °C com resolução de 0,1 °C;

precisão de ± 1 °C a 20 °C

Definição da temperatura: 5 °C a 35 °C em intervalos de 0,5 °C

Definição do diferencial de temperatura: 0,2 °C a 2 °C, em intervalos de 0,1 °C

Interligação da unidade: via sinal rádio 868 MHz, 25 mW e.r.p. máx.

Alcance da unidade transmissora: até 100 m em espaço aberto

Alimentação:

Unidade de controlo (transmissor): 2× pilhas AA de 1,5 V

Unidade de comutação (recetor): 230 V CA/50 Hz

Dimensões:

Transmissor: 93 × 67 × 109 mm

Recetor: 87 × 37 × 87 mm

Descrição do ecrã do termóstato (Fig. 1)

- | | |
|---|--------------------------|
| 1 – indicador de alteração da configuração da temperatura | 4 – temperatura |
| 2 – modo anticongelante | 5 – modo de refrigeração |
| 3 – pilhas fracas | 6 – modo de aquecimento |

Definição da temperatura alvo (Fig. 2)

Remoção da parte traseira da tampa/suporte do termóstato (Fig. 3)

Recetor (Unidade de comutação) (Fig. 4)

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 – interruptor principal | 2 – botão M/A (LED vermelho) |
| ○ posição – desligado | 3 – botão MANUAL (LED verde) |
| □ posição – ligado | |

Procedimento para remover a parte frontal da unidade de comutação (Fig. 5)

2, 3 – use uma chave de fendas para pressionar e segurar a trava interna, remova a tampa frontal

INSTALAÇÃO

Atenção:

Antes da primeira utilização, assegure-se de que lê cuidadosamente o manual de instruções do termostato, bem como o manual da caldeira ou do equipamento de ar condicionado.

A instalação só pode ser realizada por um profissional qualificado!

Siga as normas aplicáveis durante a instalação.

Antes de mudar o termostato, desligue o sistema de aquecimento da alimentação de sua casa. Isso evitará o risco potencial de choque elétrico.

Montagem do termostato numa parede

1. Retire o termostato do suporte, desaperte o parafuso na parte inferior do termostato e retire a parte traseira da tampa do termostato (consulte a fig. 2).
2. Marque as posições dos furos – espaçamento de 60 mm.
3. Faça dois furos, insira cuidadosamente as buchas de plástico e use dois parafusos para fixar a tampa traseira do .
4. Conclua a instalação encaixando o termostato na tampa traseira montada e apertando o parafuso.

Nota: O termostato também pode ser utilizado com um suporte.

Nesse caso, pode ser colocado em qualquer lugar onde seja necessária a regulação da temperatura.

Montagem da unidade de comutação numa parede

1. Retire a tampa traseira da unidade de comutação (consulte a fig. 5).
2. Marque as posições dos furos – espaçamento de 60 mm.
3. Faça dois furos, insira cuidadosamente as buchas de plástico nos mesmos e utilize dois parafusos para fixar a tampa traseira da unidade de comutação.
4. Ligue os fios aos terminais identificados de acordo com o diagrama de ligações.
5. Conclua a instalação encaixando a unidade de comutação na tampa traseira montada.

Colocação do termostato

O posicionamento do termostato afeta significativamente o respetivo funcionamento.

O incumprimento destas recomendações impede o controlo correto da temperatura ambiente.

Diagrama de ligações elétricas da bomba/válvula motorizada

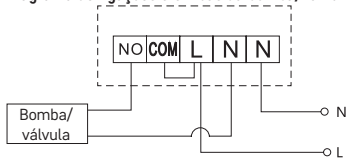
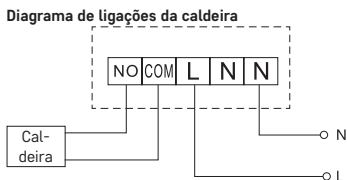
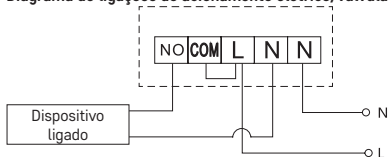


Diagrama de un relé de cinco posiciones. El relé tiene una carcasa con una ranura superior para un selector de posición. El selector puede estar en una de cinco posiciones: 'NO', 'COM', 'L', 'N' o 'N'. El terminal 'COM' está conectado a un 'Dispositivo ligado'. El terminal 'L' está conectado a una línea de alimentación. Los terminales 'N' están conectados a una línea de retorno.



O acoplador de fios pré-instalado não será ligado.

Diagrama de ligações do acionamento elétrico/válvula de expansão



ENTRADA EM FUNCIONAMENTO

Emparelhar a unidade de controlo com a unidade de comutação

Ambas as unidades de termostato têm de ser emparelhadas antes da primeira utilização. O emparelhamento permite a transmissão de informações entre a unidade de controlo e a unidade de comutação.

A definição é efetuada através do emparelhamento automatizado (autoaprendizagem).

1. Retire a tampa do termostato (transmissor) e insira 2 pilhas AA de 1,5 V na unidade de controlo (certifique-se de que a polaridade das pilhas está correta).
2. Utilize apenas pilhas alcalinas, não utilize pilhas recarregáveis.
3. Ligue a unidade de comutação (receptor) corretamente à fonte de alimentação, coloque o interruptor principal na posição I e mantenha premido (mínimo 10 segundos) o botão M/A; o LED verde começará a piscar.
4. Pressione continuamente o ecrã do termostato; "LE" aparecerá. Volte a pressionar continuamente o ecrã do termostato; "LE" começará a piscar.
5. O LED verde na unidade de comutação deixará de piscar dentro de 2 minutos e ambas as unidades estão agora emparelhadas.

Se desejar alterar o código de emparelhamento para ambas as unidades, repita todo o procedimento de emparelhamento a partir do passo n.º 1 – o código de emparelhamento será automaticamente substituído.

Se o termostato não estiver a funcionar corretamente, verifique a polaridade das pilhas e se estão suficientemente carregadas, ou reponha o termostato retirando e voltando a colocar as pilhas.

Testar a comunicação sem fios entre as unidades

1. Rode a tampa do termostato para a direita para definir uma temperatura alguns graus acima da temperatura ambiente atual.
2. O LED vermelho na unidade de comutação acende-se.
3. Se o LED não se acender, coloque a unidade de controlo mais perto da unidade de comutação.

O alcance entre a unidade de controlo e a unidade de comutação é de, no máximo, 100 m em espaço aberto. O alcance pode diminuir em espaços interiores, uma vez que o sinal tem de atravessar paredes e outros obstáculos.

Interruptor principal

Para ligar a unidade de comutação, coloque o interruptor na posição I.

Se o sistema de aquecimento/ar condicionado não for utilizado durante um período prolongado, recomenda-se desligar a unidade de comutação (colocar o interruptor principal na posição O).

Indicadores LED (diodos)

Modo automatizado

No modo automatizado, um LED vermelho acende-se quando o termostato ativa o relé de saída.

Modo manual

Prima o botão MANUAL; acende-se um LED verde. Para ligar o relé de saída, prima o botão M/A; um LED vermelho acende-se.

Para desativar o modo manual, prima novamente o botão MANUAL; o LED verde desliga-se.

Substituir as pilhas

Se o ícone de bateria fraca aparecer no ecrã, significa que as pilhas estão com pouca carga e precisam de ser substituídas.

Iluminação do ecrã

Pressionar o ecrã ou rodar a tampa do termóstato ativará a iluminação durante 10 segundos.

DEFINIÇÕES BÁSICAS

Definir a temperatura alvo

No modo básico, a temperatura ambiente medida é exibida permanentemente no ecrã.

Rode a tampa do termostato para a esquerda para diminuir a temperatura ou para a direita para aumentá-la (ver fig. 2); um ícone  será exibido.

Pressione o ecrã para confirmar as definições ou aguarde 5 segundos para que as definições sejam guardadas automaticamente.

Para visualizar a temperatura definida, rode ligeiramente a tampa do termostato para a esquerda ou para a direita.

Calibragem da temperatura ambiente

1. Pressione continuamente o ecrã; a configuração começará a piscar. Pressione brevemente o ecrã.
2. Rode a tampa do termostato para a esquerda ou direita para definir o valor (-3,0 °C a +3,0 °C, em incrementos de 0,5 °C).

3. Pressione o ecrã para confirmar as definições ou aguarde 30 segundos para que as definições sejam guardadas automaticamente.

O sensor de temperatura no termostato é calibrado durante o fabrico, mas é possível realizar calibrações adicionais para melhor otimizar o termostato, por exemplo, comparando a temperatura ambiente medida com um termómetro de referência. Exemplo: O termostato indica uma temperatura ambiente de 22 °C; se definir a calibração para +1 °C, o termostato indica 23 °C.

Selecionar o diferencial de temperatura

1. Pressione continuamente o ecrã; a configuração começará a piscar. Em seguida, pressione duas vezes o ecrã.
2. Rode a tampa do termostato para a esquerda ou direita para definir o valor (0,2 °C a 2,0 °C, em incrementos de 0,1 °C).
3. Pressione o ecrã para confirmar as definições ou aguarde 30 segundos para que as definições sejam guardadas automaticamente.

O diferencial de temperatura (histerese) é a diferença de temperatura necessária para ligar e desligar o sistema. Se, por exemplo, definir a temperatura no sistema de aquecimento para 20 °C e o diferencial para 0,2 °C, o termostato ativa o aquecimento assim que a temperatura ambiente desce para 19,8 °C e desliga o aquecimento quando a temperatura atinge 20,2 °C.

Selecionar o modo de aquecimento/refrigeração

1. Pressione continuamente o ecrã; a configuração começará a piscar. Em seguida, toque duas vezes no ecrã.
2. Rode a tampa do termostato para a esquerda ou para a direita para definir o modo de aquecimento (HE) ou refrigeração (CO).
3. Pressione o ecrã para confirmar as definições ou aguarde 30 segundos para que as definições sejam guardadas automaticamente.

Modo anticongelante

1. Pressione brevemente o ecrã do termostato para ativar o modo anticongelante (apenas para o modo de aquecimento).
2. É apresentado o ícone .
3. A temperatura predefinida para este modo é de 7 °C.
4. Pressione novamente o ecrã para sair do modo anticongelante.

Nota: Se o termostato estiver definido para o modo de refrigeração, ativar o modo anticongelante irá desligá-lo.

FAQ relativas à resolução de problemas

O termostato não está a funcionar

- Verifique o estado de carga das pilhas e substitua-as por novas, se necessário.
- Verifique se todos os cabos estão intactos e ligados corretamente.

- Teste a comunicação sem fios entre as unidades.
- Verifique se a temperatura-alvo no termostato está corretamente regulada. Se a temperatura definida no termostato for inferior à temperatura atual na divisão, a caldeira ou o aquecimento não serão ativados.
- Verifique se o modo de aquecimento/refrigeração está definido corretamente.
- Reinicie o termostato.

GR|CY | Ασύρματος θερμοστάτης

Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Μην εκθέτετε το προϊόν στο άμεσο ηλιακό φως, ακραίο ψύχος και υγρασία, καθώς και σε απότομες μεταβολές της θερμοκρασίας. Διαφορετικά, μπορεί να μειωθεί η ακρίβεια ανίχνευσης.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε χώρους που έχουν την τάση να δονούνται και να τσαντίζονται, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- Μην υποβάλλετε το προϊόν σε υπερβολικές δυνάμεις, κρούσεις, σκόνη, υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία, διότι μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία, να μειωθεί η διάρκεια ζωής των μπαταριών, να προκληθεί ζημιά στις μπαταρίες και να παραμορφωθούν τα πλαστικά μέρη.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή υψηλά επίπεδα υγρασίας, νερό που στάζει ή σε σταγονίδια νερού.
- Μην τοποθετείτε πηγές χυμνής φλόγας πάνω στο προϊόν, π.χ. αναμμένο κερί κ.λπ.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε χώρους με ανεπαρκή κυκλοφορία αέρα.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στις οπές του προϊόντος.
- Μην επεμβαίνετε στα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα του προϊόντος, επειδή μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν και θα ακυρωθεί αυτόματα η εγγύηση.
- Το προϊόν θα πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Καθαρίστε το προϊόν χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά, επειδή ενδέχεται να διαβρώσουν τα πλαστικά μέρη και να προκαλέσουν ζημιά στα ηλεκτρικά κυκλώματα.
- Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
- Σε περίπτωση ζημιάς ή ελαττώματος στο προϊόν, μην το επισκευάσετε μόνοι σας. Πηγαίνετε το για επισκευή στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε.

- Μη ρίχνετε τις μπαταρίες σε φωτιά, μην τις αποσυναρμολογείτε ή τις βραχυκυκλώνετε και κρατήστε τις μακριά από παιδιά. Η κατάποση μπορεί να οδηγήσει σε χημικά εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Σε περίπτωση κατάποσης ή έκθεσης σε χημικές ουσίες, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. – Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες με τη σωστή πολικότητα. Μη φορτίζετε, παραμορφώνετε ή καταστρέψετε τις μπαταρίες, μη χρησιμοποιείτε μαζί διαφορετικούς τύπους και μάρκες. Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, επειδή μπορεί να μη λειτουργεί η συσκευή ως αποτέλεσμα της χαμηλότερης τάσης.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική αναπηρία ή η έλλειψη πείρας και γνώσεων δεν επιτρέπει την ασφαλή χρήση της συσκευής, εκτός εάν κατά τη χρήση της τελούν υπό την επίβλεψη ή την καθοδήγηση ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να τελούν πάντοτε υπό επίβλεψη, έτσι ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Θερμοστάτης, δέκτης, 2x μπαταρίες τύπου AA, 2 βίδες, 2 ούπα

Τεχνικές προδιαγραφές

Φορτίο μεταγωγής: μέγ. 230 V AC, 16 A για ωμικά φορτία,

4 A για επαγωγικά φορτία

Μέτρηση θερμοκρασίας: 0 °C έως 40 °C με διακριτική ικανότητα 0,1 °C, ακρίβεια ± 1 °C στους 20 °C

Ρύθμιση θερμοκρασίας: 5 °C έως 35 °C με βήμα 0,5 °C

Ρύθμιση διαφορικής θερμοκρασίας: 0,2 °C έως 2 °C, με βήμα 0,1 °C

Διασύνδεση μονάδας: μέσω ραδιοσήματος 868 MHz, μέγ. 25 mW e.r.p.

Εμβέλεια μονάδας πομπού: έως και 100 m σε ανοιχτό χώρο

Τροφοδοσία:

Μονάδα ελέγχου (πομπός): 2x μπαταρίες 1,5 V τύπου AA

Μονάδα μεταγωγής (δέκτης): 230 V AC / 50 Hz

Διαστάσεις:

Πομπός: 93 × 67 × 109 mm

Δέκτης: 87 × 37 × 87 mm

Περιγραφή της οθόνης του θερμοστάτη (Σχ. 1)

1 – Ένδειξη αλλαγής ρύθμισης θερμότητας

2 – Αντιπαγωγική λειτουργία

3 – Χαμηλό φορτίο μπαταριών

4 – Θερμοκρασία

5 – Λειτουργία ψύξης

6 – Λειτουργία θέρμανσης

Ρύθμιση της θερμοκρασίας στόχου (Σχ. 2)

Αφαίρεση του πίσω μέρους του καλύμματος/βάσης του θερμοστάτη (Σχ. 3)

Δέκτης (Μονάδα μεταγωγής) (Σχ. 4)

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1 – Κύριος διακόπτης | 2 – Κουμπί M/A (κόκκινο LED) |
| Θέση O – απενεργοποίηση | 3 – Κουμπί MANUAL (πράσινο LED) |
| Θέση I – ενεργοποίηση | |

Διαδικασία αφαίρεσης του μπροστινού μέρους της μονάδας μεταγωγής (Σχ. 5)

2, 3 – χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να πιέσετε παρατεταμένα προς τα κάτω την εσωτερική ασφάλεια και αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Προσοχή:

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών του θερμοστάτη, καθώς επίσης και το εγχειρίδιο του λέβητα ή του εξοπλισμού κλιματισμού. Η εγκατάσταση επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία!

Τηρείτε τα ισχύοντα πρότυπα κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης.

Πριν από την αλλαγή του θερμοστάτη, αποσυνδέστε το σύστημα θέρμανσης από την ηλεκτρική παροχή του σπιτιού σας. Αυτό θα αποτρέψει τον πιθανό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στερέωση του θερμοστάτη σε τοίχο

1. Αφαιρέστε τον θερμοστάτη από τη βάση, χαλαρώστε τη βίδα στο κάτω μέρος του θερμοστάτη και αφαιρέστε το πίσω μέρος του καλύμματος του θερμοστάτη (βλ. Σχ. 2).
2. Σημαδέψτε τα σημεία για τις οπές – Απόσταση μεταξύ των σημείων: 60 mm.
3. Ανοίξτε δύο οπές, βάλτε προσεκτικά τα πλαστικά ούπα μέσα στις οπές και χρησιμοποιήστε δύο βίδες για να στερεώσετε το πίσω κάλυμμα του θερμοστάτη.
4. Ολοκληρώστε την εγκατάσταση τοποθετώντας τον θερμοστάτη πάνω στο στερεωμένο πίσω κάλυμμα και σφίγγοντας τη βίδα.

Σημείωση: Ο θερμοστάτης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί με βάση.

Σε αυτήν την περίπτωση, μπορεί να τοποθετηθεί οπουδήποτε απαιτείται ρύθμιση της θερμοκρασίας.

Στερέωση της μονάδας μεταγωγής σε τοίχο

1. Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα της μονάδας μεταγωγής (βλέπε Σχ. 5).
2. Σημαδέψτε τα σημεία για τις οπές – Απόσταση μεταξύ των σημείων: 60 mm.

3. Ανοίξτε δύο οπές, βάλτε προσεκτικά τα πλαστικά ούπα μέσα στις οπές και χρησιμοποιήστε δύο βίδες για να στερεώσετε το πίσω κάλυμμα της μονάδας μεταγωγής.
4. Συνδέστε τα καλώδια στους επισημασμένους ακροδέκτες σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης.
5. Ολοκληρώστε την εγκατάσταση τοποθετώντας τη μονάδα μεταγωγής πάνω στο στερεωμένο πίσω κάλυμμα.

Τοποθέτηση του θερμοστάτη

Η θέση του θερμοστάτη επηρεάζει σημαντικά τη λειτουργία του.

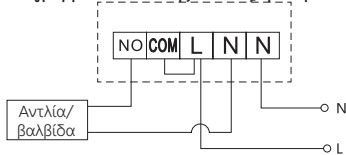
Επιλέξτε έναν χώρο όπου τα μέλη της οικογένειας περνούν τον περισσότερο χρόνο τους, κατά προτίμηση κοντά σε εσωτερικό τοίχο, όπου ο αέρας κυκλοφορεί ελεύθερα, χωρίς άμεσο ηλιακό φως.

Μην τοποθετείτε τον θερμοστάτη κοντά σε πηγές θερμότητας (όπως τηλεόρασεις, καλοριφέρ, ψυγεία) ή κοντά σε πόρτα.

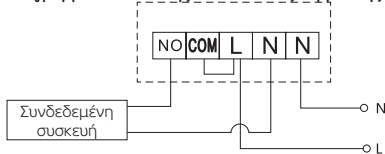
Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων εμποδίζει τον σωστό έλεγχο της θερμοκρασίας του χώρου.

Διάγραμμα καλωδίωσης μονάδας μεταγωγής

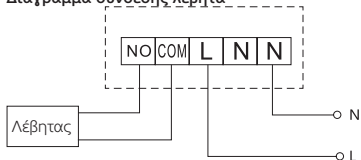
Διάγραμμα καλωδίωσης αντλίας/ηλεκτροκίνητης βαλβίδας



Διάγραμμα καλωδίωσης υποδαπέδιας θέρμανσης

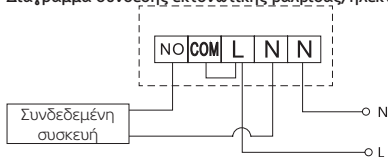


Διάγραμμα σύνδεσης λέβητα



Ο προεγκατεστημένος ζεύκτης καλωδίων δεν θα συνδεθεί.

Διάγραμμα σύνδεσης εκτονωτικής βαλβίδας/ηλεκτρικού μηχανισμού κίνησης



ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Σύζευξη της μονάδας ελέγχου με τη μονάδα μεταγωγής

Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να γίνει σύζευξη των δύο μονάδων του θερμοστάτη. Η σύζευξη επιτρέπει τη μετάδοση πληροφοριών μεταξύ της μονάδας ελέγχου και της μονάδας μεταγωγής.

Η ρύθμιση πραγματοποιείται μέσω αυτοματοποιημένης σύζευξης (αυτόματης εκμάθησης).

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του θερμοστάτη (πομπός) και τοποθετήστε στη μονάδα ελέγχου 2x μπαταρίες 1,5 V τύπου AA (βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα των μπαταριών είναι σωστή).
2. Χρησιμοποιήστε μόνο αλκαλικές μπαταρίες. Μην χρησιμοποιήσετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
3. Συνδέστε σωστά τη μονάδα μεταγωγής (δέκτη) στην παροχή ρεύματος, γυρίστε τον κύριο διακόπτη στη θέση I και πατήστε παρατεταμένα (για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα) το κουμπί M/A. Η πράσινη λυχνία LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
4. Πατήστε παρατεταμένα την οθόνη του θερμοστάτη. Θα εμφανιστεί η ένδειξη «LE». Πατήστε ξανά παρατεταμένα την οθόνη του θερμοστάτη. Η ένδειξη «LE» θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

5. Η πράσινη λυχνία LED στη μονάδα μεταγωγής θα σταματήσει να αναβοσβήνει εντός 2 λεπτών και οι δύο μονάδες είναι πλέον συζευγμένες.

Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε τον κωδικό σύζευξης και για τις δύο μονάδες, επαναλάβετε ολόκληρη τη διαδικασία σύζευξης από το βήμα με αριθ. 1. Ο κωδικός σύζευξης θα αντικατασταθεί αυτόματα.

Αν ο θερμοστάτης δεν λειτουργεί σωστά, ελέγξτε την πολικότητα των μπαταριών και αν οι μπαταρίες είναι επαρκώς φορτισμένες, ή κάντε επαναφορά του θερμοστάτη αφαιρώντας και επανατοποθετώντας τις μπαταρίες.

Δοκιμή της ασύρματης επικοινωνίας μεταξύ των μονάδων

1. Περιστρέψτε το κάλυμμα του θερμοστάτη προς τα δεξιά για να ρυθμίσετε μια θερμοκρασία λίγους βαθμούς υψηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου.
2. Η κόκκινη λυχνία LED στη μονάδα μεταγωγής θα ανάψει.
3. Αν η λυχνία LED δεν ανάψει, μετακινήστε τη μονάδα ελέγχου πιο κοντά στη μονάδα μεταγωγής.

Η εμβέλεια μεταξύ της μονάδας ελέγχου και της μονάδας μεταγωγής είναι 100 m σε ανοιχτό χώρο. Η εμβέλεια μπορεί να μειωθεί σε εσωτερικό χώρο, επειδή το σήμα διέρχεται από τοίχους και άλλα εμπόδια.

Κύριος διακόπτης

Για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα μεταγωγής, θέστε τον διακόπτη στη θέση I.

Αν το σύστημα θέρμανσης/κλιματισμού δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να απενεργοποιήσετε τη μονάδα μεταγωγής (μετακινήστε τον κύριο διακόπτη στη θέση O).

Ενδεικτικές λυχνίες LED (δίοδοι)

Αυτοματοποιημένη λειτουργία

Στην αυτοματοποιημένη λειτουργία ανάβει μια κόκκινη λυχνία LED όταν ο θερμοστάτης ενεργοποιήσει το ρελέ εξόδου.

Χειροκίνητη λειτουργία

Πατήστε το κουμπί MANUAL. Θα ανάψει μια πράσινη λυχνία LED. Για να ενεργοποιήσετε το ρελέ εξόδου, πατήστε το κουμπί M/A. Θα ανάψει μια κόκκινη λυχνία LED. Για να απενεργοποιήσετε τη χειροκίνητη λειτουργία, πατήστε ξανά το κουμπί MANUAL. Η πράσινη λυχνία LED θα σβήσει.

Αντικατάσταση μπαταριών

Αν στην οθόνη εμφανιστεί το εικονίδιο χαμηλού φορτίου μπαταριών, οι μπαταρίες θα πρέπει να αντικατασταθούν επειδή η τάση τους είναι χαμηλή.

Φωτισμός οθόνης

Αν πατήσετε την οθόνη ή περιστρέψετε το κάλυμμα του θερμοστάτη, θα ενεργοποιηθεί ο φωτισμός για 10 δευτερόλεπτα.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Ρύθμιση θερμοκρασίας στόχου

Στη βασική λειτουργία, η μετρούμενη θερμοκρασία του χώρου εμφανίζεται μόνιμα στην οθόνη.

Περιστρέψτε το κάλυμμα του θερμοστάτη προς τα αριστερά για να μειώσετε τη θερμοκρασία ή προς τα δεξιά για να την αυξήσετε (βλ. Σχ. 2). Θα εμφανιστεί το εικονίδιο .

Πατήστε την οθόνη για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί αυτόματα η ρύθμιση.

Για να δείτε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, περιστρέψτε λίγο το κάλυμμα του θερμοστάτη προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.

Βαθμονόμηση θερμοκρασίας χώρου

1. Πατήστε παρατεταμένα την οθόνη. Η ρύθμιση θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Πατήστε ξανά σύντομα την οθόνη.
2. Περιστρέψτε το κάλυμμα του θερμοστάτη προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για να ρυθμίσετε την τιμή (-3,0 °C έως +3,0 °C, σε βήματα των 0,5 °C).
3. Πατήστε την οθόνη για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση ή περιμένετε 30 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί αυτόματα η ρύθμιση.

Ο αισθητήρας θερμοκρασίας του θερμοστάτη είναι βαθμονομημένος από το εργοστάσιο, ωστόσο μπορεί να γίνει πρόσθετη βαθμονόμηση για περαιτέρω βελτιστοποίηση του θερμοστάτη, για παράδειγμα με σύγκριση της μετρημένης θερμοκρασίας χώρου με ένα θερμόμετρο αναφοράς. Παράδειγμα: Ο θερμοστάτης δείχνει θερμοκρασία χώρου 22 °C. Η ρύθμιση της βαθμονόμησης στον +1 °C θα εμφανίσει τότε την ένδειξη 23 °C στον θερμοστάτη.

Επιλογή διαφορικής θερμοκρασίας

1. Πατήστε παρατεταμένα την οθόνη. Η ρύθμιση θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Στη συνέχεια, πατήστε δύο φορές σύντομα την οθόνη.
2. Περιστρέψτε το κάλυμμα του θερμοστάτη προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για να ρυθμίσετε την τιμή (0,2 °C έως 2,0 °C, σε βήματα των 0,1 °C).
3. Πατήστε την οθόνη για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση ή περιμένετε 30 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί αυτόματα η ρύθμιση.

Η διαφορική θερμοκρασία (υστέρηση) είναι η διαφορά θερμοκρασίας που απαιτείται για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση του συστήματος. Αν, για παράδειγμα, ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του συστήματος θέρμανσης στους 20 °C και τη διαφορική θερμοκρασία στους 0,2 °C, ο θερμοστάτης θα ενεργοποιήσει τη θέρμανση μόλις η θερμοκρασία χώρου πέσει στους 19,8 °C και θα απενεργοποιήσει τη θέρμανση όταν η θερμοκρασία φτάσει στους 20,2 °C.

Επιλογή λειτουργίας θέρμανσης/ψύξης

1. Πατήστε παρατεταμένα την οθόνη. Η ρύθμιση θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Στη συνέχεια, πατήστε τρεις φορές σύντομα την οθόνη.
2. Περιστρέψτε το κάλυμμα του θερμοστάτη προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για να ρυθμίσετε τη λειτουργία θέρμανσης (HE) ή ψύξης (CO).
3. Πατήστε την οθόνη για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση ή περιμένετε 30 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί αυτόματα η ρύθμιση.

Αντιπαγωγική λειτουργία

1. Πατήστε σύντομα την οθόνη του θερμοστάτη για να ενεργοποιήσετε την αντιπαγωγική λειτουργία (μόνο για τη λειτουργία θέρμανσης).
2. Θα εμφανιστεί το εικονίδιο .
3. Η προκαθορισμένη θερμοκρασία για αυτήν τη λειτουργία είναι 7 °C.
4. Πατήστε ξανά σύντομα την οθόνη για να τερματίσετε την αντιπαγωγική λειτουργία.

Σημείωση: Αν ο θερμοστάτης είναι ρυθμισμένος σε λειτουργία ψύξης, η ενεργοποίηση της αντιπαγωγικής λειτουργίας θα τον απενεργοποιήσει.

Αντιμετώπιση προβλημάτων - Συχνές ερωτήσεις

Ο θερμοστάτης δεν λειτουργεί

- Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών και αντικαταστήστε τις με καινούργιες, αν χρειάζεται.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια είναι άθικτα και συνδεδεμένα σωστά.
- Κάντε δοκιμή της ασύρματης επικοινωνίας μεταξύ των μονάδων.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία στόχος στον θερμοστάτη έχει ρυθμιστεί σωστά. Αν η θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στον θερμοστάτη είναι χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία στον χώρο, ο λέβητας ή η θέρμανση δεν θα ενεργοποιηθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία θέρμανσης/ψύξης έχει ρυθμιστεί σωστά.
- Επανεκκινήστε τον θερμοστάτη.

SE | Trådlös termostat

Säkerhetsanvisningar och -varningar



Läs bruksanvisningen innan du använder enheten.



Följ säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen.

- Läs bruksanvisningen noga innan du använder produkten.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus, extrem kyla och fukt eller plötsliga temperaturförändringar. Detta kan försämra detekteringsnoggrannhet.

- Placera inte produkten på platser där den kan utsättas för vibrationer och stötar eftersom detta kan orsaka skador.
- Utsätt inte produkten för överdriven kraft, stötar, damm, höga temperaturer eller hög luftfuktighet – det kan leda till funktionsfel, förkorta batterilivslängden, skada batterierna och deformera plastdelarna.
- Utsätt inte produkten för regn eller hög luftfuktighet, droppande vatten eller vattenstänk.
- Placera inga källor med öppen låga på produkten, som ett tänd stearinljus osv.
- Placera inte produkten på platser med otillräckligt luftflöde.
- Stick inte in några föremål i produktens ventilationsspringor.
- Mixtra inte med de elektriska kretsarna inuti produkten – det kan skada produkten och gör automatiskt att garantin blir ogiltig.
- Produkten får endast repareras av kvalificerad fackpersonal.
- Rengör produkten med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inte lösnings- eller rengöringsmedel – de kan fräta på plastdelarna och skada de elektriska kretsarna.
- Doppa inte produkten i vatten eller andra vätskor.
- Vid skador eller defekter på produkten ska du inte utföra några reparationer på egen hand. Lämna in den för reparation i den butik där du köpte enheten.
- Kasta inte batterierna i eld, ta inte isär eller kortslut dem och förvara dem utom räckhåll för barn. Förtäring kan leda till kemiska brännskador, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Vid förtäring eller exponering för kemikalier, spola med vatten och uppsök omedelbart läkare. – Se till att du sätter i batterierna med rätt polaritet. Ladda inte, deformera eller skada inte batterierna, blanda inte nya och begagnade batterier, blanda inte olika typer och märken. Använd endast alkaliska batterier. Använd inte laddbara batterier, eftersom den lägre spänningen kan leda till att apparaten inte fungerar.
- Produkten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet, som förhindrar säker användning – såvida de inte övervakas eller instrueras av en person med ansvar för deras säkerhet under användningen av produkten. Barn måste alltid hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Förpackningens innehåll

termostat, mottagare, två stycken AA-batterier, 2 skruvar, 2 väggpluggar

Tekniska specifikationer

Omkopplad belastning: max. 230 V AC; 16 A för resistiv belastning; 4 A för induktiv belastning

Temperaturmätning: 0 °C till 40 °C med en upplösning på 0,1 °C och en ± 1 °C precision på 20 °C

Temperaturinställning: 5 °C till 35 °C, i steg om 0,5 °C

Inställning för temperaturdifferens: 0,2 °C till 2 °C, i steg om 0,1 °C

Enhetens sammankoppling: via 868 MHz-radiosignal, max. 25 mW effektiv utstrålad effekt

Sändarens räckvidd: upp till 100 m på en öppen plats

Strömförsörjning:

Styrenhet (sändare): 2 st. 1,5 V AA-batterier

Omkopplingsenhet (mottagare): 230 V AC/50 Hz

Mått:

Sändare: 93 × 67 × 109 mm

Mottagare: 87 × 37 × 87 mm

Beskrivning av termostatens skärm (fig. 1)

- | | |
|---|----------------------|
| 1 – indikator för ändring av tempera-
turinställningen | 4 – temperatur |
| 2 – frostskyddsläge | 5 – kylningsläge |
| 3 – låg batterinivå | 6 – uppvärmningsläge |

Inställning av måltemperaturen (fig. 2)

Ta bort baksidan av termostatens lock/stativ (fig. 3)

Mottagare (omkopplingsenhet) (fig. 4)

- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1 – huvudströmbrytare | 2 – knappen M/A (röd lysdiod) |
| ○ position – av | 3 – MANUAL-knapp (grön lysdiod) |
| I position – på | |

Metod för att ta bort fronten på omkopplingsenheten (fig. 5)

2, 3 – Använd en skruvmejsel för att hålla det inre låset nedtryckt och ta bort den främre kåpan

INSTALLATION

Obs!

Före första användningen ska du se till att läsa termostatens bruksanvisning noggrant och även bruksanvisningen till värmepannan eller luftkonditioneringsutrustningen.

Installationen får endast utföras av en behörig fackman!

Följ gällande standarder under installationen.

Innan du byter termostat ska du koppla bort uppvärmningssystemet från elnätet i ditt hem. Detta förhindrar eventuella risker för elstötar.

Montering av termostaten på en vägg

1. Ta bort termostaten från stället, lossa skruven på termostatens undersida och ta bort den bakre delen av termostatens kåpa (se fig. 2).
2. Markera platserna för hålen – avstånd på 60 mm.
3. Borra två hål, för försiktigt in plastväggfästena i dem och skruva fast det bakre termostatskyddet med två skruvar.
4. Slutför installationen genom att fästa termostaten i det monterade bakre skyddet och dra åt skruven.

*Anmärkning: Termostaten kan även användas med ett ställ.
I så fall kan den placeras var som helst där temperaturreglering krävs.*

Montering av omkopplingsenheten på en vägg

1. Ta bort omkopplingsenhetens bakre kåpa (se fig. 5).
2. Markera platserna för hålen – avstånd på 60 mm.
3. Borra två hål, för försiktigt in plastväggspuggarna i dem och använd två skruvar för att skruva fast den bakre kåpan på omställningsenheten.
4. Anslut ledningarna till de märkta uttagen i enlighet med kopplingsschemat.
5. Slutför installationen genom att fästa omkopplingsenheten på den monterade bakre kåpan.

Placering av termostaten

Termostats placering påverkar dess funktion avsevärt.

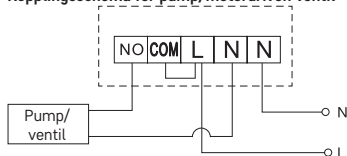
Välj en plats där familjemedlemmarna tillbringar största delen av deras tid, helst i närheten av en innervägg där luften cirkulerar fritt, utan direkt solljus.

Placera inte termostaten i närheten av värmekällor (som tv-apparater, element, kylskåp) eller nära en dörr.

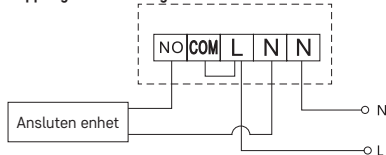
Om dessa rekommendationer inte följs kan rumstemperaturen inte regleras ordentligt.

Kopplingsschema för omkopplingsenheten

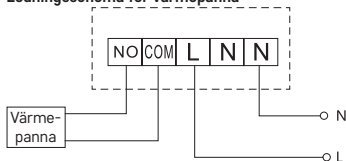
Kopplingsschema för pump/motordriven ventil



Kopplingsschema för golvvärme

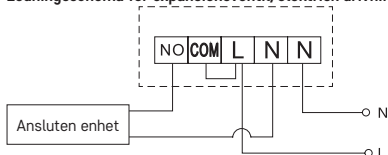


Ledningsschema för värme-panna



Den förinstallerade ledningskopplingen ansluts inte.

Ledningsschema för expansionsventil/elektrisk drivning



IDRIFTTAGNING

Parkoppla styrenheten och omkopplingsenheten

Båda termostatenheterna måste parkopplas före första användningen. Parkopplingen gör det möjligt att sända information mellan styrenheten och omkopplingsenheten.

Inställningen görs via automatiserad parkoppling (självinläring).

1. Ta bort kåpan från termostaten (sändaren) och sätt i två stycken 1,5 V AA-batterier i styrenheten (kontrollera att batteriernas polaritet är korrekt).
2. Använd endast alkaliska batterier, inte laddningsbara batterier.
3. Anslut omkopplingsenheten (mottagaren) korrekt till strömförsörjningen, vrid huvudbrytaren till läge "I" och håll M/A-knappen intryckt (minst 10 sekunder). Den gröna LED-lampan börjar blinka.
4. Tryck länge på termostatsens skärm; "LE" visas. Tryck länge på termostatskärmen igen; "LE" börjar blinka.
5. Den gröna lysdioden på omkopplingsenheten slutar att blinka inom 2 minuter och båda enheterna är nu parkopplade.

Om du vill ändra parkopplingskoden för båda enheterna, upprepa hela parkopplingsproceduren från steg nr. 1 – parkopplingskoden kommer automatiskt att skrivas över.

Om termostaten inte fungerar som den ska, kontrollera batteriernas polaritet och tillräckliga laddning eller återställ termostaten genom att ta ur och sätta i batterierna igen.

Testa den trådlösa kommunikationen mellan enheterna

1. Vrid termostaten åt höger för att ställa in en temperatur som är några grader högre än den aktuella rumstemperaturen.
2. Den röda lysdioden på omkopplingsenheten tänds.
3. Om lysdioden inte tänds, flyttar du styrenheten närmare omkopplingsenheten.

Den maximala räckvidden mellan styr- och omkopplingsenheten är 100 m på en öppen plats. Räckvidden kan minska inomhus eftersom signalen måste passera genom väggar och andra hinder.

Strömbrytare

Slå på omkopplingsenheten genom att ställa brytaren i läget I.

Om uppvärmnings-/luftkonditioneringssystemet inte används under en längre tid, rekommenderar vi att du stänger av omkopplingsenheten (ställ strömbrytaren i läget O).

Lysdiodsindikatorer (dioder)

Automatiskt läge

I automatiskt läge lyser den röda lysdioden när termostaten slår på utgångsreläet.

Manuellt läge

Tryck på MANUAL-knappen; en grön LED-lampa tänds. För att slå på utgångsreläet, tryck på M/A-knappen; en röd LED-lampa tänds.

För att stänga av det manuella läget, tryck på MANUAL-knappen igen; den gröna LED-lampan slocknar.

Byta batterier

Om symbolen för låg batteriladdning visas på skärmen, ska batterierna bytas ut.

Skärmbelysning

Om du trycker på skärmen eller vridar på termostatsens lock tänds belysningen i 10 sekunder.

GRUNDLÄGGANDE INSTÄLLNINGAR

Ställa in måltemperaturen

I grundläget visas den uppmätta rumstemperaturen permanent på skärmen.

Vrid termostatsens lock åt vänster för att sänka temperaturen eller åt höger för att höja temperaturen (se fig. 2). en -ikon visas.

Bekräfta genom att trycka på skärmen eller vänta i 5 sekunder tills inställningen sparas automatiskt.

För att se den inställda temperaturen, vrid termostatsens lock kort åt vänster eller höger.

Rumstemperaturkalibrering

1. Tryck länge på skärmen så börjar inställningen att blinka. Tryck åter kort på skärmen.
2. Vrid termostatsens lock åt vänster eller höger för att ställa in värdet (-3,0 °C till +3,0 °C, i steg om 0,5 °C).

3. Bekräfta genom att trycka på skärmen eller vänta i 30 sekunder tills inställningen sparas automatiskt.

Temperatursensorn i termostaten kalibreras i fabriken, men du kan reglera den igen för att optimera termostaten ytterligare, till exempel genom att jämföra den uppmätta rumstemperaturen med en referenstermometer. Exempel: Termostaten visar en rumstemperatur på 22 °C; om du ställer in kalibreringen på +1 °C kommer termostaten att visa 23 °C i stället.

Välja temperaturdifferens

1. Tryck länge på skärmen så börjar inställningen att blinka. Tryck sedan kort på skärmen två gånger.
2. Vrid termostatens lock åt vänster eller höger för att ställa in värdet (0,2 °C till +2,0 °C, i steg om 0,1 °C).
3. Bekräfta genom att trycka på skärmen eller vänta i 30 sekunder tills inställningen sparas automatiskt.

Temperaturdifferensen (hysteresen) är den skillnad i temperatur som behövs för att systemet ska slås på och av. Om du till exempel ställer in temperaturen i värmesystemet till 20 °C och differensen till 0,2 °C aktiverar termostaten värmen så snart rumstemperaturen sjunker till 19,8 °C och stänger av värmen när temperaturen kommer upp i 20,2 °C.

Växla mellan uppvärmnings- och kylningsläget

1. Tryck länge på skärmen så börjar inställningen att blinka. Tryck sedan kort på skärmen tre gånger.
2. Vrid termostatens lock åt vänster eller höger för att ställa in uppvärmnings- (HE) eller kylningsläge (CO).
3. Bekräfta genom att trycka på skärmen eller vänta i 30 sekunder tills inställningen sparas automatiskt.

Frostskyddsläge

1. Tryck kort på termostatens skärm för att aktivera frostskyddsläget (endast för uppvärmningsläget).
2. -ikonen visas.
3. Den förinställda temperaturen för detta läge är 7 °C.
4. Tryck kort på skärmen igen för att avsluta frostskyddsläget.

Anmärkning: Om termostaten är inställd på kylningsläge, stängs den av när frostskyddsläget aktiveras.

Felsökning – vanliga frågor

Termostaten fungerar inte

- Kontrollera batteriernas laddningsstatus och byt ut dem mot nya vid behov.
- Kontrollera att alla kablar är intakta och korrekt anslutna.
- Testa den trådlösa kommunikationen mellan enheterna.

- Kontrollera att termostatens önskade temperatur är korrekt inställd. Om den inställda temperaturen på termostaten är lägre än den aktuella rumstemperaturen, kommer värme pannan eller värmen inte att sättas på.
- Kontrollera att värme-/kylningsläget är korrekt inställt
- Starta om termostaten.

FI | Langaton termostaatti

Turvallisuusohjeet ja varoitukset



Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.



Noudata käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita.

- Lue käyttöohje huolella ennen tuotteen käyttöä.
- Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle, erittäin kylmälle ilmalle ja kosteudelle tai äkillisille lämpötilanvaihteluille. Se voi heikentää tunnistustarkkuutta.
- Älä sijoita tuotetta paikkoihin, joissa se altistuu tärinälle ja iskuille. Tästä voi aiheutua vaurioita.
- Älä kohdista tuotteeseen liian suurta voimaa, iskuja, pölyä, korkeita lämpötila tai kosteutta – se voi aiheuttaa toimintahäiriön, lyhentää pariston käyttöikää, vaurioittaa paristoa tai vääntää muoviosia.
- Älä altista tuotetta sateelle, kosteudelle tai tippuvalle tai roiskuvalle vedelle.
- Älä kohdista tuotteeseen avotulta, kuten kynttilä jne.
- Älä aseta tuotetta paikkoihin, joissa on epäsopiva ilmavirtaus.
- Älä laita mitään esineitä tuotteen aukkoihin.
- Älä muuntele tuotteen sisäisiä virtapiirejä. Se voi vaurioittaa tuotetta ja mitätöi takuun automaattisesti.
- Ainoastaan pätevän ammattilaisen tulee korjata tuotetta.
- Puhdista tuote kostealla, hieman pehmeällä liinalla. Älä käytä liuottimia tai puhdistusaineita – ne voivat syövyttää muoviosia ja vaurioittaa sähköpiirejä.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Jos tuote vaurioituu tai siinä on vika, älä yritä korjata sitä itse. Korjauta se liikkeessä, josta ostit sen.
- Älä heitä paristoja tuleen, älä pura tai oikosulje niitä ja pidä ne pois lasten ulottuvilta. Nieleminen voi johtaa kemiallisiin palovammoihin, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Nielemisen tai kemikaaleille altistumisen yhteydessä huuhtelee vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. – Varmista, että paristot asetetaan oikein päin napaisuuden mukaisesti. Älä lataa, vääristä tai vahingoita paristoja, älä sekoita uusia ja käytettyjä paristoja, älä sekoita eri tyyppisiä ja -merkkisiä paristoja. Käytä ainoastaan alkali-paristoja. Älä käytä ladattavia paristoja; alhaisempi jännite voi estää laitteen toiminnan.

- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen vajavaisuus tai kokemuksen ja asiantunteumuksen puute estää turvallisen käytön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapsia on aina valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

Pakkauksen sisältö

termostaatti, vastaanotin, 2 kpl AA-paristoja, 2 ruuvia, 2 seinätulppaa

Tekniset tiedot

Kuormitus kytkettynä: enint. 230 V AC; 16 A resistiivisille kuormille;

4 A induktiivisille kuormille

Lämpötilan mittaust: 0–40 °C resoluutiolla 0,1 °C, tarkkuus ± 1 °C lämpötilassa 20 °C

Lämpötilan asetus: 5 °C...35 °C, 0,5 °C kasvu

Lämpötilaeron asetus: 0,2–2 °C, 0,1 °C lisäyksin

Yksikköjen yhteenliittäminen: 868 MHz radiosignaali, 25 mW ERP maks.

Lähetinyksikön kantama: 100 m saakka avoimessa paikassa

Virransyöttö:

Ohjausyksikkö (lähetin): 2 × 1,5 V AA-paristot

Kytkenäyksikkö (vastaanotin): 230 V AC/50 Hz

Mitat:

Lähetin: 93 × 67 × 109 mm

Vastaanotin: 87 × 37 × 87 mm

Termostaatin näytön kuvaus (kuva 1)

- | | |
|--|-------------------|
| 1 – lämpötilan asetuksen muutosilmaisina | 4 – lämpötila |
| 2 – jäätyminenesto | 5 – jäähdytystila |
| 3 – paristovirta vähissä | 6 – lämmitystila |

Kohdelämpötilan asettaminen (kuva 2)

Termostaatin takakannen/jalustan irrottaminen (kuva 3)

Vastaanotin (kytkinyksikkö) (kuva 4)

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1 – pääkytkin | 2 – M/A-painike (punainen LED) |
| ○ -asento – pois päältä | 3 – MANUAALINEN-painike (vihreä LED) |
| I-asento – päällä | |

Kytkenäyksikön etuosan irrotusmenettely (kuva 5)

2, 3 – Paina sisälukkoa ruuviavaimella ja pidä sitä painettuna, irrota etukansi

ASENTAMINEN

Huomio:

Ennen ensimmäistä käyttökertaa lue termostaatin käyttöohje huolella, samoin kuin kattilan tai ilmastointilaitteiston käyttöopas.

Asennuksen saa suorittaa vain pätevä ammattilainen!

Noudata asennuksessa sovellettavia standardeja.

Ennen termostaatin vaihtamista, kytke lämmitysjärjestelmä pois kotisi verkkovirrasta. Tämä estää mahdollisen sähköiskun vaaran.

Termostaatin kiinnittäminen seinään

1. Poista termostaatti jalustastaan, löysää termostaatin pohjassa olevaa ruuvia ja irrota termostaatin kannen takaosa (katso kuva 2).
2. Merkitse reikien paikat – 60 mm välillä.
3. Poraa kaksi reikää, laita niihin varoen kaksi muovitulppaa ja kiinnitä termostaatin takakansi kahdella ruuvilla.
4. Suorita asennus loppuun sovittamalla termostaatti asennettuun takakanteen ja kiristämällä ruuvi.

Huomaus: Termostaattia voidaan käyttää myös jalustan kanssa.

Siinä tapauksessa se voidaan sijoittaa mihin tahansa, missä lämpötilan säätelyä tarvitaan.

Kytkeyksikön kiinnittäminen seinään

1. Irrota kytkentäyksikön takakansi (katso kuva 5).
2. Merkitse reikien paikat – 60 mm välillä.
3. Poraa kaksi reikää, laita niihin varoen kaksi muovitulppaa ja kiinnitä kytkentäyksikön takakansi kahdella ruuvilla.
4. Kytke johdot niitä varten merkittyihin liittimiin kytkentäkaavion mukaisesti.
5. Vie asennus loppuun asettamalla kytkentäyksikkö asennettuun takakanteen.

Termostaatin sijoittaminen

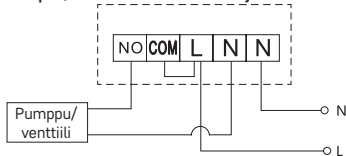
Termostaatin sijoittaminen vaikuttaa merkittävästi sen toimintaan.

Valitse paikka, jossa perheenjäsenet viettävät suurimman osan ajasta. Valitse mieluiten lähellä sisäseinää oleva paikka, jossa ilma kiertää vapaasti eikä aurinko paista siihen suoraan. Älä aseta termostaattia lämmönlähteiden (kuten televisio, patterit, jääkaapit) lähelle tai oven lähelle.

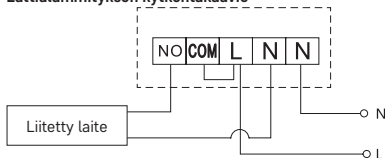
Näiden suositusten noudattamatta jättäminen estää huonelämpötilan kunnollisen säädön.

Kytkeyksikön kytkentäkaavio

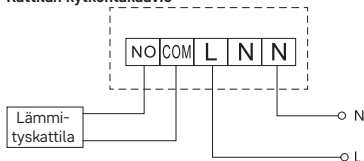
Pumpun/moottoroidun venttiilin kytkentäkaavio



Lattialämmityksen kytkentäkaavio

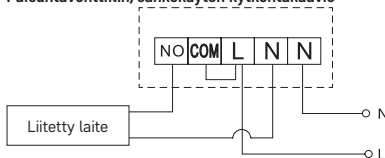


Kattilan kytkentäkaavio



Esiasetettua johtoliitintä ei ole kytketty.

Paisuntaventtiilin/sähkökäytön kytkentäkaavio



KÄYTTÖÖNOTTO

Ohjausyksikön pariliittäminen kytkentäyksikköön

Molemmat termostaattiyksiköt on pariliitettävä ennen ensimmäistä käyttöä. Pariliittäminen mahdollistaa tiedon lähettämisen ohjausyksikön ja kytkentäyksikön välillä.

Asetus tehdään automaattisella laiteparilla (itseoppiva).

1. Irrota termostaatin (lähettimen) kansi ja aseta ohjausyksikköön 2 kpl 1,5 V AA-paristoja (varmistu, että paristojen napaisuus on oikein).
2. Käytä vain alkaliparistoja, älä käytä ladattavia paristoja.

3. Kytke kytKentäyksikkö (vastaanotin) oikein virtalähteeseen, käännä pääkytkin asentoon I ja pidä M/A-painiketta pitkään (väh. 10 sekuntia) painettuna, vihreä LED-valo alkaa vilkkua.
4. Paina termostaatin näyttöä pitkään; näyttöön ilmestyy teksti "LE". Paina termostaatin näyttöä uudelleen pitkään; "LE" alkaa vilkkua.
5. Kytkeytyksikön vihreä LED lakkaa vilkkumasta 2 minuutin kuluessa ja molemmat yksiköt on nyt yhdistetty.

Jos haluat muuttaa molempien laitteiden laiteparin koodin, toista koko laiteparin muodos-tusprosessi vaiheesta nro 1 – laiteparin koodi korvataan automaattisesti.

Jos termostaatti ei toimi kunnolla, varmista paristojen napaisuus ja riittävä varaus tai nollaa termostaatti poistamalla ja asettamalla paristot uudelleen.

Langattoman tietoyhteyden testaaminen yksiköiden välillä

1. Käännä termostaatin kantaa asettamaan lämpötila muutamaa astetta korkeammaksi kuin nykyinen huoneen lämpötila.
2. Kytkeytyksikön punainen LED syttyy.
3. Jos LED ei syty, siirrä ohjausyksikkö lähemmäs kytKentäyksikköä.

Ohjaus- ja kytKentäyksikön välinen kantama on 100 m avoimessa tilassa. Kantama voi lyhentyä sisätilassa, koska signaalin on mentävä seinien ja muiden esteiden läpi.

Pääkytkin

Kytke kytKentäyksikkö päälle asettamalla kytkin asentoon I.

Jos lämmitys-/ilmastointijärjestelmää ei käytetä pitkään aikaan, kytKentäyksikkö kannattaa sammuttaa (kytke pääyksikkö asentoon O).

LED-merkkivalot (diodit)

Automaattinen tila

Automaattisessa tilassa punainen LED palaa, kun termostaatti kytkee lähtöreleen päälle.

Manuaalinen tila

Paina MANUAALINEN-painiketta; vihreä LED syttyy. Kytke lähtörele päälle painamalla M/A-painiketta; punainen LED syttyy.

Voit kytkeä manuaalitalan pois päältä painamalla MANUAALINEN-painiketta uudelleen; vihreä LED sammuu.

Paristojen vaihtaminen

Jos näyttöön ilmestyy virran loppumisesta kertova kuvake , se tarkoittaa, että paristojen varaus on vähissä ja ne on vaihdettava.

Näytön valaisu

Näyttöä painamalla tai termostaatin kantaa kääntämällä valaistus aktivoituu 10 sekunniksi.

PERUSASETUKSET

Tavoitelämpötilan asettaminen

Perustilassa mitattu huonelämpötila näkyy jatkuvasti näytöllä.

Käännä termostaatin kantta vasemmalle lämpötilan laskemiseksi tai oikealle lämpötilan nostamiseksi (katso kuva 2); näyttöön tulee -kuvake.

Vahvista asetukset painamalla näyttöä tai odota 5 sekuntia, että asetus tallentuu automaattisesti..

Voit tarkastella asetettua lämpötilaa kääntämällä termostaatin kantta lyhyesti vasemmalle tai oikealle.

Huonelämpötilan kalibrointi

1. Paina näyttöä pitkään; asetus alkaa vilkkua. Paina näyttöä uudelleen lyhyesti.
2. Käännä termostaatin kantta vasemmalle tai oikealle asettaaksesi arvon $\{-3,0 - +3,0\text{ }^{\circ}\text{C}, 0,5\text{ }^{\circ}\text{C:n välein}\}$.
3. Vahvista asetukset painamalla näyttöä tai odota 30 sekuntia, että asetus tallentuu automaattisesti..

Termostaatin lämpötilatunnistin on kalibroitu tehtaalla, mutta kalibrointi voidaan tehdä myös termostaatin lisäoptimointia varten. Esimerkiksi vertaamalla mitattua huonelämpötilaa viitelämpötilamittariin. Esimerkki: Termostaatti näyttää huonelämpötilaksi $22\text{ }^{\circ}\text{C}$; kalibroinnin asettaminen arvoon $+1\text{ }^{\circ}\text{C}$ saa termostaatin näyttämään sen sijaan $23\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Lämpötilaeron valitseminen

1. Paina näyttöä pitkään; asetus alkaa vilkkua. Paina sitten näyttöä kahdesti lyhyesti 2 kertaa.
2. Käännä termostaatin kantta vasemmalle tai oikealle asettaaksesi arvon $\{0,2 - 2,0\text{ }^{\circ}\text{C}, 0,1\text{ }^{\circ}\text{C:n välein}\}$.
3. Vahvista asetukset painamalla näyttöä tai odota 30 sekuntia, että asetus tallentuu automaattisesti..

Lämpötilaero (hystereesi) on lämpötilaero, joka vaaditaan järjestelmän kytkeytymiseen päälle ja pois päältä. Jos esimerkiksi asetat lämpötilan lämmitysjärjestelmässä arvoon $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ja eroksi $0,2\text{ }^{\circ}\text{C}$, termostaatti aktivoi lämmityksen heti, kun huoneen lämpötila laskee arvoon $19,8\text{ }^{\circ}\text{C}$, ja kytkee lämmityksen pois, kun lämpötila saavuttaa arvon $20,2\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Lämmitys/-jäähdytystilan valinta

1. Paina näyttöä pitkään; asetus alkaa vilkkua. Paina sitten näyttöä kahdesti lyhyesti 3 kertaa.
2. Käännä termostaatin kantta vasemmalle tai oikealle asettaaksesi lämmitys- (HE) tai jäähdytystilan (CO).
3. Vahvista asetukset painamalla näyttöä tai odota 30 sekuntia, että asetus tallentuu automaattisesti..

Jäätymisenestotila

1. Paina termostaatin näyttöä lyhyesti aktivoiaksesi jäätymisenestotilan (vain lämmitystilassa).
2. Kuvake  tulee näyttöön.
3. Tämän tilan esiasetettu lämpötila on 7 °C.
4. Paina näyttöä uudelleen lyhyesti lopettaaksesi jäätymisenestotilan.

Huomautus: Jos termostaatti on asetettu jäähdytystilaan, jäätymisenestotilan aktivointi sammuttaa sen.

Vianmääritys

Termostaatti ei toimi

- Tarkista paristojen varaustila ja vaihda ne tarvittaessa uusiin.
- Tarkista, että kaikki kaapelit ovat ehjiä ja oikein kytkettyjä.
- Testaa langaton yhteys yksiköiden välillä.
- Tarkista, että termostaatin tavoitelämpötila on asetettu oikein. Jos termostaattiin asetettu lämpötila on alhaisempi kuin huoneen senhetkinen lämpötila, kattila tai lämmitys ei kytkeydy päälle.
- Tarkista, että lämmitys-/jäähdytystila on asetettu oikein.
- Käynnistä termostaatti uudelleen.

DK | Trådløs termostat

Sikkerhedsforskrifter og advarsler



Læs brugsanvisningen, før du tager enheden i brug.



Følg de sikkerhedsforskrifter, der er angivet i brugsanvisningen.

- Læs brugsanvisningen grundigt, før du tager produktet i brug.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys, ekstrem kulde, fugt og pludselige temperaturændringer. Dette kan reducere detektorens præcision.
- Anbring ikke produktet på steder, hvor det udsættes for vibrationer og stød – de kan forårsage skade.
- Udsæt ikke produktet for overdreven kraft, slag, stød, høje temperaturer eller fugt – det kan forårsage funktionsfejl, reducere batteriets levetid, beskadige batterierne og forårsage deformation af plastdele.
- Udsæt ikke produktet for regn eller høj fugtighed eller dråber eller vandstænk.
- Anbring ikke åbne flammer på produktet som for eksempel et tændt stearinlys etc.
- Anbring ikke produktet på steder med utilstrækkelig luftcirkulation.
- Tildæk ikke produktets ventilationsåbninger.
- Foretag ikke ændringer af produktets interne elektriske kredsløb – det kan forårsage skade på produktet og vil automatisk resultere i bortfald af garantien.

- Produktet skal repareres af en fagmand.
- Rengør produktet med en blød, let fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler – de kan korrodere plastdelene og beskadige de elektriske kredsløb.
- Nedsenk ikke produktet i vand eller andre væsker.
- Hvis der opstår skader på eller defekter i produktet, må du ikke selv forsøge at reparere det. Aflever produktet til reparation det sted, hvor du har købt det.
- Smid ikke batterier i ilden, skil dem ikke ad eller kortslut dem, og opbevar dem utilgængeligt for børn. Slugning kan føre til kemisk forbrænding, perforering af blødt væv og død. I tilfælde af indtagelse eller udsættelse for kemikalier skal du straks skylle med vand og søge læge. – Sørg for at vende batterierne korrekt, når du sætter dem i. Batterierne må ikke oplades, deformeres eller beskadiges, nye og brugte batterier må ikke blandes, og forskellige typer og mærker må ikke blandes. Brug kun alkaliske batterier. Brug ikke genopladelige batterier; den lavere spænding kan forhindre enheden i at fungere korrekt.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og ekspertise forhindrer sikker brug, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Pakkens indhold

termostat, modtager, 2× AA-batterier, 2 skruer, 2 dyvler

Tekniske specifikationer

Koblet belastning: maks. 230 V AC; 16 A for resistive belastninger;

4 A for induktive belastninger

Temperaturmåling: 0 °C til 40 °C med 0,1 °C-opløsningsnøjagtighed ± 1 °C ved 20 °C

Temperaturindstilling: 5 °C til 35 °C i 0,5 °C-intervaller

Indstilling af temperaturforskel: 0,2 °C til 2 °C, 0,1 °C-intervaller

Tilslutning af enhed: via 868 MHz trådløst signal, 25 mW e.r.p. maks.

Sendeområde: op til 100 m i åbent område

Strømforsyning:

Betjeningsenhed (sender): 2× 1,5 V AA-batterier

Skifteenhed (modtager): 230 V AC/50 Hz

Mål:

Sender: 93 × 67 × 109 mm

Modtager: 87 × 37 × 87 mm

Beskrivelse af termometerets skærm (se fig. 1)

1 – indikator for ændring af tempera-

turindstilling

2 – frostbeskyttelsestilstand

3 – lavt batteriniveau

4 – temperatur

5 – køletilstand

6 – opvarmningstilstand

Indstilling af måltemperatur (fig. 2)

Fjernelse af termostatsens dæksel/stativ (fig. 3)

Modtager (skifteenhed) (fig. 4)

- | | |
|----------------------|-------------------------------|
| 1 – hovedafbryder | 2 – knappen M/A (rød LED) |
| ○ position – slukket | 3 – knappen MANUAL (grøn LED) |
| I position – tændt | |

Fremgangsmåde ved afmontering af fronten af skifteenheden (fig. 5)

2, 3 – tryk ned med en skruetrækker, og hold den indvendige lås fast, mens du fjerner frontdækslet

INSTALLATION

Bemærk!

Læs brugsanvisningen til termostaten, kedlen og airconditionsystemet, før du tager delene i brug første gang.

Installationen må kun foretages af en fagmand!

Følg de gældende standarder under installationen.

Før du udskifter termostaten, skal du afbryde strømmen fra varmesystemet i hjemmet.

Dette forhindrer potentiel risiko for elektrisk stød.

Montering af termostaten på en væg

1. Fjern termostaten fra stativet, løsn skruen i bunden af termostaten, og fjern den bageste del af termostatsens dæksel (se fig. 2).
2. Mærk hullernes placering op – 60 mm afstand.
3. Bor to huller, isæt dyvler, og fastgør termostatsens bagdæksel med to skruer.
4. Afslut installationen ved at fastgøre termostaten til det monterede bagdæksel, og spænd skruen.

Bemærk! Termostaten kan også bruges med et stativ.

I så fald kan den placeres hvor som helst, hvor temperaturregulering er påkrævet.

Montering af skifteenheden på en væg

1. Fjern bagdækslet fra skifteenheden (se fig. 5).
2. Mærk hullernes placering op – 60 mm afstand.
3. Bor to huller, isæt dyvler, og fastgør skifteenhedens bagdæksel med to skruer.
4. Slut ledningerne til de mærkede klemmer i henhold til ledningsdiagrammet.
5. Afslut installationen ved at fastgøre skifteenheden til det monterede bagdæksel.

Placering af termostat

Termostatsens placering har stor betydning for dens funktion.

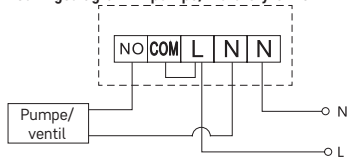
Vælg et sted, hvor familien oftest opholder sig, helst på en indervæg hvor luften kan cirkulere frit, og hvor der ikke er direkte solindstråling.

Placer ikke termostaten i nærheden af varmekilder (f.eks. tv-apparater, radiatorer, køleskabe) eller tæt på en dør.

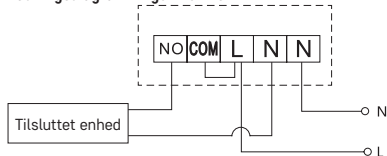
Hvis du ikke følger disse anvisninger, vil termostaten ikke kunne kontrollere rumtemperaturen korrekt.

Ledningsdiagram til skifteenhed

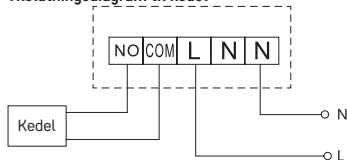
Ledningsdiagram til pumpe/motorstyret ventil



Ledningsdiagram til gulvvarme

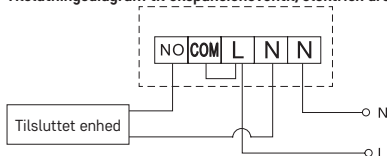


Tilslutningsdiagram til kedel



Den forinstallerede ledningskobling tilsluttes ikke.

Tilslutningsdiagram til ekspansionsventil/elektrisk drev



IBRUGTAGNING

Parring af betjeningsenhed og skifteenhed

Begge termostatenheder skal parres, før de tages i brug første gang. Når de er parret, er det muligt at sende informationer mellem betjeningsenheden og skifteenheden.

Indstillingen foretages via automatisk parring (selvprogrammering).

1. Fjern dækslet på termostaten (senderen), og sæt 2× 1,5 V AA-batterier i betjeningsenheden (sørg for, at batteriernes polaritet er korrekt).
2. Brug kun alkaliske batterier og ikke genopladelige batterier.
3. Slut skifteenheden (modtageren) korrekt til strømforsyningen, drej hovedafbryderen til positionen I, og hold M/A-knappen nede (min. 10 sekunder); den grønne LED begynder at blinke.
4. Tryk længe på termostatskærmen; "LE" vises. Tryk længe på termostatskærmen igen; "LE" begynder at blinke.
5. Den grønne LED på skifteenheden holder op med at blinke inden for 2 minutter, og begge enheder er nu parret.

Hvis du ønsker at ændre parringskoden for begge enheder, skal du gentage hele parringsproceduren fra trin nr. 1 – parringskoden overskrives automatisk.

Hvis termostaten ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere batteriernes polaritet, og om de er tilstrækkeligt opladede, eller nulstille termostaten ved at tage batterierne ud og sætte dem i igen.

Afprøvning af den trådløse kommunikation mellem enhederne

1. Drej termostatdækslet mod højre for at indstille en temperatur, der er et par grader højere end den aktuelle rumtemperatur.
 2. Den røde LED på skifteenheden lyser.
 3. Hvis lysdioden ikke lyser, skal du flytte betjeningsenheden tættere på skifteenheden.
- Afstanden mellem betjeningsenheden og skifteenheden er maks. 100 m uden forhindringer. Afstanden kan være mindre indendørs, da signalet skal passere gennem vægge og andre forhindringer.

Hovedafbryder

Hvis du vil tænde skifteenheden, skal du anbringe afbryderen i positionen I.

Hvis varme-/airconditionssystemet ikke skal bruges i en længere periode, anbefales det at slukke skifteenheden (anbring hovedafbryderen i positionen O).

LED-indikatorer (dioder)

Tilstanden "Auto"

I tilstanden "Auto" lyser en rød LED, når termostaten tænder outputrelæet.

Tilstanden "Manuel"

Tryk på knappen MANUAL; en grøn LED lyser. For at tænde for udgangsrelæet skal du trykke på knappen M/A; en rød LED vil lyse.

Hvis du vil slukke manuel tilstand, skal du trykke på knappen "MANUAL" igen; den grønne LED slukker.

Udskiftning af batterier

Hvis ikonet for lav batteristand vises på skærmen, betyder det, at batterierne har lav spænding og skal udskiftes.

Skærmlys

Ved at trykke på skærmen eller dreje termostatdækslet aktiveres belysningen i 10 sekunder.

BASISINDSTILLINGER

Indstilling af måltemperatur

I basistilstand vises den målte rumtemperatur permanent på skærmen.

Drej termostatdækslet mod venstre for at sænke temperaturen eller mod højre for at hæve temperaturen (se fig. 2); der vises et -ikon.

Tryk på skærmen for at bekræfte indstillingerne, eller vent 5 sekunder, indtil indstillingen gemmes automatisk.

For at se den indstillede temperatur skal du dreje termostatdækslet kort til venstre eller højre.

Kalibrering ved rumtemperatur

1. Tryk længe på skærmen; indstillingen begynder at blinke. Tryk kort på skærmen igen.
2. Drej termostatdækslet til venstre eller højre for at indstille værdien (-3,0 °C til +3,0 °C, i trin på 0,5 °C).
3. Tryk på skærmen for at bekræfte indstillingerne, eller vent 30 sekunder, indtil indstillingen gemmes automatisk.

Temperatursensoren i termostaten er kalibreret fra fabrikken, men der kan foretages yderligere kalibrering for at optimere termostaten yderligere, herunder f.eks. ved at sammenligne den målte rumtemperatur med et referencetermometer. Eksempel: Termostaten viser en rumtemperatur på 22 °C; hvis du indstiller kalibreringen til +1 °C, vil termostaten vise 23 °C i stedet.

Valg af temperaturforskel

1. Tryk længe på skærmen; indstillingen begynder at blinke. Tryk derefter kort på skærmen 2×.
2. Drej termostatdækslet til venstre eller højre for at indstille værdien (0,2 °C til 2,0 °C, i trin på 0,1 °C).
3. Tryk på skærmen for at bekræfte indstillingerne, eller vent 30 sekunder, indtil indstillingen gemmes automatisk.

Temperaturforskellen (hysteres) er den temperaturforskel, der er nødvendig for at tænde og slukke systemet. Hvis du f.eks. indstiller temperaturen i varmesystemet til 20 °C og forskellen til 0,2 °C, aktiverer termostaten opvarmning, så snart rumtemperaturen falder til 19,8 °C, og slukker for opvarmning, når temperaturen når 20,2 °C.

Valg af varme/køle-tilstand

1. Tryk længe på skærmen; indstillingen begynder at blinke. Tryk derefter kort på skærmen 3×.
2. Drej termostatdækslet til venstre eller højre for at indstille varme- (HE) eller køle-tilstand (CO).
3. Tryk på skærmen for at bekræfte indstillingerne, eller vent 30 sekunder, indtil indstillingen gemmes automatisk.

Frostbeskyttelsestilstand

1. Tryk kort på termostatskærmen for at aktivere frostbeskyttelsesfunktionen (kun til opvarmning).
2. Ikonet  vises.
3. Den forudindstillede temperatur for denne tilstand er 7 °C.
4. Tryk kort på skærmen igen for at afslutte frostbeskyttelsestilstand.

Bemærk! Hvis termostaten er indstillet til kølefunktion, slukkes den, når frostbeskyttelsesfunktionen aktiveres.

Ofte stillede spørgsmål om fejlfinding

Termostaten virker ikke

- Kontrollér batteriernes opladningstilstand, og udskift dem med nye, hvis det er nødvendigt.
- Kontrollér, at alle kabler er intakte og korrekt tilsluttet.
- Afprøv den trådløse kommunikation mellem enhederne.
- Kontrollér, at måltemperaturen på termostaten er indstillet korrekt. Hvis den indstillede temperatur på termostaten er lavere end den aktuelle temperatur i rummet, vil kedlen eller varmen ikke blive aktiveret.
- Kontrollér, at varme-/køletilstanden er indstillet korrekt.
- Genstart termostaten.

GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago:

ZNAMKA: Brezžični termostat

TIP: P5618

4. Garant jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga včasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati o trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije:

Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled blaga.

Ob prijavi mora priložiti kopijo računa o nakupu in natančno navesti razloge oziroma zahtevke.

V primeru upravičenega zahtevka bo podjetje najkasneje v roku osmih (8) delovnih dni odgovorilo stranki glede rešitve reklamacije.

7. Rok za rešitev zahtevka: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 12 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate še tri leta po poteku garancije

Pooblaščen serviser: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini

Tel: +386 8 205 17 21 ; E-mail: reklamacije@emos-si.si